



BMW Motorrad



Kezelési útmutató

**R 1200 R**

## Jármű/kereskedő adatai

### Gépjármű adatai

---

Modell

---

Jármű azonosítószáma

---

Színkód

---

Első forgalomba helyezés időpontja

---

Hatósági rendszám

### Kereskedő adatai

---

Kapcsolattartó a szervizben

---

Úr/Úrhölgy

---

Telefonszám

---

Kereskedő címe/telefonszáma (cégbé-  
lyegző)

## Üdvözli a BMW!

Örömünkre szolgál, hogy a BMW Motorrad egyik járművét választotta és hogy üdvözölhetjük a BMW-t vezetőik körében. Új járművének alapos megismerése segít, hogy biztonságosan tudjon részt venni a forgalomban.

### **Tudnivalók a Kezelési útmutatóval kapcsolatban**

Mielőtt az új BMW-jét elkezdene használni, kérjük, olvassa el ezt a Kezelési útmutatót. Itt található meg a jármű kezelésével kapcsolatos fontos tudnivalókat, amelyeket megismerve a BMW-je által kínált műszaki előnyöket teljesen kiaknázhhatja.

Itt talál információkat a karbantartásról és az ápolási feladatokról, az üzemeltetési és a közlekedésbiztonságról, valamint arról, hogy miként őrizheti meg legjobban gépjárművének értékét.

A karbantartási munkák végrehajtásának igazolása előfeltétele a grátisz teljesítéseknek.

Ha eladja BMW gépjárművét, ne felejtse el átadni a kezelési útmutatót is. Az fontos részét képezi a motorkerékpárjának.

### **Javaslatok és kritikák**

Bármely kérdés esetén a motorkerékpárjával kapcsolatban bármikor rendelkezésére áll a BMW Motorrad Márkaszervize.

A BMW-je használatához sok örömet, valamint kellemes és biztonságos utat kíván Önnek a

BMW Motorrad.

01 40 8 404 943



# Tartalomjegyzék

## 1 Általános információk

|                                |          |
|--------------------------------|----------|
| Áttekintés                     | 6        |
| Rövidítések és szimbólumok     | 6        |
| Felszereltség                  | 7        |
| Műszaki adatok                 | 7        |
| Aktualitás                     | 7        |
| <b>2 Áttekintés</b>            | <b>9</b> |
| Bal oldali teljes nézet        | 11       |
| Jobb oldali teljes nézet       | 13       |
| Az ülés alatt                  | 14       |
| Bal oldali kombinált kapcsoló  | 15       |
| Jobb oldali kombinált kapcsoló | 17       |
| Műszeregység                   | 18       |

## 3 Kijelzések

|                                      |           |
|--------------------------------------|-----------|
| Ellenőrző és figyelmeztető lámpák    | 20        |
| Többfunkciós kijelző (Full nézet)    | 22        |
| Többfunkciós kijelző (Sport nézet)   | 23        |
| Többfunkciós kijelző (Touring nézet) | 24        |
| Figyelmeztető jelzések               | 25        |
| Szervizkijelző                       | 43        |
| Tartalék üzemanyag                   | 43        |
| Olajsint visszajelzője               | 44        |
| Külső hőmérséklet                    | 44        |
| Abronsnyomás                         | 45        |
| Felváltási javaslat                  | 46        |
| Piros fordulatszám-tartomány         | 46        |
| <b>4 Kezelés</b>                     | <b>47</b> |
| Gyújtás                              | 48        |
| Gyújtás Keyless Ride kulccsal        | 50        |
| Vészleállító kapcsoló                | 54        |

|                                     |           |
|-------------------------------------|-----------|
| Világítás                           | 55        |
| Nappali menetfény                   | 57        |
| Vészvillogó                         | 59        |
| Irányjelző                          | 60        |
| Többfunkciós kijelző                | 60        |
| Riasztóberendezés (DWA)             | 68        |
| Blokkolásgátló rendszer (ABS)       | 70        |
| Automatikus menetstabilizáló (ASC)  | 71        |
| Elektronikus futómű-beállítás (ESA) | 72        |
| Üzem mód                            | 74        |
| Sebességtartó automatika            | 77        |
| Fűtött markolatok                   | 79        |
| Vezető- és utasülés                 | 80        |
| <b>5 Beállítás</b>                  | <b>83</b> |
| Tükrök                              | 84        |
| Fényszóró                           | 84        |
| Tengelykapcsoló                     | 85        |
| Fék                                 | 86        |

|                                                |            |                                        |            |                                                  |            |
|------------------------------------------------|------------|----------------------------------------|------------|--------------------------------------------------|------------|
| Rugó-előfeszítés .....                         | 86         | Üzem mód .....                         | 114        | <b>9 Felszerelések .....</b>                     | <b>163</b> |
| Lengéscsillapítás .....                        | 87         | Abronsznyomás-ellenőrző<br>(RDC) ..... | 116        | Általános információk .....                      | 164        |
| <b>6 Motorozás .....</b>                       | <b>89</b>  | Váltóasszisztens Pro .....             | 117        | Konnektorok .....                                | 164        |
| Biztonsággal kapcsolatos<br>megjegyzések ..... | 90         | <b>8 Karbantartás .....</b>            | <b>121</b> | Csomagtartódoboz .....                           | 165        |
| Ellenőrzőlista .....                           | 92         | Általános információk .....            | 122        | Topcase doboz .....                              | 168        |
| Indítás .....                                  | 93         | Szerszámkészlet .....                  | 122        | Navigációs rendszer .....                        | 171        |
| Bejáratás .....                                | 96         | Elsőkerék-állvány .....                | 122        | <b>10 Ápolás .....</b>                           | <b>177</b> |
| Fokozatváltás .....                            | 96         | Hátsókerék-állvány .....               | 124        | Ápolószerek .....                                | 178        |
| Fékek .....                                    | 97         | Motorolaj .....                        | 125        | A gépjármű mosása .....                          | 178        |
| Motorkerékpár leparko-<br>lása .....           | 99         | Fékrendszer .....                      | 126        | Érzékeny alkatrészek tisztí-<br>tása .....       | 179        |
| Tankolás .....                                 | 100        | Tengelykapcsoló .....                  | 131        | Fényezés ápolása .....                           | 180        |
| Motorkerékpár rögzítése<br>szállításhoz .....  | 104        | Hűtőfolyadék .....                     | 131        | Állagmegőrzés .....                              | 180        |
| <b>7 Műszaki részletek ....</b>                | <b>107</b> | Gumiabroncsok .....                    | 132        | Motorkerékpár leállítása<br>hosszabb időre ..... | 180        |
| Általános információk .....                    | 108        | Felnik és gumiabron-<br>csok .....     | 132        | A motorkerékpár üzembe<br>helyezése .....        | 181        |
| Blokkolásgátló rendszer<br>(ABS) .....         | 108        | Kerekek .....                          | 133        | <b>11 Műszaki adatok .....</b>                   | <b>183</b> |
| Automatikus menetstabi-<br>lizáló (ASC) .....  | 111        | Hangtompító .....                      | 140        | Hibakeresési táblázat .....                      | 184        |
| Dinamikus vonóerő-szabá-<br>lyozás (DTC) ..... | 112        | Izzók .....                            | 142        | Csavarkötések .....                              | 185        |
| Elektronikus futómű-beállí-<br>tás (ESA) ..... | 114        | Indítási segítség .....                | 154        | Üzemanyag .....                                  | 187        |
|                                                |            | Akkumulátor .....                      | 155        | Motorolaj .....                                  | 188        |
|                                                |            | Biztosítékok .....                     | 159        | Motor .....                                      | 188        |
|                                                |            | Diagnosztika csatlakozó ...            | 160        | Tengelykapcsoló .....                            | 189        |
|                                                |            |                                        |            | Sebességváltó .....                              | 190        |

|                                     |     |
|-------------------------------------|-----|
| Hátsókerékajítás .....              | 191 |
| Váz .....                           | 191 |
| Futómű .....                        | 192 |
| Fékek .....                         | 193 |
| Kerekek és gumiabron-<br>csok ..... | 193 |
| Villamosság .....                   | 195 |
| Riasztóberendezés .....             | 197 |
| Méreték .....                       | 197 |
| Tömegadatok .....                   | 198 |
| Menetteljesítmény .....             | 198 |

## **12 Szerviz ..... 199**

|                                                 |     |
|-------------------------------------------------|-----|
| BMW Motorrad szerviz ....                       | 200 |
| BMW Motorrad Mobilitási<br>szolgáltatások ..... | 200 |
| Karbantartás .....                              | 200 |
| Karbantartási terv .....                        | 203 |
| Karbantartási igazolá-<br>sok .....             | 204 |
| Szervizigazolás .....                           | 218 |

## **13 Függelék ..... 221**

|                                                         |     |
|---------------------------------------------------------|-----|
| Tanúsítvány az elektronikus<br>indításgátlóhoz .....    | 222 |
| Tanúsítvány a Key-<br>less Ride-hoz .....               | 224 |
| Tanúsítvány az<br>abroncsnyomás-<br>ellenőrzéshez ..... | 226 |

## **14 Tárgymutató ..... 227**

## Általános információk

|                                 |   |
|---------------------------------|---|
| Áttekintés.....                 | 6 |
| Rövidítések és szimbólumok..... | 6 |
| Felszereltség .....             | 7 |
| Műszaki adatok .....            | 7 |
| Aktualitás .....                | 7 |

## Áttekintés

Útmutatónk fontos szempontja a jó tájékozódás. A speciális témakörök a leggyorsabban az útmutató végén található tárgymutató alapján található meg. A 2. fejezet áttekintést nyújt a motor-kerékpárjáról. A 12. fejezetben rögzíthető az összes végrehajtott karbantartási és javítási munka. A karbantartási munkák végrehajtásának igazolása előfeltétele a grátisz teljesítéseknek. Ha eladja BMW gépjárművét, ne felejtse el átadni a kezelési útmutatót is, hiszen az fontos részét képezi a motorkerékpárjának.

## Rövidítések és szimbólumok

 **VIGYÁZAT** Alacsony kockázatú veszély. Ezek el nem kerülése kisebb vagy mérsékelt sérüléshez vezethet.

 **FIGYELMEZTETÉS** Közepes kockázatú veszély. Ezek el nem kerülése halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezethet.

 **VESZÉLY** Magas kockázatú veszély. Ezek el nem kerülése halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezet.

 **FIGYELEM** Különleges utasítások és óvintézkedések. Ezek figyelmen kívül hagyása a jármű vagy tartozékok károsodásához vezethet, ezáltal a jóállás elvesztését vonhatja maga után.

 **ÉRTESÍTÉS** Különleges, a kezelési, ellenőrzési és beállítási folyamatok, valamint a jármű ápolásának hatékonyabb elvégzését segítő megjegyzések.

◀ Az egyes megjegyzések végét jelöli.

- Tevékenységleírás.

» Tevékenység eredménye.

➡ Hivatkozás egy további információkat tartalmazó oldalra.

◁ Adott tartozékoktól, illetve felszereltségtől függően érvényes információ végét jelöli.

 Meghúzási nyomaték.

 Műszaki adatok.

GY Extra felszereltség. A BMW Motorrad extra felszereltségeket már a gépjármű gyártása során beépítik.



|     |                                                                                                                                    |
|-----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| U   | Extra tartozékok.<br>BMW Motorrad BMW extra tartozékok beszerzése és utólagos beszerelése BMW Motorrad Márkaszervizben lehetséges. |
| LA  | Ország szerinti felszereltség.                                                                                                     |
| EWS | Elektronikus indításgátló.                                                                                                         |
| DWA | Riasztó.                                                                                                                           |
| ABS | Blokkolásgátló rendszer.                                                                                                           |
| ASC | Automatikus stabilitásvezérlés.                                                                                                    |
| DTC | Dinamikus vonóerő-szabályozás (extra felszerelés csak a profi üzemmódokban).                                                       |

|     |                                                                |
|-----|----------------------------------------------------------------|
| ESA | Elektronikus futóműállítás (Electronic Suspension Adjustment). |
| RDC | Abronsznyomás-ellenőrző.                                       |

## Felszereltség

BMW motorkerékpárja vásárlásakor egyéni felszereltséggel rendelkező modellt választott. Ez a Kezelési útmutató leírja a BMW által kínált extra felszereltségeket (GY) és bizonyos utólagos kiegészítő felszereléseket (U). Felhívjuk a figyelmét arra, hogy olyan felszereltségi szintek leírása is szerepel az útmutatóban, amelyeket Ön nem kért. Az itt ábrázolt motorkerékpárhoz képest előfordulhatnak országspecifikus eltérések is.

Ha motorkerékpárja itt nem ismertetett felszereltséget tartalmaz, ezek leírása külön útmutatóban található meg.

## Műszaki adatok

A Kezelési útmutatóban található minden méret-, tömeg- és teljesítményadat a Német Szabványügyi Intézet (Deutsches Institut für Normung e.V., DIN) szabványai szerint lett mérve, és az azokban megadott tűréseknek felel meg. A különböző országoknak szánt kivitelek eltérhetnek.

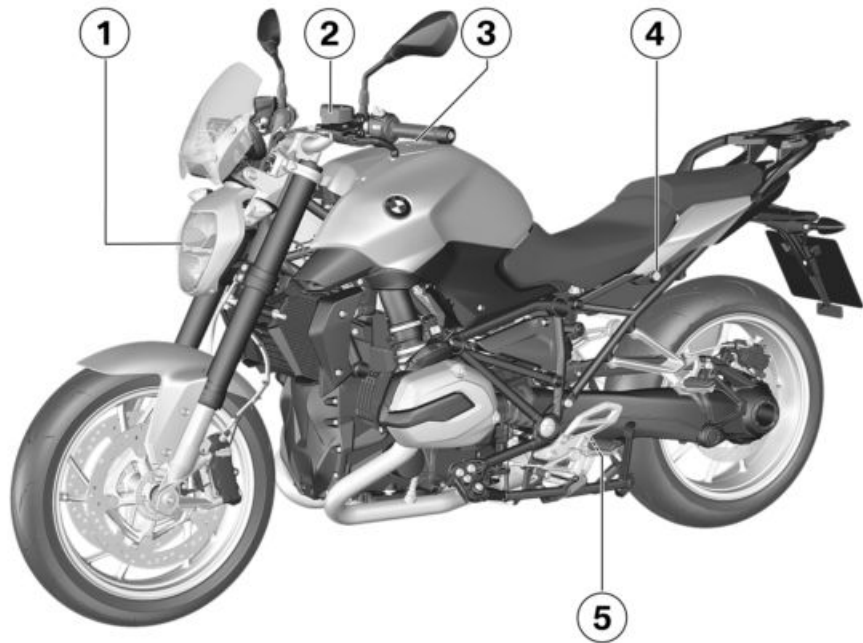
## Aktualitás

A BMW motorkerékpárjai magas biztonsági és minőségi színvonalát a konstrukció, a felszereltség és a tartozékok folyamatos fejlesztésével biztosítja. Ebből adódóan előfordulhatnak eltérések ezen Kezelési útmutató és az Ön motorkerékpárja között. A BMW Motorrad az esetleges tévedéseket sem tudja kizárni. Ezért felhívjuk szíves figyelmét, hogy az itt közölt adatok, ábrák

és leírások alapján semmilyen követelésre nem tarthat jogot.

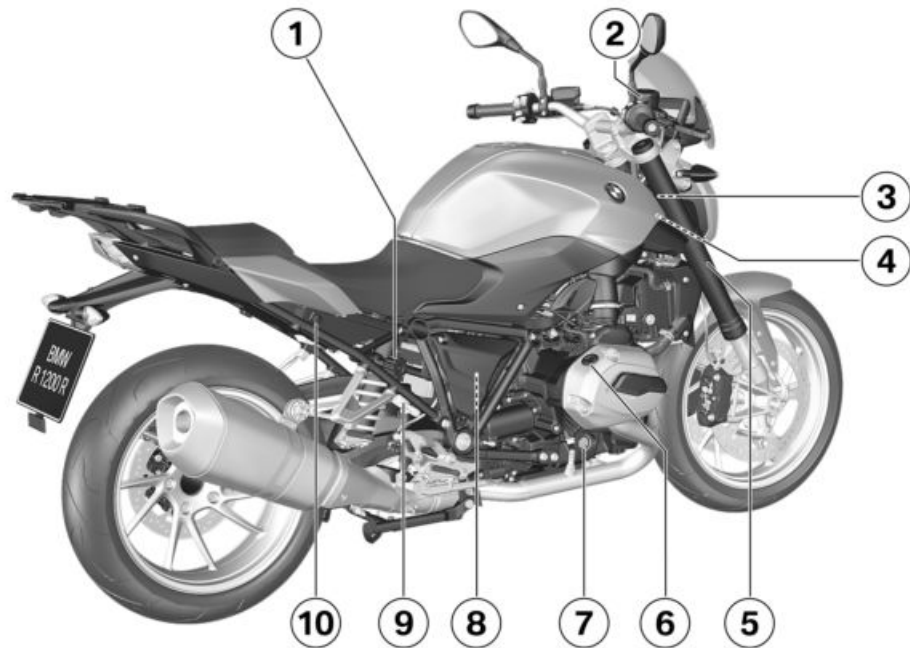
## Áttekintés

|                                      |    |
|--------------------------------------|----|
| Bal oldali teljes nézet .....        | 11 |
| Jobb oldali teljes nézet .....       | 13 |
| Az ülés alatt.....                   | 14 |
| Bal oldali kombinált kapcsoló .....  | 15 |
| Jobb oldali kombinált kapcsoló ..... | 17 |
| Műszeregység .....                   | 18 |



## Bal oldali teljes nézet

- 1 – nappali menetfényel<sup>GY</sup>  
– Headlight Proval<sup>GY</sup>  
Manuális nappali menetfény (☞ 57).
- 2 Tengelykapcsolófolyadék-tartály (☞ 131)
- 3 Üzemanyag betöltőnyílás (☞ 100)
- 4 Ülészár (☞ 80)
- 5 Hátsó lengéscsillapítás beállítása (alul a rugóstagnál) (☞ 87)



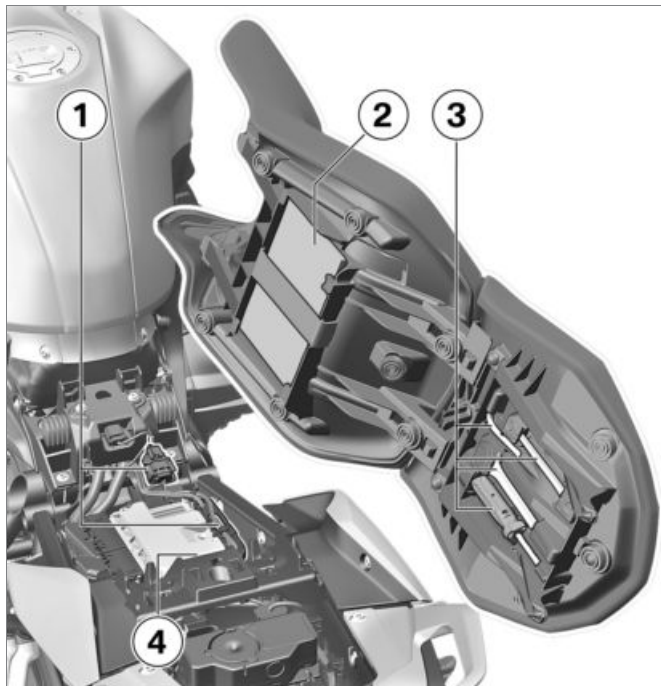
## Jobb oldali teljes nézet

- 1 Hátsó rugó-előfeszítés beállítása (11111 86)
- 2 Első fékfolyadéktartály (11111 129)
- 3 Járműazonosító szám (a kormányagyon jobbra)  
Típustábla (bal oldalon a kormányagyon)
- 4 Hűtőfolyadékszint kijelzője (11111 131)  
Hűtőfolyadék-tartály (11111 132)
- 5 Gumiabroncsnyomás-táblázat
- 6 Motorolaj-töltőnyílás (11111 126)
- 7 Motorolajsint kijelzője (11111 125)
- 8 Az oldalburkolat mögött:  
Akkumulátor (11111 155)  
Akkumulátor pozitív pólus - támpont (11111 154)  
Diagnosztika csatlakozó (11111 160)

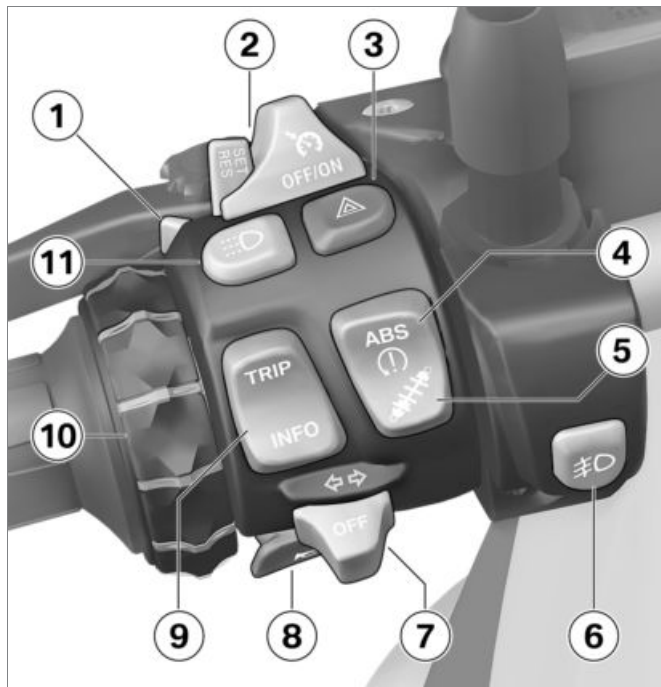
- 9 Hátsó fékfolyadéktartály (11111 130)
- 10 Csatlakozóaljzat (11111 164)

## Az ülés alatt

- 1 Biztosítékok (→ 159)
- 2 Kezelési útmutató
- 3 Normál szerszámkészlet (→ 122)
- 4 Terheléstáblázat







## Bal oldali kombinált kapcsoló

- 1 Távolsági fényszóró és fénycürt (→ 55)
- 2 – sebességtartó automatikával<sup>GY</sup>  
Sebességtartó automatika (→ 77).
- 3 Vészvillogó (→ 59)
- 4 ABS (→ 70)  
ASC (→ 71)  
– dinamikus vonóerő-szabályozással (DTC)<sup>GY</sup>  
DTC (→ 71)
- 5 – ezzel: Dynamic ESA<sup>GY</sup>  
Dynamic ESA beállítási lehetőségek (→ 72)
- 6 – LED-es kiegészítő fényszóróval<sup>U</sup>  
LED-es kiegészítő fényszóró (→ 56).
- 7 Irányjelző (→ 60)
- 8 Kürt

- 9** Többfunkciós kijelző  
( 61)
- 10** – előkészítéssel navigációs  
rendszerhez<sup>GY</sup>  
Navigációs rendszer használata ( 173)  
Multi-Controller
- 11** – nappali menetfény<sup>GY</sup>  
– Headlight Proval<sup>GY</sup>  
Manuális nappali menetfény ( 57).

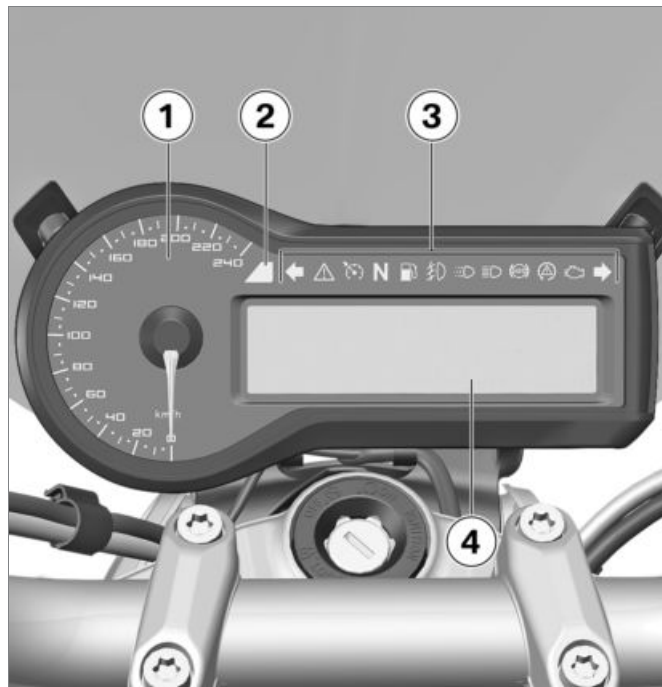


## Jobb oldali kombinált kapcsoló

- 1 – fűtött markolatokkal<sup>GY</sup>  
Fűtött markolatok használata (➡ 79).
- 2 Üzem mód (➡ 74)
- 3 Vészleállító kapcsoló (➡ 54)
- 4 Indítógomb  
Motor beindítása (➡ 93).

## Műszeregység

- 1 Sebességkijelző
- 2 Fotocella (műszeregység-megvilágítás fényerejének beállításához)  
– nappali menetfényvel<sup>GY</sup>  
Fotocella automatikus nappali menetfényhez  
– riasztóberendezéssel (DWA)<sup>GY</sup>  
Riasztó (DWA) LED-je  
– ezzel: Keyless Ride<sup>GY</sup>  
Távírányítós kulcs visszajelzőfénye
- 3 Ellenőrző és figyelmeztető lámpák (►► 20)
- 4 Többfunkciós kijelző  
Három különböző kijelző-nézet között lehet váltani.  
Full Nézet (►► 22)  
Sport Nézet (►► 23)  
Touring Nézet (►► 24)

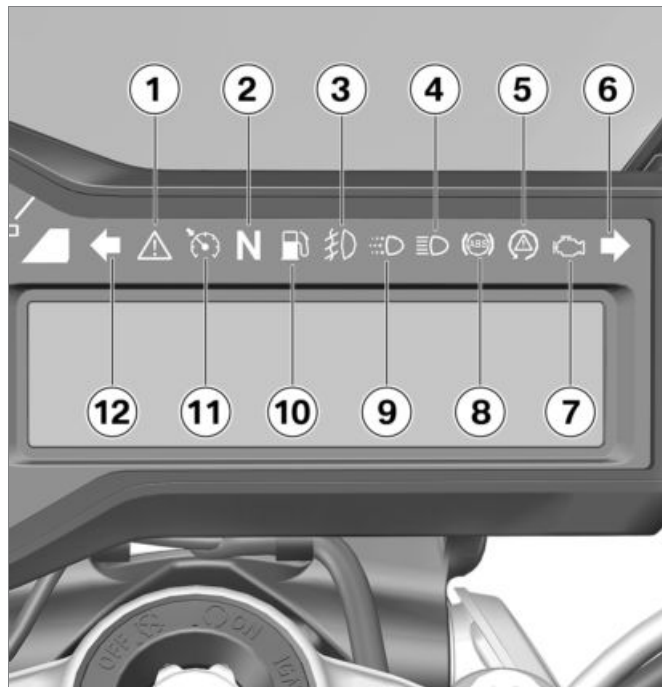


## Kijelzések

|                                            |    |
|--------------------------------------------|----|
| Ellenőrző és figyelmeztető lámpák .....    | 20 |
| Többfunkciós kijelző (Full nézet) ....     | 22 |
| Többfunkciós kijelző (Sport nézet) .....   | 23 |
| Többfunkciós kijelző (Touring nézet) ..... | 24 |
| Figyelmeztető jelzések .....               | 25 |
| Szervizkijelző .....                       | 43 |
| Tartalék üzemanyag .....                   | 43 |
| Olajszint visszajelzője .....              | 44 |
| Külső hőmérséklet .....                    | 44 |
| Abronsznyomás .....                        | 45 |
| Felváltási javaslat .....                  | 46 |
| Piros fordulatszám-tartomány .....         | 46 |

## Ellenőrző és figyelmeztető lámpák

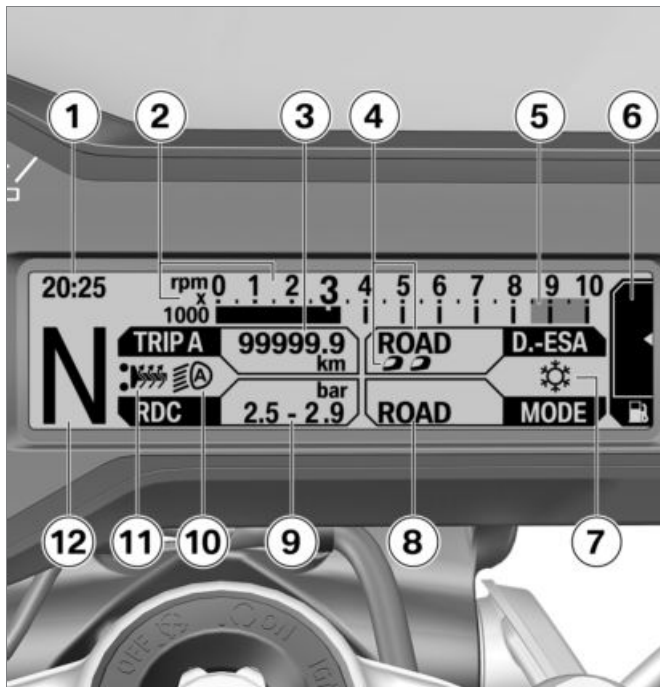
- 1 Általános figyelmeztető-lámpa (a kijelző figyelmeztető szimbólumaihoz kapcsolódóan) (► 25)
- 2 Semleges állás (üresjárat)
- 3 – LED-es kiegészítő fény-szóróval<sup>U</sup>  
LED-es kiegészítő fény-szóró (► 56).
- 4 Távolsági fényszórók (► 55)
- 5 ASC (► 71)  
– dinamikus vonóerő-sza-bályozással (DTC)<sup>GY</sup>  
DTC (► 71)
- 6 Jobb oldali irányjelző
- 7 - EU-piaci exporttal<sup>LA</sup>  
Kibocsátásra figyelmeztető fény  
Kibocsátási figyelmeztetés (► 34)
- 8 ABS (► 70)



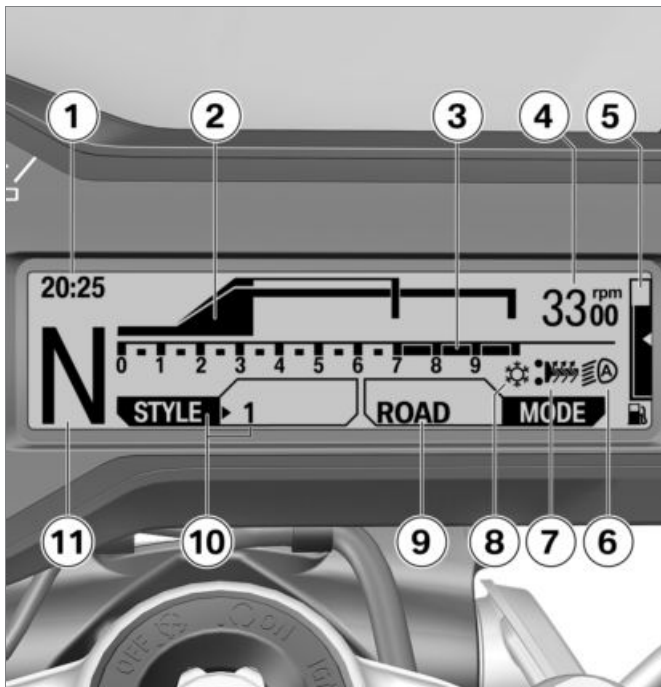
- 9** – nappali menetfényel<sup>GY</sup>  
– Headlight Proval<sup>GY</sup>  
Manuális nappali menetfény (☐☐☐➔ 57).
- 10** Tartalék üzemanyag  
(☐☐☐➔ 43)
- 11** – sebességtartó automatikával<sup>GY</sup>  
Sebességtartó automatika  
(☐☐☐➔ 77).
- 12** Bal oldali irányjelző

## Többfunkciós kijelző (Full nézet)

- 1 Óra (➡ 64)
- 2 Fordulatszám-mérő
- 3 Napi kilométer  
Fedélzeti számítógép kijel-  
zője (➡ 61)
- 4 ESA-beállítás (➡ 72)
- 5 Piros fordulatszám-tarto-  
mány (➡ 46)
- 6 Üzemanyag-mennyiség
- 7 Külső hőmérséklet-figyel-  
meztetés (➡ 44)
- 8 Üzem mód (➡ 74)
- 9 Abroncsnyomás-ellenőrzés  
Fedélzeti számítógép kijel-  
zője (➡ 61)
- 10 Nappali menetfény auto-  
matika (➡ 57)
- 11 Markolatfűtés-fokozatok  
(➡ 79)
- 12 Sebességfokozat-kijelző,  
semleges állásban „N”  
(üresjárat) feliratot jelez ki.





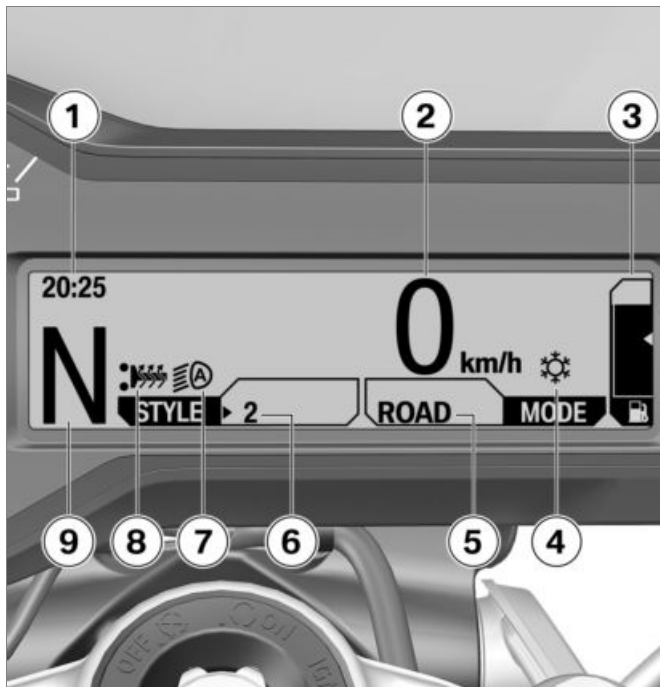


## Többfunkciós kijelző (Sport nézet)

- 1 Óra (→ 64)
- 2 Motor fordulatszám-léc
- 3 Piros fordulatszám-tartomány (→ 46)
- 4 Motor fordulatszám
- 5 Üzemanyag-mennyiség
- 6 Nappali menetfény automata (→ 57)
- 7 Markolatfűtés-fokozatok (→ 79)
- 8 Külső hőmérséklet-figyelmeztetés (→ 44)
- 9 Üzem mód (→ 74)
- 10 Fedélzeti számítógép kijelzője (→ 61)
- 11 Sebességfokozat-kijelző, semleges állásban „N” (üresjárat) feliratot jelez ki.

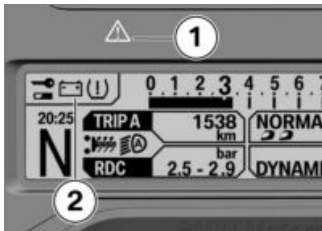
### Többfunkciós kijelző (Touring nézet)

- 1** Óra (■ ■ ■ ➔ 64)
- 2** Sebességkijelző
- 3** Üzemanyag-mennyiség
- 4** Külső hőmérséklet-figyelmeztetés (■ ■ ■ ➔ 44)
- 5** Üzem mód (■ ■ ■ ➔ 74)
- 6** Fedélzeti számítógép kijelzője (■ ■ ■ ➔ 61)
- 7** Nappali menetfény automatika (■ ■ ■ ➔ 57)
- 8** Markolatfűtés-fokozatok (■ ■ ■ ➔ 79)
- 9** Sebességfokozat-kijelző, semleges állásban „N” (üresjárat) feliratot jelez ki.



## Figyelmeztető jelzések Megjelenítés

A figyelmeztetéseket a megfelelő figyelmeztető lámpák jelzik.



Azokat a figyelmeztetéseket, amelyekhez nincs önálló figyelmeztető lámpa hozzárendelve, a legfeljebb három figyelmeztető szimbólumot tartalmazó **1** általános figyelmeztető jelek **2** ábrázolják és balról jobbra jelennek meg. Ezek prioritásuk szerint villognak. A legmagasabb szintű prioritás jobb oldalon található. A figyelmeztetés sürgősségétől függően

az általános figyelmeztető lámpa sárga vagy piros fénnel világít.

Ha több figyelmeztetés is van, akkor a három legfontosabb jelenik meg. Az összes lehetséges figyelmeztetés áttekintését a következő oldalakon találja.

## Figyelmeztető jelzések áttekintése

### Ellenőrző és figyelmeztető lámpák

### Értelmezésük

|                                                                                  |                                                                                   |                                                                                   |                                         |                                                       |
|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-------------------------------------------------------|
|                                                                                  |  | Megjelenik a felirat                                                              | Külső hőmérséklet-figyelmeztetés (➡ 31) |                                                       |
|  | sárga fénnel világít                                                              |  | Megjelenik a felirat                    | EWS aktív (➡ 31)                                      |
|  | sárga fénnel világít                                                              |  | Megjelenik a felirat                    | Távírányítós kulcs a vételi körzetén kívül van (➡ 31) |
|  | sárga fénnel világít                                                              |  | Megjelenik a felirat                    | Távírányítós kulcs akkumulátorának cseréje (➡ 32)     |
|  | piros fénnel villog                                                               |  | Megjelenik a felirat                    | Hűtőfolyadék-hőmérséklet túl magas (➡ 32)             |
|                                                                                  |                                                                                   |  | Megjelenik a felirat                    | A motor még nem érte el az üzemi hőmérsékletet (➡ 32) |
|  | sárga fénnel világít                                                              |  | Megjelenik a felirat                    | A motor vészüzemmódban működik (➡ 33)                 |
|  | sárgán villog                                                                     |  | Megjelenik a felirat                    | Súlyos hiba a motorvezérlésben (➡ 33)                 |

## Ellenőrző és figyelmeztető lámpák

## Értelmezésük

|                                                                                  |                                           |                                                                                   |                                    |                                                               |
|----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
|  | A kibocsátásra figyelmeztető fény világít |                                                                                   | Kibocsátási figyelmeztetés (➡➡ 34) |                                                               |
|                                                                                  |                                           |  | Megjelenik a felirat               | Túl alacsony a motorolajszint (➡➡ 34)                         |
|  | piros fénnel villog                       |  | Megjelenik a felirat               | Az abroncsnyomás a megengedett tűréshatáron kívül van (➡➡ 34) |
|  | sárga fénnel világít                      |  | Megjelenik a felirat               | Az érzékelő hibás vagy rendszerhiba történt (➡➡ 35)           |
|                                                                                  |                                           |                                                                                   | „--” vagy<br>„-- --” jelenik meg.  |                                                               |
|                                                                                  |                                           |                                                                                   | „--” vagy<br>„-- --” jelenik meg.  | Adattovábbítási zavar (➡➡ 35)                                 |
|  | sárga fénnel világít                      |  | Megjelenik a felirat               | Gyenge az abroncsnyomás-érzékelő akkumulátora (➡➡ 36)         |
|  | sárga fénnel világít                      |  | Megjelenik a felirat               | Meghibásodott a fényszóró (➡➡ 36)                             |

| Ellenőrző és figyelmeztető lámpák                                                                     | Kijelzőszöveg                                                                                          | Értelmezésük                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
|  sárga fénnel világít |  Megjelenik a felirat | Meghibásodott az elülső fényszóró (➡ 37)                               |
|  sárga fénnel világít |  Megjelenik a felirat | Meghibásodott a hátsó fényszóró (➡ 37)                                 |
|                                                                                                       |  Megjelenik a felirat | Túl alacsony a fedélzeti elektromos rendszer feszültsége (➡ 38)        |
|  sárga fénnel világít |  Megjelenik a felirat | Kritikusan alacsony a fedélzeti elektromos rendszer feszültsége (➡ 38) |
|  piros fénnel világít |  Megjelenik a felirat | Akkumulátortöltő feszültsége túl alacsony (➡ 39)                       |
|                                                                                                       |  Megjelenik a felirat | A DWA akkumulátora gyenge (➡ 39)                                       |
|  sárga fénnel világít |  Megjelenik a felirat | A DWA akkumulátora lemerült (➡ 39)                                     |
|  sárga fénnel világít |  Megjelenik a felirat | Szerviz esedékes (➡ 40)                                                |

## Ellenőrző és figyelmeztető lámpák

## Értelmezésük

|                                                                                  |                      |                                                                                                        |
|----------------------------------------------------------------------------------|----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | villog               | ABS-önndiagnosztika nem fejeződött be (▬▶ 40)                                                          |
|  | világít              | ABS-hiba (▬▶ 40)                                                                                       |
|  | világít              | ABS kikapcsolva (▬▶ 40)                                                                                |
|  | gyorsan villog       | ASC/DTC-beavatkozás (▬▶ 41)                                                                            |
|  | lassan villog        | ASC/DTC-önndiagnosztika nem fejeződött be (▬▶ 41)                                                      |
|  | világít              | ASC/DTC kikapcsolva (▬▶ 41)                                                                            |
|  | világít              | ASC/DTC-hiba (▬▶ 41)                                                                                   |
|  | sárga fénnel világít |  Megjelenik a felirat |
|                                                                                  |                      | ESA-hiba (▬▶ 42)                                                                                       |

| Ellenőrző és figyelmeztető lámpák                                                        | Kijelzőszöveg                                                                                                       | Értelmezésük                                                                                                            |
|------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                          |  A sebességfokozat-kijelző villog. | Fokozat nincs betanítva (  42)       |
|  világít |                                                                                                                     | Tartalék üzemanyag használatban (  42) |



## Külső hőmérséklet-figyelmeztetés



Megjelenik a felirat.

Lehetséges ok:



A járművön mért külső hőmérséklet alacsonyabb a következőnél:

kb. 3 °C



### FIGYELMEZTETÉS

## Ónos eső veszélye 3 °C felett is

Balesetveszély

- Alacsonyabb hőmérsékleteknél a hidakon és az árnyékos útszakaszokon mindig számítani kell jegesedésre. ◀
- Óvatosan vezessen.

## EWS aktív



sárga fénnel világít.



Megjelenik a felirat.

Lehetséges ok:

A használt kulcs nem rendelkezik jogosultsággal az indításhoz, vagy a kulcs és a motorelektronika közötti kommunikációban zavar lépett fel.

- A gyújtáskulcs közeléből távolítsa el az egyéb járműkulcsokat.
- Használja a vészkulcsot.
- A hibás kulcsot cseréltesse ki, a legcélszerűbb, ha BMW Motorrad márkaszervizhez fordul.

## Távírányítós kulcs a vételi körzetén kívül van

– ezzel: Keyless Ride<sup>GY</sup>



sárga fénnel világít.



Megjelenik a felirat.

Lehetséges ok:

A távírányítós kulcs és a motor elektronikája közötti kapcsolatban zavar lépett fel.

- Ellenőrizze az akkumulátort a távírányítós kulcsban.
- Távírányítós kulcs akkumulátorának cseréje (►► 53).
- Az út hátralévő részében használja a pótkulcsot.
- Távírányítós kulcs elvesztése (►► 52).
- Ha menet közben megjelenik a figyelmeztető szimbólum, őrizze meg nyugalmát. Az út folytatható, a motor nem kapcsol le.

- A meghibásodott távirányító kulcsot cseréltesse ki egy BMW Motorrad márkaszervizben.

## Távirányító kulcs akkumulátorának cseréje

– ezzel: Keyless Ride<sup>GY</sup>



sárga fénnel világít.



Megjelenik a felirat.

Lehetséges ok:

- A távirányító kulcs akkumulátorának töltöttségi szintje alacsony. A távirányító kulcs működése csak korlátozott ideig biztosított.
- Távirányító kulcs akkumulátorának cseréje (►► 53).

## Hűtőfolyadék-hőmérséklet túl magas



piros fénnel villog.



Megjelenik a felirat.



**FIGYELEM**

## Közlekedés túlmelegedett motorral

Motorkárok

- Mindenképp ügyeljen az alább ismertetett intézkedésekre.◀

Lehetséges ok:

Túl alacsony a hűtőfolyadékszint.

- Hűtőfolyadékszint ellenőrzése (►► 131).

Amennyiben túl alacsony a hűtőfolyadékszint:

- A hűtőfolyadék utántöltését és a hűtőrendszert ellenőrzését szakszervizben végeztesse el, a legcélszerűbb, ha

BMW Motorrad márkaszervizhez fordul.

Lehetséges ok:

A hűtőfolyadék hőmérséklete túl magas.

- Amennyiben lehetséges, a motor lehűtése érdekében csak részterheléssel haladjon.
- Amennyiben a hűtőfolyadék hőmérséklete gyakrabban túl magas, a hibát a lehető leggyorsabban ki kell javítani szakszervizben, a legcélszerűbb, ha BMW Motorrad márkaszervizhez fordul.

## A motor még nem érte el az üzemi hőmérsékletet



csak Touring nézetben jelenik meg.

Lehetséges ok:

A motor még nem érte el az üzemi hőmérsékletet

Alacsony motorhőmérséklet esetén:

- Ne engedje állás közben felmelegedni a motort, hanem induljon el mérsékelt motorfordulatszámmal és sebességgel.
- A hideg motor mérsékelt motorfordulatszáma és sebesség mellett éri el leggyorsabban az üzemi hőmérsékletet.



Az üzemi hőmérséklet elérését követően kb. 10 másodpercre megjelenik a motorszimbólum az OK jellel.

» A motorszimbólum ismét eltűnik.

## A motor vészüzemmódban működik



sárga fénnel világít.



Megjelenik a felirat.



## FIGYELMEZTETÉS

### Szokatlan menettulajdonságok, ha a jármű vészüzemmódban van

Balesetveszély

- Vezetési stílus hozzáigazítása: kerülje az erős gyorsításokat és az előzési manővereket.◀

Lehetséges ok:

A motorvezérlő hibát észlelt. Kivételes esetekben a motor leáll, és nem lehet újra beindítani. Különben a motor vészüzemmódban működik.

- Tovább tud haladni, de előfordulhat, hogy nem áll rendelkezésre a megszokott motorteljesítmény.
- A hibát a lehető leggyorsabban ki kell javítani szakszervizben, a legcélszerűbb, ha egy BMW Motorrad márkaszervizhez fordul.

## Súlyos hiba a motorvezérlésben



sárgán villog.



Megjelenik a felirat.



## FIGYELMEZTETÉS

### A motor károsodása vészüzemmódban

Balesetveszély

- A körülményekhez alkalmazkodva vezessen: lassan haladjon, kerülje az erős gyorsításokat és az előzési manővereket.
- Ha lehet, vitesse el a járművet, és szakszervizben, lehetőség szerint egy BMW Motorrad Márkaszervizzel javíttassa meg.◀

Lehetséges ok:

A rendszer motorhibát fedezett fel, amelynek súlyos következményei lehetnek. A motor vészüzem módban működik.

- Tovább tud haladni, ez azonban nem javasolt.
- Lehetőleg kerülje a nagy terheléseket és a magas fordulatszám-tartományokat.
- A hibát a lehető leggyorsabban ki kell javítani szakszervizben, a legcélszerűbb, ha egy BMW Motorrad márkaszervizhez fordul.

### Kibocsátási figyelmeztetés



A kibocsátásra figyelmeztető fény világít.

Lehetséges ok:

A motorvezérlés a károsanyag-kibocsátásra kiható meghibásodást észlelt.

- A hibát ki kell javítani szakszervizben, a legcélszerűbb, ha BMW Motorrad márkaszervizhez fordul.
- » Az út folytatása lehetséges, a károsanyag-kibocsátás értéke az előírt értékek felett van.

### Túl alacsony a motorolajszint



Megjelenik a felirat.

Lehetséges ok:

Az elektronikus olajszint-érzékelő megállapította, hogy túl alacsony a motorolajszint. A következő tankoláskor:

- Motorolajszint ellenőrzése (►► 125).

Amennyiben túl alacsony az olaj szintje:

- Motorolaj utántöltése (►► 126). Amennyiben megfelelő az olajszint:

- Forduljon szakszervizhez, a legcélszerűbb, ha egy BMW Motorrad márkaszervizhez fordul.

### Az abroncsnyomás a megengedett tűréshatáron kívül van

– abroncsnyomás ellenőrző rendszerrel (RDC)<sup>GY</sup>



piros fénnel villog.



Megjelenik a felirat.



### FIGYELMEZTETÉS

### Az abroncsnyomás a megengedett tűréshatáron kívülre esik.

A jármű menettulajdonságai romlanak.

- A körülményeknek megfelelően vezessen. ◀

Lehetséges ok:

A mért abroncsnyomás az engedélyezett tűréson kívül esik.

- Ellenőrizze, nem sérültek-e az abroncsok, és tovább lehet-e velük haladni.

Amennyiben az abronccsal még tovább lehet haladni:

- A következő lehetőségénél állítsa be az abroncsnyomást megfelelő értékűre.



## ÉRTESÍTÉS

Az abroncsnyomás korrigálása előtt mindenképpen olvassa el „A technikáról részletesen” című fejezet az abroncsnyomás hőmérsékletkompenzációját bemutató szakaszát. ◀

- Az abroncsokat ellenőriztesse szakszervizben, a legcélszerűbb, ha BMW Motorrad márkaszervizhez fordul.

Amennyiben nem biztos benne, hogy az abronccsal tovább lehet haladni:

- Ne haladjon tovább.
- Lépjen kapcsolatba az autómentőkkel.

## Az érzékelő hibás vagy rendszerhiba történt

– abroncsnyomás ellenőrző rendszerrel (RDC)<sup>GY</sup>



sárga fényel világít.



Megjelenik a felirat.

„--” vagy „-- --” jelenik meg. Lehetséges ok:

RDC-érzékelők nélküli kerekek lettek beépítve.

- Szereljen be helyettük RDC-érzékelőkkel ellátott kerekeket.

Lehetséges ok:

1 vagy 2 RDC érzékelő nem működik, vagy rendszerhiba lépett fel.

- A hibát ki kell javítani szakszervizben, a legcélszerűbb, ha BMW Motorrad Márkaszer-vizhez fordul.

## Adattovábbítási zavar

– abroncsnyomás ellenőrző rendszerrel (RDC)<sup>GY</sup>

„--” vagy „-- --” jelenik meg. Lehetséges ok:

A jármű nem érte el a minimális sebességet (▶ 116).



RDC Az RDC érzékelő nem aktív

min. 30 km/h (Csak a minimális sebesség túllépése után küld az RDC-érzékelő jelet a járműnek.)

- Nézze meg, mit mutat az RDC-kijelző nagyobb sebességnél.

Tartós zavar csak abban az esetben lépett fel, ha az általános figyelmeztető lámpa is világít. Ebben az esetben:

- A hibát ki kell javítani szakszervizben, a legcélszerűbb, ha BMW Motorrad Márkaszervizhez fordul.

Lehetséges ok:

A rendszer és az RDC érzékelők közötti rádiós kapcsolatban zavar lépett fel. Ezt okozhatják a közelben üzemelő, rádióhullámokat kibocsátó berendezések, amelyek zavarják az RDC-vezérlő és az érzékelők közötti kapcsolatot.

- Nézze meg, hogy mit mutat az RDC-kijelző más környezetben. Tartós zavar csak abban az esetben lépett fel, ha az általános figyelmeztető lámpa is világít. Ebben az esetben:
- A hibát ki kell javítani szakszervizben, a legcélszerűbb,

ha BMW Motorrad Márkaszervizhez fordul.

### Gyenge az abroncsnyomás-érzékelő akkumulátora

– abroncsnyomás ellenőrző rendszerrel (RDC)<sup>GY</sup>



sárga fénnel világít.



Megjelenik a felirat.



### ÉRTESÍTÉS

Ez a hibaüzenet csak rövid időre jelenik meg a Pre-Ride-Check-hez kapcsolódóan.◀

Lehetséges ok:

Az abroncsnyomás-érzékelő elemének töltöttségi szintje alacsony. Az abroncsnyomás-ellenőrző funkció működése csak korlátozott ideig biztosított.

- Forduljon szakszervizhez, a legcélszerűbb, ha BMW Motorrad Márkaszervizhez fordul.

### Meghibásodott a fényezés



sárga fénnel világít.



Megjelenik a felirat.

### ! FIGYELMEZTETÉS

**A közlekedés résztvevői nem veszik észre a járművet a jármű meghibásodott világítása miatt**

Biztonsági kockázat

- A kiégett izzókat a lehető leggyorsabban cserélje ki. A legjobb, ha minden útra visz magával pótizzókat.◀

Lehetséges ok:

Egyszerre hibásodott meg több fényszóró.

- Izzók cseréje a távolsági fényszóróban és tompított fényszóróban (➡ 142).
- Izzók cseréje a helyzetjelzőkben (➡ 146).
- Izzók cseréje az első és hátsó irányjelzőkben (➡ 150).
- A LED irányjelző cseréje (➡ 153).
- LED-es hátsó lámpa cseréje (➡ 153).

## Meghibásodott az első fényszóró



sárga fénnel világít.



Megjelenik a felirat.



## FIGYELMEZTETÉS

**A közlekedés résztvevői nem veszik észre a járművet a jármű meghibásodott világítása miatt**

Biztonsági kockázat

- A kiégett izzókat a lehető leggyorsabban cserélje ki. A legjobb, ha minden útra visz magával pótizókat. ◀

Lehetséges ok:

Az első tompított fényszóró, a távolsági fényszóró, a helyzetjelző, a nappali menetfény vagy az első irányjelző meghibásodott.

A meghibásodott izzókat ki kell cserélni.

- Izzók cseréje a távolsági fényszóróban és tompított fényszóróban (➡ 142).
- Izzók cseréje a helyzetjelzőkben (➡ 146).

- Izzók cseréje az első és hátsó irányjelzőkben (➡ 150).
- A LED irányjelző cseréje (➡ 153).
- LED-es nappali menetfény cseréje (➡ 153).
- LED-es kiegészítő fényszóró cseréje (➡ 153).

## Meghibásodott a hátsó fényszóró



sárga fénnel világít.



Megjelenik a felirat.

**FIGYELMEZTETÉS**

**A közlekedés résztvevői nem veszik észre a járművet a jármű meghibásodott világítása miatt**

Biztonsági kockázat

- A kiégett izzókat a lehető leggyorsabban cserélje ki. A legjobb, ha minden útra visz magával pótizzókat. ◀

Lehetséges ok:

A hátsó fényszórót vagy az irányjelzőt ki kell cserélni.

A hátsó fényszórót vagy az irányjelzőt ki kell cserélni.

- LED-es hátsó lámpa cseréje (▶▶▶ 153).
- Izzók cseréje az első és hátsó irányjelzőkben (▶▶▶ 150).
- A LED irányjelző cseréje (▶▶▶ 153).

## Túl alacsony a fedélzeti elektromos rendszer feszültsége



Megjelenik a felirat.

A generátor teljesítménye éppen csak arra elég, hogy kiszolgálja az összes fogyasztót és töltsze az akkumulátort.

Lehetséges ok:

Túl sok fogyasztó van bekapcsolva. A fedélzeti elektromos rendszer feszültsége különösen alacsony fordulatszámon és üresjáraton csökken le.

- Alacsony fordulatszám melletti vezetéskor ki kell kapcsolni minden olyan fogyasztót, ami nem a menetbiztonságot szolgálja (pl. markolatfűtés és kiegészítő fényszórók).

## Kritikusan alacsony a fedélzeti elektromos rendszer feszültsége



sárga fénnnyel világít.



Megjelenik a felirat.

A generátor teljesítménye nem elég, hogy kiszolgálja az összes fogyasztót és töltsze az akkumulátort. Annak érdekében, hogy a motor indítható maradjon, és tovább lehessen haladni vele, a gépjármű elektronikai rendszere lekapcsolja a csatlakozókat és a kiegészítő fényszórókat. Különleges esetekben az ülés- és a markolatfűtés kikapcsolására is sor kerülhet.

Lehetséges ok:

Túl sok fogyasztó van bekapcsolva. A fedélzeti elektromos rendszer feszültsége különösen



alacsony fordulatszámon és üresjáraton csökken le.

- Alacsony fordulatszám melletti vezetéskor ki kell kapcsolni minden olyan fogyasztót, ami nem a menetbiztonságot szolgálja (pl. markolatfűtés és kiegészítő fényszórók).

### Akkumulátortöltő feszültsége túl alacsony



piros fénnel világít.



Megjelenik a felirat.



### FIGYELMEZTETÉS

**A lemerült akkumulátor miatt nem működik számos fedélzeti rendszer, például a világítás, a motor vagy az ABS**

Balesetveszély

- Ne haladjon tovább.◀

A rendszer nem tölti az akkumulátort. Amennyiben tovább halad, a gépjármű elektronikai rendszere lemeríti az akkumulátort.

Lehetséges ok:

A generátor vagy a generátor hajtása meghibásodott, vagy a generátorszabályozó biztosítéka kiégett.

- A hibát a lehető leggyorsabban ki kell javítani szakszervízben, a legcélszerűbb, ha BMW Motorrad Márkaszervízhez fordul.

### A DWA akkumulátora gyenge

– riasztóberendezéssel (DWA)<sup>GY</sup>



Megjelenik a felirat.



### ÉRTESÍTÉS

Ez a hibaüzenet csak rövid időre jelenik meg a Pre-Ride-Check-hez kapcsolódóan.◀

Lehetséges ok:

A DWA akkumulátora már nem rendelkezik a teljes kapacitással. A DWA csak korlátozott ideig működik, ha le van kötve a gépjármű akkumulátora.

- Forduljon szakszervízhez, a legcélszerűbb, ha BMW Motorrad Márkaszervízhez fordul.

### A DWA akkumulátora lemerült

– riasztóberendezéssel (DWA)<sup>GY</sup>



sárga fénnel világít.



Megjelenik a felirat.



## ÉRTESÍTÉS

Ez a hibaüzenet csak rövid időre jelenik meg a Pre-Ride-Check-hez kapcsolódóan. ◀

Lehetséges ok:

A DWA akkumulátora már nem rendelkezik megfelelő kapacitással. A DWA nem működik, ha le van kötve a gépjármű akkumulátora.

- Forduljon szakszervizhez, a legcélszerűbb, ha BMW Motorrad Márkaszervizhez fordul.

## Szerviz esedékes



Megjelenik a felirat.



Az indulás előtti ellenőrzés után rövid ideig sárgán világít az általános figyelmeztetőfény.

Lehetséges ok:

A szükséges szerviz még nem lett elvégezve.

- A szervízt a lehető leggyorsabban végeztesse el szakszervizben, lehetőleg egy BMW Motorrad partnernél.

## ABS-öndiagnosztika nem fejeződött be



villog.

Lehetséges ok:



Az ABS-öndiagnosztika nem fejeződött be

Az ABS-funkció nem áll rendelkezésre, mert az öndiagnosztika nem fejeződött be. (A kerékfordulatszám-érzékelők ellenőrzéséhez a motorkerékpárnak el kell érnie a minimális sebességet 5 km/h)

- Lassan induljon el. Vegye figyelembe, hogy az öndiagnosz-

tika befejezéséig az ABS funkció nem áll rendelkezésre.

## ABS-hiba



világít.

Lehetséges ok:

Az ABS-vezérlőkészülék hibát észlelt. Az ABS-funkció nem áll rendelkezésre.

- Tovább tud haladni. Vegye figyelembe az esetlegesen ABS-hibákhoz vezető különleges helyzetekkel kapcsolatos további információkat (109).
- A hibát a lehető leggyorsabban ki kell javítani szakszervizben, a legcélszerűbb, ha egy BMW Motorrad márkaszervizhez fordul.

## ABS kikapcsolva



világít.

Lehetséges ok:

A vezető kikapcsolta az ABS rendszert.

- ABS funkció bekapcsolása

## ASC/DTC-beavatkozás



gyorsan villog.

Az ASC/DTC rendszer instabilitást érzékelt a hátsó keréken, ezért csökkenti a forgatónyomatékot. A figyelmeztető jelzés hosszabb ideig villog, mint ameddig az ASC/DTC-beavatkozás tart. Ezáltal a vezető a kritikus menethelyzet után vizuális visszajelzést kap a beavatkozásról.

## ASC/DTC-öndiagnosztika nem fejeződött be



lassan villog.

Lehetséges ok:



Az ASC/DTC-öndiagnosztika nem fejeződött be

Az ASC/DTC-funkció nem áll rendelkezésre, mert az öndiagnosztika nem zárult le. (A kerékfordulatszám-érzékelők ellenőrzéséhez a motorkerékpárnak el kell érnie a minimális sebességet 5 km/h)

- Lassan induljon el. Néhány méter megtétele után az ASC/DTC ellenőrző és figyelmeztető lámpának ki kell aludnia.
- Tovább villog a ASC/DTC ellenőrző és figyelmeztető lámpa:
- Forduljon szakszervizhez, a legcélszerűbb, ha egy BMW Motorrad márkaszervizhez fordul.

## ASC/DTC kikapcsolva



világít.

Lehetséges ok:

A vezető kikapcsolta az ASC/DTC-rendszert.

- ASC/DTC Bekapcsolás (111 72).

## ASC/DTC-hiba



világít.

Lehetséges ok:

Az ASC/DTC-vezérlő hibát észlelt. Az ASC/DTC-funkció nem áll rendelkezésre.

- Tovább tud haladni. Vegye figyelembe, hogy az ASC/DTC-funkció nem áll rendelkezésre. Vegye figyelembe az esetlegesen hibákhoz vezető helyzetekkel kapcsolatos további információkat (111 111).
- A hibát a lehető leggyorsabban ki kell javítani szakszervizben, a legcélszerűbb, ha egy

BMW Motorrad Márkaszervizhez fordul.

## ESA-hiba

– ezzel: Dynamic ESA<sup>GY</sup>



sárga fénnel világít.



Megjelenik a felirat.

Lehetséges ok:

Az ESA-vezérlő hibát észlelt. A motorkerékpár lengéscsillapítása ebben az állapotban rendkívül kemény, a vezetése különösen a rossz útpályákon kényelmetlen.

- A hibát a lehető leggyorsabban ki kell javítani szakszervizben, a legcélszerűbb, ha egy BMW Motorrad Márkaszervizhez fordul.

## Fokozat nincs betanítva

– váltóasszisztenssel Pro<sup>GY</sup>



A sebességfokozat-kijelző villog. A Pro váltóasszisztensnek nincs funkciója.

Lehetséges ok:

– váltóasszisztenssel Pro<sup>GY</sup>

A sebességváltó-érzékelő nincs teljesen betanítva.

- A N legyen üresjáratban, és hagyja a motort legalább 10 másodpercig álló helyzetben működni az üresjárat betanulásához.
- A tengelykapcsoló működésével kapcsoljon minden fokozatot, és haladjon mindegyik fokozatban legalább 10 másodpercig.
- » A sebességfokozat-kijelző villogni kezd, ha a sebességváltó-érzékelő betanítása sikerült.
- Ha a sebességváltó-érzékelő teljesen be van tanítva, akkor a Pro váltóasszisztens az

(117) részben leírtak szerint működik.

- Ha a betanítás sikertelenül zárul, a hibát ki kell javítani szakszervizben, lehetőleg egy BMW Motorrad partnernél.

## Tartalék üzemanyag használatban



világít.



## FIGYELMEZTETÉS

**A motor egyetlenül jár, vagy leáll a túl kevés üzemanyag miatt**

Balesetveszély, a katalizátor károsodik

- Ezért az üzemanyagtartályt soha ne hagyja teljesen kiürülni.◀

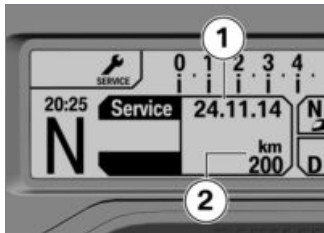
Lehetséges ok:

Az üzemanyagtartályban már csak a tartalék üzemanyag van.

|                                                                                  |                               |
|----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|
|  | Tartalék üzemanyag mennyisége |
| kb. 4 l                                                                          |                               |

- A tankolás folyamata (100).

## Szervizkijelző



Ha a szerviz egy hónapon belül esedékes, megjelenik a szerviz dátuma **1**.

Ha a szerviz 1000 km-en (egyesült államokbeli modelleknél 700

mérföldön) belül esedékes, megjelenik a fennmaradó útszakasz **2**, amelyet a rendszer 100 km-es (egyesült államokbeli modelleknél 100 mérföldes) szakaszokban visszaszámlál. Ez rövid időre megjelenik a Pre-Ride-Check végén.



Ha a szerviz időpontja elmúlt, a dátum- és a kilométer-kijelző mellett az általános figyelmeztető lámpa is sárga fénnel világít. A „SERVICE” (szerviz) felirat folyamatosan látszik a kijelzőn.



## ÉRTESÍTÉS

Ha a szervizkijelző a szervizelés időpontja előtt több mint egy hónappal megjelenik, akkor a műszeregységben tárolt dátumot be kell állítani. Ilyen helyzet akkor állhat elő, ha az akkumulátor hosszú ideig le volt kötve.

A dátum beállításához forduljon szakszervizhez, lehetőleg egy BMW Motorrad partnerhez. ◀

## Tartalék üzemanyag

Az alacsony üzemanyagszint figyelmeztető lámpájának bekapcsolásakor a tartályban lévő üzemanyag-mennyiség attól függ, hogy milyen stílusban vezet. Minél erőteljesebben mozog az üzemanyag a tartályban (például gyakori bedöntések, fékezések és gyorsítások miatt), annál nehezebben tudja a rendszer megállapítani a tartalékmennyiséget. Ebből az okból az üzemanyag tartalékmennyisége nem adható meg pontosan.



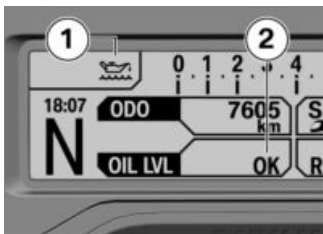
Az alacsony üzemanyagszint figyelmeztető lámpájának bekapcsolása után automatikusan a hatótávolság jelenik meg a kijelzőn.

A tartalék üzemanyag-mennyi-

séggel megtehető távolság a vezetési stílustól (azaz a fogyasztástól) és a bekapcsolásakor még rendelkezésre álló üzemanyag-mennyiségtől függ (lásd az előző magyarázatot).

A tartalék üzemanyag kilométer-számlálóját akkor állítja vissza a rendszer, ha a tartalékmennyiség-nél többet tankol.

## Olajszint visszajelzője



Az olajszint **2** jelű visszajelzője a motorban található olajszintről ad visszajelzést. Csak a jármű álló állapotában jeleníthető meg.

Az olajszint visszajelzője az alább feltételek teljesülése esetén működik:

- A motor elérte az üzemi hőmérsékletet.
- A motor legalább tíz másodpercen keresztül üresjáraton jár.
- Az oldaltámasz be van hajtva.
- A motorkerékpár függőlegesen és sík felületen áll.

A kijelzések a következőket jelentik:

OK: Olajszint rendben.

CHECK: A következő tankolásnál ellenőrizze az olajszintet.

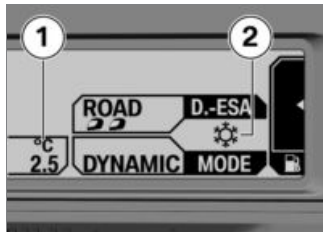
---: A mérés nem lehetséges (a felsorolt feltételek nem teljesülnek).



Ha az olajszintet ellenőrizni kell, az **1** jelű szimbólum mindaddig világít, amíg az olajszintet ismét megfelelőnek nem tekinti a rendszer.

## Külső hőmérséklet

Álló jármű esetén a motor által leadott hő befolyásolhatja a külső hőmérséklet mérését. Amennyiben a motor hőmérséklete túl nagy hatással van a mért értékre, a „–” jelzés jelenik meg.



Amennyiben a környezeti hőmérséklet a határérték alá esik, megjelenik a jegesedés veszélyére figyelmeztető jelzés. Amikor a hőmérséklet először esik ez alá az érték alá, a rendszer az éppen érvényes kijelzőbeállítástól függetlenül átvált az **1** jelű

hőmérséklet-kijelzőre, és a megjelenített érték villog.



A környezeti hőmérséklet határtartománya

kb. 3 °C



Ezen felül megjelenik a **2** jelű jégkristály szimbólum is.



## FIGYELMEZTETÉS

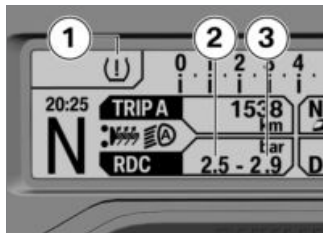
**Ónos eső veszélye 3 °C felett is**

Balesetveszély

- Alacsonyabb hőmérsékleteknél a hidakon és az árnyékos útszakaszokon mindig számítani kell jégesedésre. ◀

## Abronsnyomás

– abroncsnyomás ellenőrző rendszerrel (RDC)<sup>GY</sup>



A többfunkciós kijelzőn az abroncsnyomások értékei mindig a hőmérséklettel kompenzálva jelennek meg és mindig a következő hőmérsékletű levegőt tartalmazó abroncsokra vonatkoznak:

20 °C

A(z) **2** jelű bal oldali érték az első kerék, míg a(z) **3** jelű jobb oldali a hátsó kerék nyomását adja meg.

Közvetlenül a gyújtás bekapcsolása után megjelenik a kijelzőn a „-- --” felirat.



Az RDC érzékelő nem aktív

min. 30 km/h (Csak a minimális sebesség túllépése után küld az RDC-érzékelő jelet a járműnek.)



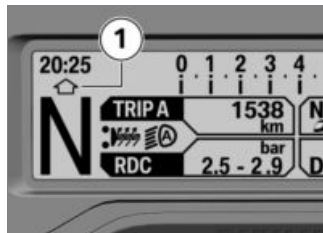
Ha ezen kívül még a(z) **1** jelű szimbólum is világít, akkor figyelmeztetésről van szó. A kritikus abroncsnyomás villog.



Ha az adott érték eltérése a megengedett tűréshatáron belül van, akkor emellett az általános figyelmeztető lámpa sárga színnel világít. Ha a mért abroncsnyomás a megengedett tűréshatáron kívülre esik, az általános figyelmeztető lámpa piros fénnel villog.

A BMW Motorrad RDC-vel kapcsolatos bővebb információ a (116) weboldalon található.

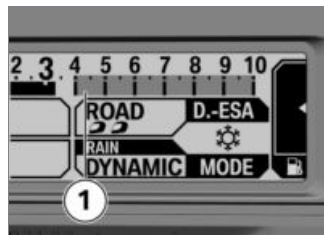
## Felváltási javaslat



Az **1** jelű felváltási javaslat azt a pillanatot jelzi, amely gazdaságossági szempontokból a legalkalmasabb a felváltásra.

## Piros fordulatszám-tartomány

A fordulatszámmérő piros tartománya a motor hőmérsékletétől függően változik.



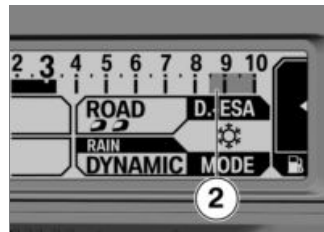
### Hideg motor

Piros fordulatszám-tartomány **1**



A motor nem érte el az üzemi hőmérsékletet.

>4000 min<sup>-1</sup>



### Meleg motor

Piros fordulatszám-tartomány **2**



A motor elérte az üzemi hőmérsékletet.

>8500 min<sup>-1</sup>



## Kezelés

|                                              |    |
|----------------------------------------------|----|
| Gyújtás .....                                | 48 |
| Gyújtás Keyless Ride kulccsal.....           | 50 |
| Vészleállító kapcsoló .....                  | 54 |
| Világítás.....                               | 55 |
| Nappali menetfény .....                      | 57 |
| Vészvillogó.....                             | 59 |
| Irányjelző.....                              | 60 |
| Többfunkciós kijelző .....                   | 60 |
| Riasztóberendezés (DWA) .....                | 68 |
| Blokkolásgátló rendszer (ABS) .....          | 70 |
| Automatikus menetstabilizáló<br>(ASC) .....  | 71 |
| Elektronikus futómű-beállítás<br>(ESA) ..... | 72 |
| Üzem mód .....                               | 74 |
| Sebességtartó automatika .....               | 77 |

|                          |    |
|--------------------------|----|
| Fűtött markolatok .....  | 79 |
| Vezető- és utasülés..... | 80 |

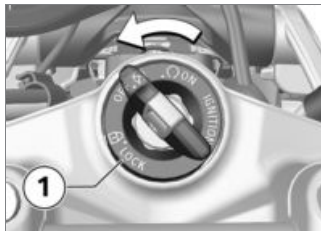
## Gyújtás Járműkulcs

2 gyújtáskulcsot kap kézhez. A kulcs elvesztése esetén kövesse az elektronikus indításgátló (EWS) (→ 49) útmutatóját. Ugyanaz a kulcs való a gyújtáskapcsolóhoz, a tanksapkához és az ülés zárjához.

Külön kérésre megoldható, hogy a csomagtartódobozok és a Top-case doboz is nyithatók legyenek a járműkulccsal. Ehhez forduljon szakszervizhez, a legcélszerűbb, ha BMW Motorrad Márkaszervizhez fordul.

### Kormányzár reteszelése

- Forgassa ütközésig balra a kormányt.



- Forgassa a kulcsot az **1** jelű pozícióba, miközben a kormányt kissé mozgatja.
  - » A gyújtás, a világítás és az összes funkció kikapcsol.
  - » Ezzel reteszeli a kormányzár.
  - » Kihúzhatja a kulcsot.

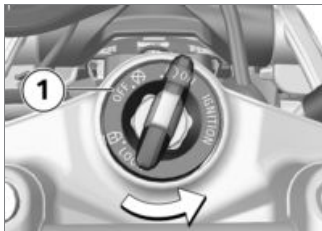
## Gyújtás bekapcsolása



- Helyezze be a járműkulcsot a gyújtáskapcsolóba, és forgassa az **1** jelű pozícióba.
  - » A helyzetjelző világítás és az összes funkció be van kapcsolva.
    - nappali menetfénnel<sup>GY</sup>
    - Headlight Proval<sup>GY</sup>
  - » A gyújtás bekapcsolása után a nappali menetfény rövid ideig világít (üdvözlőfény).<
  - LED-es kiegészítő fényszóróval<sup>U</sup>
  - » A kiegészítő LED fényszórók be vannak kapcsolva.<

- » Pre-Ride-Check végrehajtása. (➡ 93)
- » ABS-öndiagnosztika folyamatban. (➡ 94)
- » ASC/DTC-öndiagnosztika folyamatban. (➡ 95)

## Gyújtás kikapcsolása



- Forgassa a gyújtáskulcsot az **1** jelű pozícióba.
- » A gyújtás kikapcsolása után a műszeregység még egy ideig bekapcsolva marad és adott esetben mutatja az esetleges hibajelzéseket.

- » A kormányzár kioldott állapotban van.
- » Korlátozott ideig üzemeltethet kiegészítő készülékeket.
- » Az akkumulátor a konnektoron keresztül tölthető.
- » Kihúzhatja a kulcsot.

- nappali menetfénnel<sup>GY</sup>
- Headlight Proval<sup>GY</sup>
- A gyújtás kikapcsolása után a nappali menetfény rövidesen kikapcsolt.◀
- LED-es kiegészítő fényszóróval<sup>U</sup>
- A gyújtás kikapcsolása után a kiegészítő LED-es fényszórók rövidesen kikapcsolnak.◀

## Elektronikus indításgátló (EWS)

A motorkerékpár elektronikája a gyújtáskapcsolóban található gyűrűantennán keresztül beolvassa a gyújtáskulcsban rögzített ada-

tokat. A motorvezérlő csak akkor engedí a motort beindítani, ha a kulcs "jogosultságának" ellenőrzése sikeresen megtörtént.



## ÉRTESÍTÉS

Ha az indításhoz használt gyújtáskulcsot másikkal is rögzítve van, előfordulhat, hogy befolyásolja az elektronikát, és nem engedélyezi a motor indítását. A többfunkciós kijelzőn a kulcsszimbólumos figyelmeztetés jelenik meg.

A másik járműkulcsot mindig a gyújtáskulcsról elkülönítve tárolja.◀

Ha elveszít egy járműkulcsot, akkor azt a BMW Motorrad márkaszervize segítségével letiltathatja. Az ehhez a motorkerékpárhoz tartozó összes többi járműkulcsot magával kell vinnie. A letiltott kulccsal a motor többé nem indítható be, a letiltott kulcsot

azonban újra lehet engedélyeztetni.

Vészkulcsok és további kulcsok csak a BMW Motorrad Márkaszervizen keresztül szerezhetők be. A szerviz köteles ellenőrizni a jogosultságát, mivel a kulcsok egy biztonsági rendszer részét képezik.

## Gyújtás Keyless Ride kulccsal

– ezzel: Keyless Ride<sup>GY</sup>

### Járműkulcs



#### ÉRTESTÍTÉS

A távirányítós kulcs ellenőrző lámpája addig villog, amíg keresi a távirányítós kulcsot.

Ha felismeri a távirányítós, ill. vészkulcsot, akkor kialszik a fény. Ha nem ismeri fel a távirányítós, ill. vészkulcsot, akkor rövid ideig világít.◀

Egy távirányítós kulcsot és egy vészkulcsot kap. A kulcs elvesztése esetén kövesse az elektronikus indításgátló (EWS) (▶▶ 52) útmutatóját.

A gyújtást, tanksapkát, központi zárat és riasztóberendezést a távirányítós kulcs vezérli. Az ülés zára, a tárolórekeszek, a Topcase és a csomagtartódoboz kézikleg is kezelhető.



#### ÉRTESTÍTÉS

A távirányítós kulcs hatótávolságán kívülről (pl. a csomagtartódobozban vagy a Topcase-ben) a jármű nem indítható.

Ha a rendszer továbbra sem érzékeli a távirányítós kulcsot, akkor kb. 1,5 perc elteltével kikapcsolja a gyújtást, hogy kímélje az akkumulátort.

Ajánljuk, hogy a távirányítós kulcsot hordja magánál (pl. kabátzsebben), és szükség esetére a vészkulcsot is tartsa magánál.◀



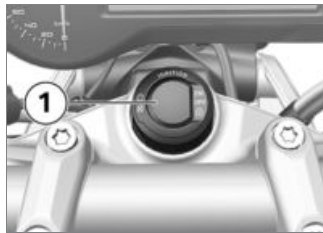
A Keyless Ride távirányítós kulcs hatótávolsága

– ezzel: Keyless Ride<sup>GY</sup>

kb. 1 m◀

## Kormányszár reteszelése Előfeltétel

A kormány balra ütközésig el van fordítva. A távirányítós kulcs a vételi körzetben van.



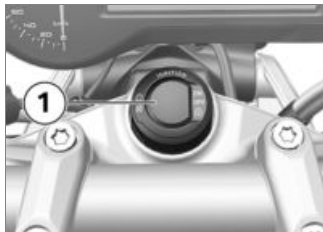
- Tartsa nyomva az **1** jelű gombot.
- » A kormányzár hallhatóan beretesz.

- » A gyújtás, a világítás és az összes funkció kikapcsol.
- A kormányzár kireteszeléséhez nyomja meg röviden az **1** jelű gombot.

## Gyújtás bekapcsolása

### Előfeltétel

A távirányítós kulcs a vételi körzetben van.



- A gyújtás bekapcsolása **két-féle** módon történhet.

### 1. változat:

- Nyomja meg röviden az **1** jelű gombot.

- » A helyzetjelző világítás és az összes funkció be van kapcsolva.
  - nappali menetfényrel<sup>GY</sup>
  - Headlight Proval<sup>GY</sup>
- » A nappali menetfény be van kapcsolva.<1
- LED-es kiegészítő fényszóróval<sup>U</sup>
- » A LED-es kiegészítő fényszórók be vannak kapcsolva.<1
- » Pre-Ride-Check végrehajtása. (1111 93)
- » ABS-öndiagnosztika folyamatban. (1111 94)
- » ASC/DTC-öndiagnosztika folyamatban. (1111 95)

### 2. változat:

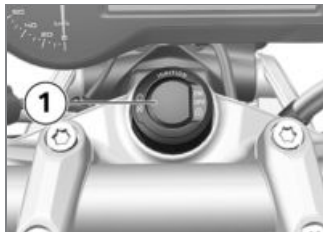
- A kormányzár biztosítva van, tartsa nyomva az **1** jelű gombot.
- » A kormányzár kireteszel.
- » A helyzetjelző világítás és az összes funkció bekapcsol.

- » Pre-Ride-Check végrehajtása. (1111 93)
- » ABS-öndiagnosztika folyamatban. (1111 94)
- » ASC/DTC-öndiagnosztika folyamatban. (1111 95)

## Gyújtás kikapcsolása

### Előfeltétel

A távirányítós kulcs a vételi körzetben van.



- A gyújtás kikapcsolása **két-féle** módon történhet.

**1. változat:**

- Nyomja meg röviden az **1** jelű gombot.
- » A világítás kikapcsol.
- » A kormányzár reteszelve van.

**2. változat:**

- Forgassa ütközésig balra a kormányt.
- Tartsa nyomva az **1** jelű gombot.
- » A világítás kikapcsol.
- » A kormányzár bereteszeli.

**EWS elektronikus indításgátló**

A motorkerékpár elektronikája egy gyűrűantennán keresztül beolvassa a távirányítós kulcsban rögzített adatokat. A motorvezérlő csak akkor enged a motort beindítani, ha a távirányítós kulcs „jogosultságának” ellenőrzése sikeresen megtörtént.

**ÉRTESÍTÉS**

Ha az indításhoz használt távirányítós kulcshoz másik járműkulcs is rögzítve van, előfordulhat, hogy befolyásolja az elektronikát, és nem engedélyezi a motor indítását. A többfunkciós kijelzőn a kulcsszimbólumos figyelmeztetés jelenik meg.

A másik járműkulcsot mindig a távirányítós kulcstól elkülönítve tárolja. ◀

Ha elveszít egy távirányítós kulcsot, akkor azt a BMW Motorrad Márkaszervize segítségével letiltathatja. Ehhez a motorkerékpárhoz tartozó összes többi kulcsot magával kell vinnie.

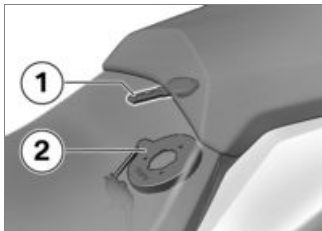
A letiltott távirányítós kulccsal a motor többé nem indítható be, a letiltott távirányítós kulcsot azonban újra lehet engedélyeztetni. Vészkulcsok és további kulcsok csak a BMW Motorrad Márka-

szervizen keresztül szerezhető be. A szerviz köteles ellenőrizni a jogosultságát, mivel a távirányítós kulcsok egy biztonsági rendszer részét képezik.

**Távirányítós kulcs elvesztése****ÉRTESÍTÉS**

A kulcs elvesztése esetén kövesse az elektronikus indításgátló (EWS) útmutatóját.

Ha menet közben esetleg elvesztené a távirányítós kulcsot, a vészkulccsal elindíthatja a járművet. ◀



- Az **1** jelű vészkulcsot helyezze a vezető és az utasülés közötti részbe úgy, hogy a vészkulcs a **2** jelű antenna felett helyezkedjen el.

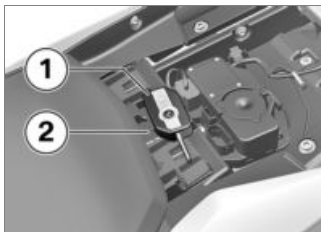


Időtartam, ami alatt el kell indítani a motort. Ezt követően újra ki kell nyitni.

30 s

- » Pre-Ride-Check végrehajtása.
- A vészkulcs felismerése megtörtént.
- Beindíthatja a motort.
- A vészkulcs eltávolítható.
- Motor beindítása (➡ 93).

## A távirányítós kulcs akkumulátora lemerült



- Utasülés leszerelése (➡ 80).
- Helyezze a távirányítós kulcsot **1** a **2** jelű helyre.



Időtartam, ami alatt el kell indítani a motort. Ezt követően újra ki kell nyitni.

30 s

- Kapcsolja be a gyújtást.
- » Pre-Ride-Check végrehajtása.
- A távirányítós kulcs felismerése megtörtént.
- Beindíthatja a motort.

– A távirányítós kulcs eltávolítható.

- Motor beindítása (➡ 93).
- Utasülés beszerelése (➡ 80).

## Távirányítós kulcs akkumulátorának cseréje

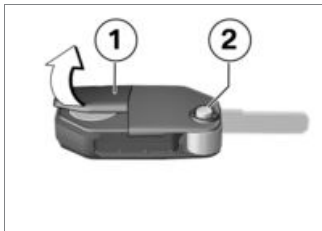
Ha rövid vagy hosszú nyomásra a távirányítós kulcs nem reagál:

- A távirányítós kulcs akkumulátora nem rendelkezik a teljes kapacitásával.

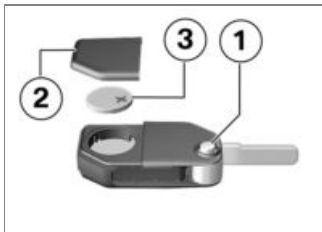
» Cserélje ki az akkumulátort.



Megjelenik a felirat.



- Nyomja meg a **2** jelű gombot.  
» A kulcstoll kinyílik.
- Nyomja fel az **1** jelű akkumulátorfedelet.



- Szerelje ki a **3** jelű akkumulátort.



Akkumulátor típusa

Keyless Ride távirányítós  
kulcshoz

CR 2032

- A lemerült elemet a törvényi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa, és ne dobja a háztartási hulladékba.



## FIGYELEM

### Nem megfelelő, vagy szakszerűtlenül beszerelt elemek

Alkatrészkárok

- Az előírt típusú akkumulátort használja.
- Az akkumulátor behelyezésénél ügyeljen a megfelelő polaritásra.◀
- A **3** jelű új elemet a pozitív pólusával felfelé helyezze be.
- Szerelje be a **2** jelű akkumulátorfedelet.

- Nyomja meg az **1** jelű gombot és csukja be a kulcstollat.  
» A távirányító ismét használatra kész.

## Vészleállító kapcsoló



**1** Vészleállító kapcsoló



## FIGYELMEZTETÉS

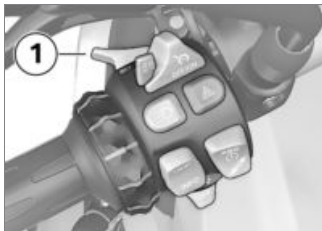
### A vészleállító megnyomása menet közben.

Bukásveszély a blokkoló hátsó kerék miatt.

- Menet közben ne nyomja meg a vészleállító kapcsolót.◀







- Közvetlenül a gyújtás kikapcsolása után nyomja hátra, majd tartsa úgy az **1** jelű gombot, amíg a helyzetjelzők be nem kapcsolnak.
- » A járművilágítás egy percre működik, majd automatikusan újra kikapcsol.
- Ez jól használható például a jármű leállításakor a ház ajtajáig vezető út megvilágítására.

### Parkolófény

- Gyújtás kikapcsolása (► 49).



- Közvetlenül a gyújtás kikapcsolása után nyomja balra, majd tartsa úgy az **1** jelű gombot, amíg a parkolófény be nem kapcsol.
- A parkolófény kikapcsolásához kapcsolja be, majd újra ki a gyújtást.

### LED-es kiegészítő fényszóró

- LED-es kiegészítő fényszóróval<sup>U</sup>

### Előfeltétel

A nappali menetfény ki van kapcsolva. Az első tompított fényszóró aktív.



### ÉRTESÍTÉS

A kiegészítő fényszórók ködfényszóróként engedélyezettek, és csak rossz időjárási körülmények esetén használhatók. Az adott ország közlekedési szabályait be kell tartani.◀

- Motor beindítása (► 93).



### Előfeltétel

A nappali menetfény automatikája ki van kapcsolva.

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS

#### A nappali menetfény használata sötétben.

Nem kielégítő látás és az ellenirányú forgalom vakítása.

- A nappali menetfényt sötétben ne használja.◀

### 📢 ÉRTESÍTÉS

A szembejövők jobban észreveszik a nappali menetfényt, mint a tompított fényt. Emiatt napközben javul a jármű láthatósága.◀

- Motor beindítása (🔊 93).

- Nyomja meg a(z) **1** jelű gomb alsó részét a LED-es kiegészítő fényszóró bekapcsolásához.



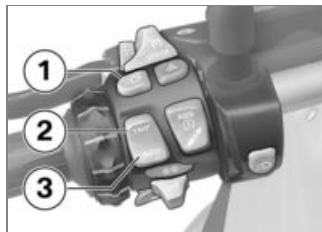
A kiegészítő fényszóró ellenőrző lámpája világít.

- Nyomja meg újra a(z) **1** jelű gombot a LED-es kiegészítő fényszóró kikapcsolásához.

## Nappali menetfény

### Manuális nappali menetfény

- nappali menetfénnel<sup>GY</sup>
- Headlight Proval<sup>GY</sup>



- Nyomja meg annyiszor röviden a(z) **2** jelű gombot, hogy megjelenjen a **SETUP** menü.
- Tartsa lenyomva a(z) **2** jelű billentyűt a **SETUP** menü behívásához.
- Nyomja meg annyiszor röviden a(z) **2** jelű gombot, hogy megjelenjen a **Auto. DRL** lehetőség.
- Nyomja meg a(z) **3** jelű gombot a nappali menetfény automatika **OFF** állásba kapcsolásához.
- A nappali menetfény bekapcsolásához nyomja meg a(z) **1** jelű gombot.



Megjelenik a kijelzőn a szimbólum.

- » A tompított fény, az első helyzetjelző fény és a kiegészítő fényszórók kikapcsolásra kerülnek.
- Sötétben vagy alagutakban: A nappali menetfény kikapcsolásához és a tompított fény és az első helyzetjelző fény bekapcsolásához nyomja le ismételtén a(z) **1** jelű gombot. Ekkor a kiegészítő fényszóró ismét bekapcsol.



## ÉRTEŚÍTÉS

Ha bekapcsolt nappali menetfénynél a távolsági fényszórókat bekapcsolja, a nappali menetfény kb. 2 másodperc múlva kikapcsol, és a távolsági fényszóró, a tompított fény és az első helyzetjelző bekapcsol.

Ha a távolsági fényszórót kikapcsolja, a nappali menetfény nem

kapcsol be automatikusan, hanem szükség esetén manuálisan újra bekapcsolható.◀

## Automatikus nappali menetfény

– nappali menetfényel<sup>GY</sup>



## ÉRTEŚÍTÉS

Az átkapcsolás a nappali menetfény és a tompított fény között, beleértve az első helyzetjelzőt, automatikusan is megtörténhet.◀



## FIGYELMEZTETÉS

**Az automatikus menetfényvezérlés nem pótolhatja a fényviszonyok személyes megítélését, ez különösen igaz ködös vagy borús időben.**

Biztonsági kockázat

- Rossz fényviszonyok esetén kapcsolja be manuálisan a tompított fényszórót.◀
- Nyomja meg annyiszor röviden a(z) **1** jelű gombot, hogy megjelenjen a **SETUP** menü.

- Tartsa lenyomva a(z) **1** jelű bilentyűt a **SETUP** menü behívásához.
- Nyomja meg annyiszor röviden a(z) **1** jelű gombot, hogy megjelenjen a **Auto. DRL** lehetőség.
- Nyomja meg a(z) **2** jelű gombot a nappali menetfény automatika **ON** állásba kapcsolásához.



Az automatikus nappali menetfény ellenőrző lámpája világít.

- » Ha a környező fényerő egy bizonyos érték alá esik, a tompított fény automatikusan bekapcsol (pl. alagútban). Ha a környező fényerő megint elég-séges, megint a nappali menetfény kapcsol be. Ha a nappali menetfény aktív, a nappali menetfény jele jelenik meg a több-funkciós kijelzőn.

## A fény manuális kezelése bekapcsolt automatika esetén

- nappali menetfényrel<sup>GY</sup>
- Ha megnyomja a nappali menetfény gombját, a nappali menetfény automatika kikapcsolódik, a tompított fény és az első helyzetjelzőfény pedig bekapcsolódik (pl. alagútba hajtáskor, amikor a nappali menetfény automatika a környezeti fényerő miatt késleltetve reagál). A nappali menetfény kikapcsolásakor a kiegészítő fényszóró ismét bekapcsol.
- Ha a nappali menetfény gombját ismét lenyomja, a nappali menetfény automatika újból aktívá válik, vagyis a megfelelő környezeti fényerő elérésével a nappali fény ismét bekapcsol.

## Vészvillogó

### Vészvillogó használata

- Gyújtás bekapcsolása (▶▶▶ 48).



### ÉRTESÍTÉS

A vészvillogó terheli az akkumulátort. A vészvillogót csak rövid időre kapcsolja be.◀



### ÉRTESÍTÉS

Ha a gyújtás be van kapcsolva, és megnyomja az egyik irányjelzőgombot, akkor a vészvillogó helyett az irányjelző villog, amíg fel nem engedi a gombot. Amint felengedi az irányjelzőgombot, újra bekapcsol a vészvillogó funkció.◀



- A vészvillogó bekapcsolásához nyomja meg az **1** jelű gombot.  
» Kikapcsolhatja a gyújtást.
- A vészvillogó kikapcsolásához kapcsolja be a gyújtást és ismételten nyomja meg az **1** jelű gombot.

## Írányjelző

### Írányjelzők használata

- Gyújtás bekapcsolása (☛ 48).



- A bal oldali irányjelző bekapcsolásához nyomja balra az **1** jelű gombot.
- A jobb oldali irányjelző bekapcsolásához nyomja jobbra az **1** jelű gombot.
- Az irányjelző kikapcsolásához állítsa vissza az **1** jelű gombot a középső állásba.



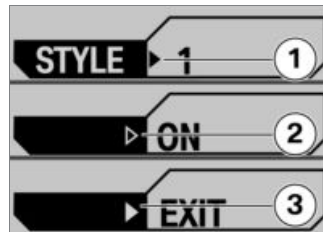
### ÉRTESÍTÉS

Az irányjelzők automatikusan lekapcsolnak a meghatározott haladási idő és távolság elérése után. A meghatározott menetidőt és

útszakaszt egy BMW Motorrad márkaszerviz állíthatja be. ◀

## Többfunkciós kijelző

### Segítség a menükezelésben



A kijelzőn megjelenített nyilak jelentése a következő:

- **1** és **3** jelű nyilak: Tartsa le nyomva az adott gombot.
- **2** jelű nyíl: Nyomja meg röviden az adott gombot.

### Egyéni kijelző-nézet beállítása

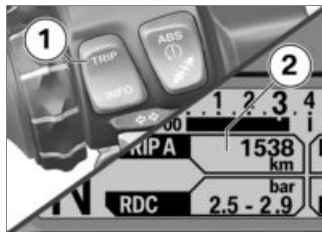
- Gyújtás bekapcsolása (☛ 48).



- Nyomja meg röviden az **1** jelű gombot annyiszor, hogy a **STYLE** opció megjelenjen a **2** jelű alsó kijelzősorban.
- Tartsa benyomva a **1** gombot a Display-nézet módosításához. A számok jelentése:
  - **0:** Full (Teljes) nézet
  - **1:** Sport (Sport) nézet
  - **2:** Touring (Túra) nézet
 » A **2** területen jelenik meg a kiválasztott Display nézet.

### Kijelzés kiválasztása a fedélzeti számítógépen

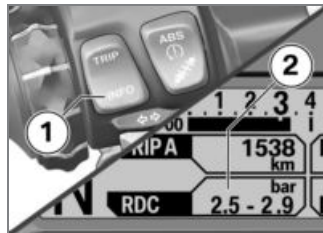
- Gyújtás bekapcsolása (➡ 48).



- Röviden nyomja meg az **1** jelű gombot, hogy kiválassza a **2** jelű felső kijelzősorban az értéktartományt.
- Az alapfelszereltségben a következő értékek kijelzése lehetséges. Ezek az értékek választhatók ki gombnyomással:
- Napi kilométer-számláló 1 (TRIP 1)
  - Napi kilométer-számláló 2 (TRIP 2)
  - Hatótávolság (RANGE)
  - Összkilométer (ODO)
  - SETUP menü (SETUP), csak álló helyzetben

– Pro fedélzeti számítógéppel <sup>GY</sup>  
A következő további információk jelennek meg a Pro fedélzeti számítógépen:

- Automatikus napi kilométer-számláló (TRIP A)
- Pillanatnyi fogyasztás (CONS.)

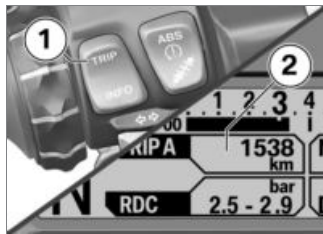


- Röviden nyomja meg az **1** jelű gombot, hogy kiválassza a **2** jelű felső kijelzősorban az értéktartományt.
- Az alapfelszereltségben a következő értékek kijelzése lehetséges. Ezek az értékek választhatók ki gombnyomással:

- Külső hőmérséklet (TEMP.)
- Motorhőmérséklet (ENG. T.)
- Hatótávolság (RANGE)
- Átlagfogyasztás 1 (CONS 1)
- Átlagfogyasztás 2 (CONS 2)
- Átlagsebesség (SPEED)
- abroncsnyomás ellenőrző rendszerrel (RDC)<sup>GY</sup>
- Abroncsnyomások (RDC)◁
- Dátum (DATE)
- Olajszint visszajelzője (OIL LVL)
- Pro fedélzeti számítógéppel <sup>GY</sup>
- Fedélzeti elektromos rendszer feszültsége (VOLTG.)◁
- Pro fedélzeti számítógéppel <sup>GY</sup>
- Stopperóra össziideje (T. TOT.)◁
- Pro fedélzeti számítógéppel <sup>GY</sup>
- Stopperóra menetideje (T. RIDE)◁

## Napi kilométeróra visszaállítása

- Gyújtás bekapcsolása (☛ 48).

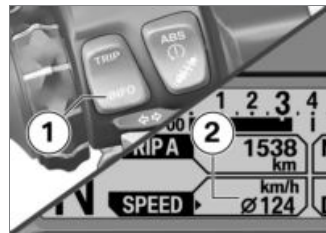


- Nyomja meg a(z) **1** jelű gombot annyiszor röviden, amíg a **2** jelű kijelzősorban meg nem jelenik a visszaállítani kívánt napi kilométeróra érték.
- Tartsa nyomva a(z) **1** jelű gombot, amíg a megjelenített értéket vissza nem állítja a rendszer.
- Pro fedélzeti számítógéppel <sup>GY</sup>
- Automatikus napi kilométeróra (TRIP A), a gyújtás kikapcsolása után hat órával automatikusan nullázza magát)◁

lása után hat órával automatikusan nullázza magát)◁

## Átlagértékek visszaállítása

- Gyújtás bekapcsolása (☛ 48).



- Nyomja meg az **1** jelű gombot annyiszor, amíg a **2** jelű kijelzősorban meg nem jelenik a visszaállítani kívánt átlagérték.
- Tartsa nyomva az **1** jelű gombot, amíg megjelenített értéket vissza nem állítja a rendszer.

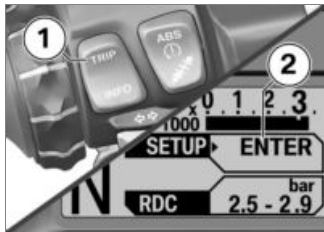


## Fedélzeti számítógép konfigurálása

### Előfeltétel

A jármű áll.

- Gyújtás bekapcsolása (➡ 48).



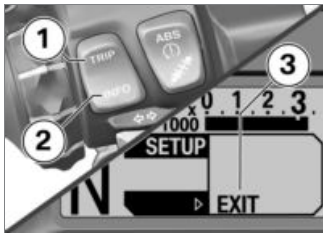
- Nyomja meg az **1** jelű gombot annyiszor röviden, hogy a felső kijelzősorban megjelenjen a **2** jelű SETUP ENTER felirat.
- A SETUP-menü megnyitásához tartsa lenyomva az **1** jelű gombot.
  - » A kijelzőn megjelenő értékek a felszereltség függvénye.



- A menüpontok közti lépegetéshez mindig röviden nyomja meg az **1** jelű gombot.
    - » A **2** jelű felső kijelzősorban megjelenik a menüpont.
    - » A **3** jelű alsó kijelzősorban a beállított érték jelenik meg.
  - A beállított érték módosításához röviden nyomja meg az **4** jelű gombot.
- A következő menüpontok választhatók:
- riasztóberendezéssel (DWA)<sup>GY</sup>
  - Auto. Alarm: Riasztóberendezés bekapcsolása (ON), ill. kikapcsolása (OFF)◀

- előkészítéssel navigációs rendszerhez<sup>GY</sup>
- GPS Time: Beépített navigációs rendszer esetén: GPS-idő és GPS-dátum átvétele (ON), ill. átvételének kihagyása (OFF)◀
- üzemmódokkal Pro<sup>GY</sup>
- User Mode: Az üzemmód használatra szabott beállítása.◀
- Clock: Óra beállítása
- Date: Dátum beállítása
- Shift Indicator: Felváltási javaslat megjelenítése (ON), ill. megjelenítés kikapcsolása (OFF)
- Brightn.: Kijelző fényerejének beállítása a normálistól a (0) a világosig (5)
- Clock Format: Időkijelzés formátumának beállítása
- Date Format: Dátumkijelzés formátumának beállítása

- nappali menetfény<sup>GY</sup>
- Auto. DRL: Nappali menetfény automatika bekapcsolása (ON), ill. kikapcsolása (OFF)◀
- Pro fedélzeti számítógéppel <sup>GY</sup>
- BC: Váltás a BC Pro és a BC Basic között◀
- RESET!: Minden beállítás nullázása.
- EXIT: Kilépés a SETUP menüből



- A SETUP menüből való kilépéshez az EXIT 3 menüpontban nyomja meg röviden a 2 jelű gombot.

- A SETUP-menünek egy tetzés szerinti helyen való bezárásához a hosszan tartsa lenyomva a 1 jelű gombot.

## Óra beállítása

- Gyújtás bekapcsolása (☛ 48).



### FIGYELMEZTETÉS

#### Az óra beállítása menet közben

Balesetveszély

- Az órát mindig álló helyzetben állítsa be.◀
- Nyissa meg a SETUP menüt, majd válassza a CLOCK menüpontot.



- Addig tartsa lenyomva a 2 jelű gombot, amíg az órát jelző számjegyek villogni kezdenek a 3 jelű kijelzősorban.



### ÉRTESÍTÉS

Ha a pontos idő helyett „-- : --” felirat jelenik meg, a műszeregység tápellátása meg volt szakítva (pl. az akkumulátor lekapcsolása miatt).◀

- A villogó értéket az 1 jelű gombbal növelni, ill. a 2 jelű gombbal csökkenteni lehet.
- Addig tartsa lenyomva a 2 jelű gombot, amíg a percet jelző

számjegyek villogni kezdenek a **3** jelű kijelzősorban.

- A villogó értéket az **1** jelű gombbal növelni, ill. a **2** jelű gombbal csökkenteni lehet.
- Addig tartsa lenyomva a **2** jelű gombot, amíg a percek jelölő számjegyek villogása meg nem szűnik.

» A beállítás sikerült.

- A beállítás bármikor felfüggeszthető, addig tartsa lenyomva az **1** jelű gombot, amíg a kiindulási érték megint megjelenik.

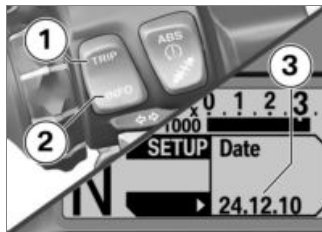


## ÉRTEŚÍTÉS

Ha beállítás lezárása előtt elindul, a beállítás megszakad.◀

## Dátum beállítása

- Gyújtás bekapcsolása (☛ 48).
- Nyissa meg a **SETUP** menüt, majd válassza a **DATE** menüpontot.



- Addig tartsa lenyomva a **2** jelű gombot, amíg a napot jelző számjegyek villogni kezdenek a **3** jelű kijelzősorban.



## ÉRTEŚÍTÉS

Ha a dátum helyet „-- . -- . --” felirat jelenik meg, a műszeregység tápellátása meg volt szakítva (pl. az akkumulátor lekapcsolása miatt).◀

- A villogó értéket az **1** jelű gombbal növelni, ill. a **2** jelű gombbal csökkenteni lehet.
- Addig tartsa lenyomva a **2** jelű gombot, amíg a hónapot jelző

számjegyek villogni kezdenek a **3** jelű kijelzősorban.

- A villogó értéket az **1** jelű gombbal növelni, ill. a **2** jelű gombbal csökkenteni lehet.
- Addig tartsa lenyomva a **2** jelű gombot, amíg az évet jelző számjegyek villogni kezdenek a **3** jelű kijelzősorban.
- A villogó értéket az **1** jelű gombbal növelni, ill. a **2** jelű gombbal csökkenteni lehet.
- Addig tartsa lenyomva a **2** jelű gombot, amíg az év már nem villog.

» A beállítás sikerült.

- A beállítás bármikor felfüggeszthető, addig tartsa lenyomva az **1** jelű gombot, amíg a kiindulási érték megint megjelenik.



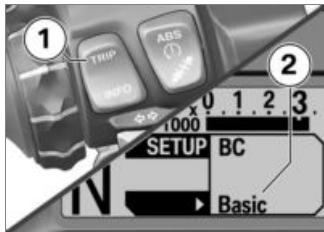
## ÉRTEŚÍTÉS

Ha beállítás lezárása előtt elindul, a beállítás megszakad.◀

## Kijelző személyre szabása

– Pro fedélzeti számítógéppel <sup>GY</sup>

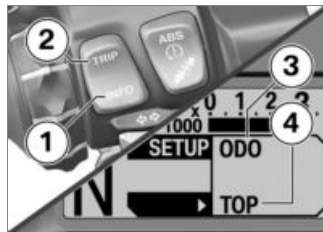
- Gyújtás bekapcsolása (☛ 48).



- Válassza ki a SETUP menüben az **1** jelű gomb segítségével a BC **2** jelű menüpontot.



- Nyomja meg röviden az **1** jelű gombot a BC Pro **2** (Személyreszabás menüre) való váltáshoz.
- » A személyre szabás menüben állíthatja be, hogy melyik kijelzősorban milyen információ kerüljön megjelenítésre.



- Tartsa lenyomva az **1** jelű gombot az első menüpont megjelenítéséhez.
- » Megjelenik az ODO felirat.
- A menüpontok közti lépegetéshez mindig röviden nyomja meg a **2** jelű gombot.
- » A **3** jelű felső kijelzősorban megjelenik a menüpont.
- » A **4** jelű alsó kijelzősorban a beállított érték jelenik meg. Az alábbi értékek állíthatók be.
- TOP: Az érték a felső kijelzősorban jelenik meg.
- BOTTOM: Az érték az alsó kijelzősorban jelenik meg.

- BOTH: Az érték mindkét kijelzősorban megjelenik.
- OFF: Az érték nem jelenik meg.

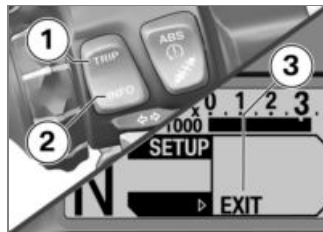
- A beállított érték módosításához röviden nyomja meg az **1** jelű gombot.

A következő menüpontok választhatók, zárójelben a gyári beállítások láthatók. Egyes menüpontok csak a megfelelő extra felszereltség esetén jelennek meg.

- ODO: Összesített kilométeróra (TOP, az OFF beállítás nem lehetséges)
- TRIP 1: Napi kilométeróra 1 (TOP)
- TRIP 2: Napi kilométeróra 2 (TOP)
- TRIP A: Automatikus napi kilométeróra (TOP)
- TEMP.: Külső hőmérséklet (BOTTOM)
- ENG.T.: Motorhőmérséklet (BOTTOM)

- RANGE: Hatótávolság (TOP)
- CONS. 1: Átlagfogyasztás 1 (BOTTOM)
- CONS. 2: Átlagfogyasztás 2 (BOTTOM)
- CONS.: Pillanatnyi fogyasztás (TOP)
- SPEED: Átlagsebesség (BOTTOM)
- RDC: Abroncsnyomások (BOTTOM)
- VOLTG.: Fedélzeti elektromos rendszer feszültsége (BOTTOM)
- T. TOT.: Stopperóra összeje (BOTTOM)
- T. RIDE: Stopperóra meneti-je (BOTTOM)
- DATE: Dátum (BOTTOM)
- SRV. 1: Következő szerviz időpontja (OFF)
- SRV. 2: Hátralévő távolság a következő szervizig (OFF)
- OIL LVL: Olajsint visszajelzője (BOTTOM)

- EXIT: Kilépés a testreszabás menüből.



- A Személyreszabás menüből való kilépéshez a **EXIT 3** jelű menüpontban nyomja meg röviden a **2** jelű gombot.
- A Személyreszabás menünek egy tetszés szerinti helyen való bezárásához a hosszan nyomja meg az **1** jelű gombot.
- » Az összes addigi beállítás mentésre kerül.

## Riasztóberendezés (DWA)

– riasztóberendezéssel (DWA)<sup>GY</sup>

### Riasztási hangjelzés

A DWA riasztást kiválthatja:

- Mozgásérzékelő
- A gyújtás bekapcsolása nem megfelelő kulccsal.
- A DWA leválasztása a jármű akkumulátoráról (a DWA akkumulátora átveszi az áramellátást – csak hangjelzéses riasztás, az irányjelzők nem villognak).

Ha a DWA eleme lemerül, minden funkció működőképes marad, egyedül a jármű akkumulátoráról való leválasztás esetén nem riaszt a berendezés.



A riasztás időtartama

26 s (A riasztás során egy hangjelzés hallható, és villognak az irányjelzők. A riasztási hang jellegét egy BMW Motorrad márkaszerviz tudja beállítani.)

Amennyiben a vezető távollétében riasztás történt, a gyújtás bekapcsolásakor a riasztási hang egyszeri megszólalása figyelmeztet erre. Ezután a DWA világító dióda egy percen keresztül jelzi, hogy mi váltotta ki a riasztást.

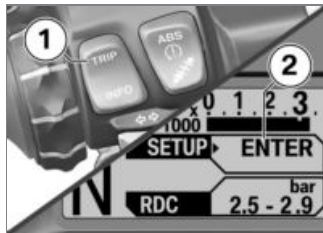
### A DWA-világítódíóda fényjelei:

- 1x villan fel: 1. mozgásérzékelő
- 2x villan fel: 2. mozgásérzékelő
- 3x villan fel: gyújtás bekapcsolása nem megfelelő kulccsal

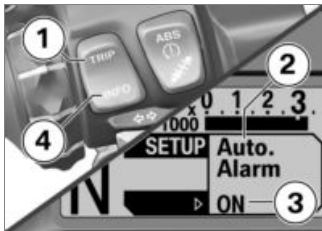
- 4x villan fel: a DWA leválasztása a jármű akkumulátoráról
- 5x villan fel: 3. mozgásérzékelő

### DWA beállítása

- Gyújtás bekapcsolása (☛ 48).



- Nyomja meg az **1** jelű gombot annyiszor, hogy a felső kijelzősorban megjelenjen a **2** jelű ENTER felirat.
- A SETUP-menü megnyitásához hosszan nyomja meg az **1** jelű gombot.



- A **Auto. Alarm** menüpont kiválasztásához rövid ideig tartsa lenyomva az **1** jelű gombot.
- » A **2** jelű felső kijelzősorban megjelenik a **Auto. Alarm** felirat.
- » A **3** jelű alsó kijelzősorban az **ON/OFF** beállított érték jelenik meg.
- A beállított érték módosításához röviden nyomja meg az **4** jelű gombot.

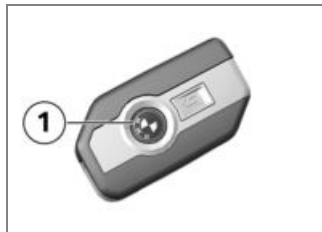
Az alábbi beállítások adhatók meg:

- **ON**: a DWA aktiválva van, ill. a gyújtás kikapcsolása után automatikusan aktiválódik.
- **OFF**: a DWA nem aktív.

### DWA bekapcsolása

- Gyújtás bekapcsolása (➡ 48).
- DWA beállítása (➡ 68).
- Kapcsolja ki a gyújtást.
- » Ha a DWA aktiválva van, akkor a gyújtás kikapcsolása után automatikusan bekapcsol a DWA.
- » Az aktiválás körülbelül 30 másodpercig tart.

– ezzel: Keyless Ride<sup>GY</sup>

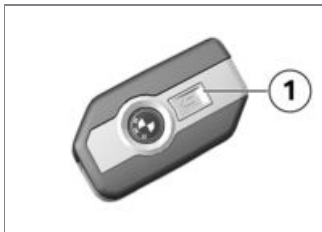


- Nyomja meg röviden az **1** gombot.
- » Az irányjelzők kétszer felvillannak.
- » Kétszer megszólal a visszaigazoló hangjelzés (ha be van kapcsolva).
- » A DWA aktív.

### DWA Kikapcsolás

- Kapcsolja be a gyújtást.

– ezzel: Keyless Ride<sup>GY</sup>



- Nyomja meg röviden a **1** gombot.
- » Az irányjelzők egyszer felvillannak.
- » Egyszer megszólal a visszagázoló hangjelzés (ha be van kapcsolva).
- » A DWA ki van kapcsolva.

## Blokkolásgátló rendszer (ABS)

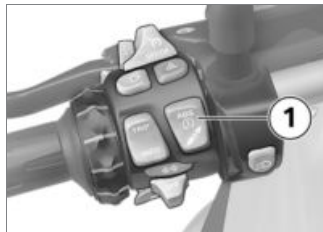
### ABS Kikapcsolás



#### ÉRTESTÍTÉS

További információkat a BMW Motorrad Integral ABS funkcióval rendelkező fékrendszeréről az „A technikáról részletesen” című fejezetben talál. ◀

- Gyújtás bekapcsolása (▶▶▶ 48).



- Tartsa nyomva az **1** jelű gombot, amíg az ABS ellenőrző

és figyelmeztető lámpája meg nem változik.



#### ÉRTESTÍTÉS

Az ABS funkció menet közben is kikapcsolható. ◀

- » Először az ASC/DTC-szimbólum jelenik meg másként. Tartsa nyomva az **1** jelű gombot, amíg az ABS ellenőrző és figyelmeztető lámpa reagál. Ebben az esetben nem változik meg az ASC/DTC-beállítás.



világít.

- Az **1** jelű gombot két másodpercen belül engedje fel.

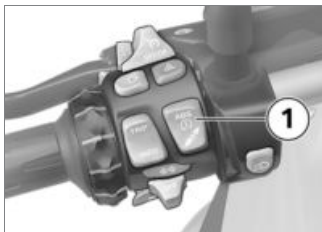


továbbvilágít.

- » Az ABS funkció kikapcsol, az integrálfunkció továbbra is aktív.



## ABS bekapcsolása



- Tartsa nyomva az **1** jelű gombot, amíg az ABS ellenőrző és figyelmeztető lámpája meg nem változik.



### ÉRTESÍTÉS

Az ABS funkciót menet közben is bekapcsolhatja.◀



kialszik. Befejezetlen ön-diagnosztika esetén az ellenőrző és figyelmeztető lámpa elkezd villogni.

- Az **1** jelű gombot két másodpercen belül engedje fel.



nem világít, illetve tovább villog az figyelmeztető lámpája.

» A ABS be van kapcsolva.

- Alternatív megoldásként ki-, majd újra bekapcsolhatja a gyújtást.



### ABS-hiba

Ha az ABS ellenőrző és figyelmeztető lámpa a gyújtás ki- és bekapcsolása, illetve ezt követően a következő minimális sebességet meghaladó sebességű haladás után továbbra is világít, akkor ABS-hiba lépett fel. (Minimális sebesség 5 km/h)

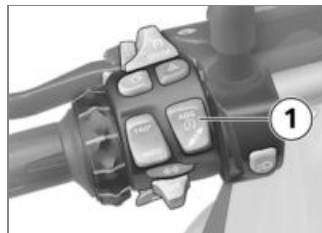
## Automatikus menetstabilizáló (ASC) ASC/DTC Kikapcsolás



### ÉRTESÍTÉS

A ASC/DTC rendszerrel kapcsolatban bővebb információt „A technikáról részletesen” című fejezetben olvashat.◀

- Gyújtás bekapcsolása (➡ 48).



- Tartsa nyomva az **1** jelű gombot, amíg az ASC/DTC ellenőrző és figyelmeztető lámpája meg nem változik.



## ÉRTESÍTÉS

Az ASC/DTC-funkció menet közben is kikapcsolható. ◀



világít.

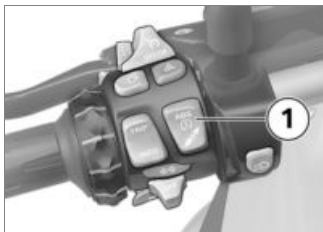
- Az **1** jelű gombot két másodpercen belül engedje fel.



továbbvilágít.

» A ASC/DTC ki van kapcsolva.

## ASC/DTC Bekapcsolás



- Tartsa nyomva az **1** jelű gombot, amíg az ASC/DTC ellen-

őrző és figyelmeztető lámpája meg nem változik.



## ÉRTESÍTÉS

Az ASC/DTC-funkciót menet közben is bekapcsolhatja. ◀



kialszik. Befejezetlen ön-diagnosztika esetén az ellenőrző és figyelmeztető lámpa elkezd villogni.

- Az **1** jelű gombot két másodpercen belül engedje fel.



nem világít, illetve tovább villog az figyelmeztető lámpája.

» A ASC/DTC be van kapcsolva.

- Alternatív megoldásként ki-, majd újra bekapcsolhatja a gyújtást.



## ASC/DTC-hiba

Ha az ASC/DTC ellenőrző és figyelmeztető lámpa a gyújtás ki- és bekapcsolása, illetve ezt követően a következő minimális sebességet meghaladó sebességű haladás után továbbra is világít, akkor ASC/DTC-hiba lépett fel. (Minimális sebesség 5 km/h)

## Elektronikus futómű-beállítás (ESA)

– ezzel: Dynamic ESA<sup>GY</sup>

## Dynamic ESA beállítási lehetőségek

A Dynamic ESA elektronikus futómű-beállítás segítségével kényelmesen hozzáigazíthatja motorkerékpárját az aktuális útviszonyokhoz.

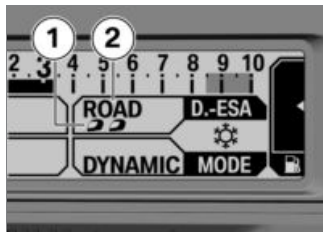
A Dynamic ESA a magasságérzékelő jelei alapján felismeri a mozgásokat a futóműben, és azokra lengéscsillapító szelepeinek szabályozásával reagál. Így a futómű igazodik az útfelület tulajdonságaihoz.

A (ROAD) alapbeállításról indulva a csillapítás keményebbre (DYNAMIC) vagy lágyabbra állítható be.

Az Dynamic ESA rendszeres időközönként kalibrálja magát állás közben járó motor esetén, hogy biztosítsa a rendszer megfelelő működését.

## Futómű beállítása

- Gyújtás bekapcsolása (▶▶▶ 48).



A rugó-előfeszítés a többfunkciós kijelzőn a(z) **1** területen, a lengéscsillapítás a **2** területen jelenik meg.



Lengéscsillapítás beállítása:

- Addig nyomja meg ismételten röviden a(z) **1** jelű gombot, amíg a kijelzőn a kívánt beállítás meg nem jelenik.



## ÉRTESTÉS

A csillapítás menet közben is állítható. ◀

Az alábbi beállítások adhatók meg:

- ROAD: komfortos lengéscsillapítás
- DYNAMIC: sportos lengéscsillapítás

Rugó-előfeszítés beállítása:

- Motor beindítása (☛ 93).
- Tartsa nyomva a(z) **1** jelű gombot addig, amíg a kijelzőn a kívánt beállítás meg nem jelenik.



## ÉRTESTÍTÉS

A rugó-előfeszítés nem állítható menet közben.◀

Az alábbi beállítások adhatók meg:



Egyszemélyes használat



Egyszemélyes használat csomaggal



Használat utassal (és csomaggal)

- Továbbhaladás előtt várja meg a beállítási folyamat végét.
- » Amennyiben hosszabb ideig nem használja a(z) **1** jelű gombot, a rendszer a megjelenített lengéscsillapítást és rugó-előfe-

szítést állítja be. A ESA-kijelző beállítás közben villog.

- Alacsony hőmérsékleteken tehermentesítse a motorkerékpárt a rugó-előfeszítés növelése előtt, szükség esetén szállítsa le az utast az utasülésről.

## Üzem mód

### Az üzemmódok használata



## ÉRTESTÍTÉS

A választható üzemmódokról bővebb információt „A technikáról részletesen” című fejezetben olvashat.◀

A BMW Motorrad 3 használati helyzetet fejlesztett ki a motorke rékpárhoz, amelyek közül mindig a leginkább megfelelő választhatja:

- Utazás esőnedves úton.
- Utazás száraz úton.

- üzemmódokkal Pro<sup>GY</sup>
- Sportos vezetési mód száraz úton.

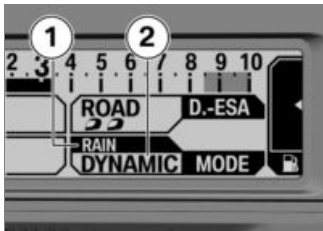
A 3 használati helyzet mindegyikében biztosított a motornyomaték, a gázreakció, az szabályozás és az ASC szabályozás, ill. a DTC szabályozás tökéletes összhangja.

## Üzem mód beállítása

- Gyújtás bekapcsolása (☛ 48).



- Nyomja meg az **1** jelű gombot.



A **2** jelű helyen az aktuális beállítás jelenik meg. Minden gombnyomásra egy lehetséges üzemmód jelenik meg az **1** pozícióban.



- Nyomja meg az **1** jelű gombot annyiszor, hogy megjelenjen a kívánt üzemmód.

A következő üzemmódokból választhat:

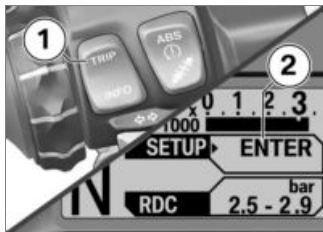
- RAIN: Esőnedves úton történő utazáshoz.
- ROAD: Száraz úton történő utazáshoz.
- üzemmódokkal Pro<sup>GY</sup>
  - » Emellett a következő üzemmódok is választhatók:
- DYNAMIC: Dinamikus vezetéshez száraz úton.
- USER: Az üzemmód haszná-lóra szabott beállítása.◀

- Üzemmód kiválasztása.
  - » A gépjármű álló helyzetében a kiválasztott üzemmód körülbelül 2 másodperc elteltével aktiválódik.
  - » Az új vezetési üzemmód menet közben csak akkor aktiválódik, ha a gázmarkolat alaphelyzetben van és nincs fékezés.
  - » A kiválasztott vezetési üzemmód a kapcsolódó motorkarakterisztika, és ASC/DTC beállításokkal a gyújtás kikapcsolása után is érvényes marad.

## Üzemmód testreszabása

– üzemmódokkal Pro<sup>GY</sup>

- USER üzemmód kiválasztása



- Nyomja meg az **1** jelű gombot annyiszor, hogy a felső kijelzősorban megjelenjen a **2** jelű **SETUP** **ENTER** felirat.
- A **SETUP**-menü megnyitásához tartsa lenyomva az **1** jelű gombot.



- Nyomja meg annyiszor röviden az **1** jelű gombot, hogy megjelenjen a **User Mode** **ENTER** **2** jelű lehetőség.
- Az **User** üzemmód konfigurálásához tartsa nyomva a **3** jelű gombot.



- A menüpontok közti lépegetéshez mindig röviden nyomja meg az **1** jelű gombot.
- » A kijelző **2** jelű felső során a következő menüpontok közül lehet választani:
  - **ENGINE**
  - **DTC**
- Nyomja meg a **4** jelű gombot annyiszor, amíg a **3** jelű kijelzősorban meg nem jelenik a kívánt érték.
- Nyomja meg annyiszor röviden a **1** jelű gombot, hogy megjelenjen a **User** **EXIT** lehetőség.

- A User-menü elhagyásához tartsa lenyomva a **4** jelű gombot.

## Sebességtartó automatika

– sebességtartó automatikával<sup>GY</sup>

### A sebességtartó automatika bekapcsolása



- Tolja jobbra az **1** jelű kapcsolót.
- » A **2** jelű gomb működtethető.

## Sebesség mentése



- Röviden nyomja előre az **1** jelű gombot.



A sebességtartó automatika beállítási tartománya

20...210 km/h



Világít a sebességtartó automatika visszajelzőfénye.

- » A rendszer tartja és menti az aktuális sebességet.

## Gyorsítás



- Röviden nyomja előre az **1** jelű gombot.
- » A beállított sebesség a gomb minden megnyomásával 2 km/h értékkel nő.
- Tartsa előre nyomva az **1** jelű gombot.
- » A beállított sebesség fokozatmentesen nő.
- » Amikor felengedi az **1** jelű gombot, a rendszer tartja az elért sebességet, és tárolja azt.

## Lassítás



- Röviden nyomja hátra az **1** jelű gombot.
- » A beállított sebesség a gomb minden megnyomásával 2 km/h értékkel csökken.
- Tartsa hátrafelé nyomva az **1** jelű gombot.
- » A beállított sebesség fokozatmentesen csökken.
- » Amikor felengedi az **1** jelű gombot, a rendszer tartja az elért sebességet, és menti azt.

## A sebességtartó automatika deaktiválása

- A sebességtartó automatika deaktiválásához működtesse a fékeket, a tengelykapcsolót vagy a gázmarkolatot (vegye vissza a gázt az alapállásnál nagyobb mértékben).



### ÉRTESTÍTÉS

A Pro váltóasszisztenssel végzett váltások esetén biztonsági okokból automatikusan deaktiválódik az automatikus sebességszabályozás. ◀



### ÉRTESTÍTÉS

ASC- és DTC-beavatkozás esetén az automatikus sebességtartó automatika biztonsági okokból automatikusan deaktiválódik. ◀

- » Kialszik a sebességtartó automatika visszajelzőfénye.

## Korábbi sebesség ismételt felvétele



- Röviden nyomja hátra az **1** jelű gombot a mentett sebesség ismételt felvételéhez.



### ÉRTESTÍTÉS

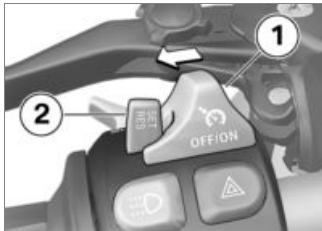
A gázadás nem deaktiválja a sebességtartó automatikát. Amint elengedi a gázmarkolatot, a sebesség a beállított értékre csökken, akkor is, ha eredetileg tovább kívánt volna lassulni. ◀





Világít a sebességtartó automatika visszajelzőfénye.

## A sebességtartó automatika kikapcsolása



- Tolja balra az **1** jelű kapcsolót.
- » Ezzel kikapcsolja a rendszert.
- » A **2** jelű gomb blokkolva van.

## Fűtött markolatok

– fűtött markolatokkal<sup>GY</sup>

## Fűtött markolatok használata



### ÉRTESÍTÉS

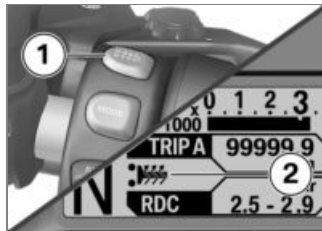
A markolatfűtés csak járó motor mellett működik.◀



### ÉRTESÍTÉS

Alacsonyabb fordulatszám-tartományban a fűtött fogantyú által megnövelt áramfogyasztás az akkumulátor lemerüléséhez vezethet. Ha az akkumulátor nincs eléggé feltöltve, az indíthatóság megőrzése érdekében kikapcsol a fogantyú fűtése.◀

- Motor beindítása (▶▶▶ 93).



- Nyomja meg annyiszor az **1** jelű gombot, amíg a kijelző a kívánt **2** jelű fűtési fokozatot nem mutatja.

A kormánymarkolatok két fokozatban fűthetők.



### Első fűtési fokozat

50 % fűtőtéljesítmény



### Második fűtési fokozat

100 % fűtőtéljesítmény

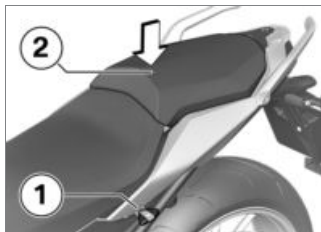
- » A második fűtési fokozat a markolat gyors felfűtésére szolgál. A felfűtés után ajánlott vissza kapcsolni az első fokozatba.

- » Ha nem eszközöl további változtatást, a rendszer beállítja a kiválasztott hőfokozatot.
- A markolatfűtés kikapcsolásához nyomja meg annyiszor a **1** gombot, amíg meg nem jelenik a **2** markolatjel szimbólum a kijelzőn..

## Vezető- és utasülés

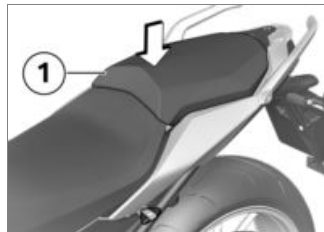
### Utasülés leszerelése

- Állítsa le a motorkerékpárt, ügyelve arra, hogy sík és szilárd felületen álljon.



- A **2** utasülés elejét támogatóan nyomja lefelé, eközben fordítsa el az **1** utasülést a jármű kulcsával balra és tartsa így.
- Emelje meg elől a **2** jelű ülést, majd engedje el a járműkulcsot.
- Vegye le az utasülést **2**, majd a párnázott felével helyezze egy tiszta felületre.

## Utasülés beszerelése



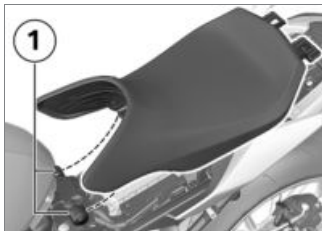
- Az utasülésnek először a **1** hátsó részét kell betolni a rögzítőpontokba.
- Az utasülést **1** az elején nyomja erősen le.
- » Az utasülés hallható kattanással a helyére pattan.

## Vezetőülés leszerelése

- Utasülés leszerelése (80).  
A vezetőülés ki van reteszelve.
- Vegye le a vezetőülést, majd a párnázott felével helyezze egy tiszta felületre.

## Vezetőülés beszerelése

- Utasülés leszerelése (→ 80).



- Nyomja a vezetőülést ütközésig a ez első rögzítőtopokba **1** és ezt követően fektesse fel hátul.



## Beállítás

|                         |    |
|-------------------------|----|
| Tükrök .....            | 84 |
| Fényszóró .....         | 84 |
| Tengelykapcsoló .....   | 85 |
| Fék .....               | 86 |
| Rugó-előfeszítés .....  | 86 |
| Lengéscsillapítás ..... | 87 |

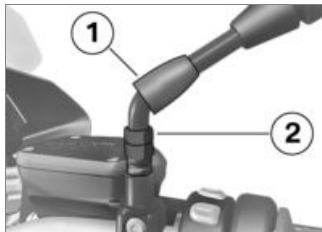
## Tükrök

### Tükrök beállítása



- A tükröket elforgatással állítsa a kívánt pozícióba.

### Tükörtartó kar beállítása



- Az **1** jelű, a csavart takaró védőburkolatot tolja fel a tükörtartó karon.
- Oldja ki a **2** jelű anyát.
- A tükörtartó kart forgassa a kívánt helyzetbe.
- Fogja meg a tükörtartó kart, és az anyát húzza meg a megadott nyomatékkal.



Tükör (ellenanya) az adapteren

22 Nm (Balmenetes)

- Tolja az **1** védőburkolatot a csavarra.

## Fényszóró

### Világítótávolság és rugóelőfeszítés

A világítótávolság általában nem változik, mivel a rugó-előfeszítés igazodik a terheléshez.

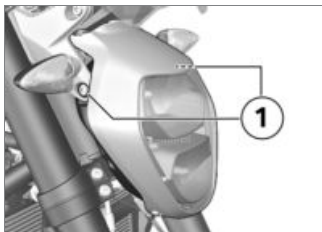
Csak nagyon nagy terheléseknél fordulhat elő, hogy a rugó-előfeszítés nem állítható be megfelelően. Ebben az esetben a világítótávolságot be kell állítani a tömegnek megfelelően.



### ÉRTESETÉS

Ha kétség merül fel a helyes világítási távolsággal kapcsolatban, akkor ellenőriztesse a helyes világítási távolságot egy szakszervízben, lehetőleg egy BMW Motorrad képviselőtlen. ◀

## Világítótávolság beállítása



Amennyiben túl nagy terhelésnél nem elégséges a rugó-előfeszítés mértéke, ahhoz hogy ne vakítsa el a szembeforgalmat:

- Lazítsa meg a csavarokat a **1** számszámkészlettel.



### ÉRTESÍTÉS

Ne támassza le a motort a középállványra vagy az oldaltámaszra.◀

- Állítsa kicsit lejjebb a fényszórót (terheléstől függően), a fényszóró fényének tompításához.

Ha a motorkerékpárt ismét ki-sebb terhelés mellett vezeti:

- A fényszórók alapbeállítását lehetőleg szakszervizben kell elvégeztetni, a legcélszerűbb, ha BMW Motorrad Márkaszer-vízhez fordul.
- Húzza meg a csavarokat a **1** számszámkészlettel.

## Tengelykapcsoló Tengelykapcsolókar beállítása

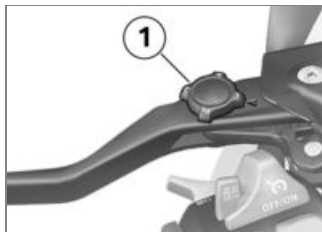


### FIGYELMEZTETÉS

#### A tengelykapcsolókar beállítása menet közben

Balesetveszély

- A tengelykapcsolókart csak álló helyzetben állítsa be.◀



- Fordítsa a kívánt állásba az **1** jelű beállítókereket.



### ÉRTESÍTÉS

Az állítókereket könnyebb tekerni, ha közben előretolja a tengelykapcsolókart.◀

- » Négy beállítás lehetséges:
  - **1-es pozíció:** a legkisebb távolság a kormánymarkolat és a tengelykapcsolókar között
  - **4-es pozíció:** a legnagyobb távolság a kormánymarkolat és a tengelykapcsolókar között

## Fék

### Fékkar beállítása

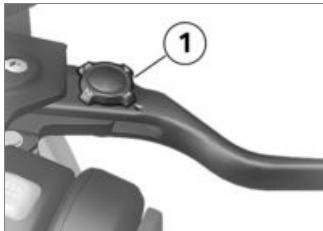


#### FIGYELMEZTETÉS

#### A fékkar beállítása menet közben

Balesetveszély

- A fékkart mindig csak álló helyzetben állítsa be.◀



- Fordítsa a kívánt állásba az 1 jelű beállítókereket.



#### ÉRTESÍTÉS

Az állítókereket könnyebb tekerni, ha közben előretolja a fékkart.◀

» Négy beállítás lehetséges:

- **1-es pozíció:** a legkisebb távolság a kormánymarkolat és a fékkar között
- **4-es pozíció:** a legnagyobb távolság a kormánymarkolat és a fékkar között

### Rugó-előfeszítés

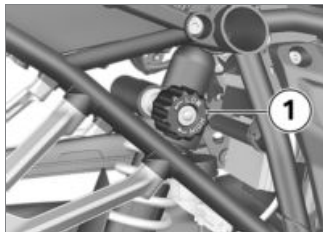
– enélkül: Dynamic ESA<sup>GY</sup>

#### Beállítás

A hátsó kerék rugó-előfeszítését a motorkerékpár terheléséhez kell igazítani. A megnövelt terhelés nagyobb rugó-előfeszítést igényel, míg alacsonyabb szállított tömeg esetén kisebb rugó-előfeszítés is elegendő.

#### Rugó-előfeszítés beállítása a hátsó keréken

- Állítsa le a motorkerékpárt, ügyelve arra, hogy sík és szilárd felületen álljon.



#### FIGYELMEZTETÉS

**A rugóelőfeszítés és a csillapítás nem megfelelően van beállítva.**

Rosszabb úttartás.

- A csillapítást a rugó előfeszítésének megfelelően állítsa be.◀



#### FIGYELMEZTETÉS

**A rugóelőfeszítés beállítása menet közben.**

Balesetveszély

- A rugó-előfeszítésen csak álló helyzetben állítson.◀



- A rugó-előfeszítés csökkentéséhez az **1** jelű beállítókereket forgassa a LOW felirattal jelölt nyíl irányába.
- A rugó-előfeszítés csökkentéséhez az **1** jelű beállítókereket forgassa a HIGH felirattal jelölt nyíl irányába.



Hátsó rugó-előfeszítés  
alapbeállítása

Az állítókereket ütközésig forgassa a LOW felirattal jelölt irányába. (Egyszemélyes használat csomagok nélkül)

Az állítókereket ütközésig forgassa a LOW felirattal jelölt irányába, majd forgassa 15 fordulatnyit a HIGH felirattal jelölt irányba. (Egyszemélyes használat csomagokkal)

Az állítókereket ütközésig forgassa a HIGH felirattal jelölt irányába. (Kétszemélyes használat és csomagok)

## Lengéscsillapítás

– enélkül: Dynamic ESA<sup>GY</sup>

### Beállítás

A lengéscsillapítást az útviszonyoknak és a rugó-előfeszítésnek megfelelően kell beállítani.

- Egyenetlen úton lágyabb lengéscsillapításra van szükség, mint sima felületű úttesten.
- A rugó-előfeszítés növelése esetén keményebb, míg a csökkentése esetén lágyabb lengéscsillapítás szükséges.

### Lengéscsillapítás beállítása a hátsó keréken

- Állítsa le a motorkerékpárt, ügyelve arra, hogy sík és szilárd felületen álljon.
- A lengéscsillapítás beállítását a gépjármű bal oldaláról kell elvégezni.



- Forgassa az állítókereket **1** az óramutató járásával megegyezően a csillapítás növeléséhez.
- Forgassa az állítókereket **1** az óramutató járásával ellentétesen a csillapítás csökkentéséhez.



Hátsó csillapítás alapbeállítás

Az állítókereket forgassa ütközésig az óramutató járásával megegyező irányba, majd 6 kattanásig forgassa az óramutató járásával ellentétes irányba. (Egyszemélyes használat csomagok nélkül)

Az állítókereket forgassa ütközésig az óramutató járásával megegyező irányba, majd 4 kattanásig forgassa az óramutató járásával ellentétes irányba. (Egyszemélyes használat csomagokkal)

Az állítókereket ütközésig forgassa az óramutató járásával megegyező irányba. (Kétszemélyes használat csomagokkal)

## Motorozás

|                                             |     |
|---------------------------------------------|-----|
| Biztonsággal kapcsolatos megjegyzések ..... | 90  |
| Ellenőrzőlista .....                        | 92  |
| Indítás .....                               | 93  |
| Bejáratás .....                             | 96  |
| Fokozatváltás .....                         | 96  |
| Fékek .....                                 | 97  |
| Motorkerékpár leparkolása .....             | 99  |
| Tankolás .....                              | 100 |
| Motorkerékpár rögzítése szállításhoz .....  | 104 |

## Biztonsággal kapcsolatos megjegyzések

### Ruházati felszerelés

Megfelelő ruházat nélkül ne motorozzon! Viseljen mindig

- bukósisakot
- motoros ruházatot
- kesztyűt
- csizmát

Ez tetszőlegesen rövid úton és minden évszakban követendő. BMW Motorrad Márkaszervize szívesen ad tanácsot, és minden felhasználási célhoz rendelkezik megfelelő ruházattal.

### Terhelés



#### FIGYELMEZTETÉS

**A túlterhelés és az egyenlőtlenül elosztott terhelés hátrányosan befolyásolja a menetstabilitást**

Bukásveszély

- A megengedhető össztömeget ne lépje túl, és ügyeljen a terheléssel kapcsolatos megjegyzések betartására.◀
- A rugó-előfeszítést és a lengéscsillapítást az össztömegnek megfelelően kell beállítani.
- Ügyeljen rá, hogy a csomagtartódobozok a bal és a jobb oldalon azonos térfogatúak legyenek.
- Ügyeljen rá, hogy egyenlően ossza el a súlyt a bal és a jobb oldalra.
- A nehéz csomagokat alulra, minél közelebb a motor középvonalához pakolja.
- Ne lépje túl a csomagtartódobozban található figyelmeztető táblán feltüntetett maximális terhelést és sebességet (lásd a „Tartozékok” c. fejezetet is).
- Topcase dobozzal<sup>U</sup>
- Ne lépje túl a Topcase dobozban található figyelmeztető táblán

lán feltüntetett maximális terhelést és sebességet (lásd a „Tartozékok” c. fejezetet is).◀

– kicsi tanktáskával<sup>U</sup>

- Ne lépje túl a kis tanktáskára engedélyezett megengedett terhelést és maximális sebességet.



Kis tanktáska megengedett tömege

max. 5 kg



Sebességkorlátozás kis tanktáska használata esetén

max. 180 km/h◀

### Sebesség

Magas sebességgel történő haladásnál különböző körülmények negatívan befolyásolhatják a motorkerékpár viselkedését:

- a rugózás és a lengéscsillapítás helytelen beállítása
- nem egyenletesen elosztott terhelés
- laza öltözet
- túl alacsony gumibroncsnyomás
- nem megfelelő abroncsprofil
- stb.

## Nagyobb sebesség

### VESZÉLY

#### **A motorkerékpár végsebessége nagyobb, mint a gumibroncsok legnagyobb megengedett sebessége**

Balesetveszély a gumibroncsok nagy sebességnél bekövetkező károsodásai miatt

- Tartsa be a gumibroncsokra megengedett legnagyobb sebességet. ◀

A megengedett legnagyobb sebességet tartalmazó a címkét látható felületre kell elhelyezni.

## Mérgezési veszély

A kipufogógáz színtelen és szagtalan, azonban mérgező szénmonoxidot tartalmaz.



### FIGYELMEZTETÉS

#### **Égésveszélyes kipufogógázok**

Fulladásveszély

- Ne lélegezze be a kipufogógázt.
- Zárt helyiségekben ne járassa a motort. ◀

## Égési sérülés veszélye



### VIGYÁZAT

#### **Motor és kipufogórendszer erős felhevülése menet közben**

Égési sérülés veszélye

- A jármű leállítása után ügyeljen arra, hogy se személy, se tárgy ne érjen a motor és a kipufogórendszer részeihez. ◀

## Katalizátor

Ha kihagy a motor, és emiatt el nem égett üzemanyag jut a katalizátorba, az túlmelegedést és károsodást okozhat.

Az alábbi követelményeket tartsa be:

- Soha ne használja el az összes üzemanyagot a tartályból.
- Ne járassa a motort, ha valamelyik gyújtógyertyakábel le van húzva.
- Ha kihagy a motor, azonnal állítsa le.
- Csak ólommentes üzemanyagot tankoljon.
- A javasolt karbantartási időközöket mindenképpen tartsa be.

**FIGYELEM****El nem égett üzemanyag a katalizátorban**

A katalizátor károsodik

- A katalizátor védelme érdekében ügyeljen az alábbiakra.◀

**Túlmelegedés veszélye****FIGYELEM****A motor hosszabb idejű járása álló helyzetben**

Túlmelegedés nem megfelelő hűtés miatt, szélsőséges esetben jármű kigyulladás

- A motort álló helyzetben ne járassa feleslegesen.
- Indítás után azonnal induljon el a motorkerékpárral.◀

**Módosítások****FIGYELEM****Módosítások a motorkerékpáron (pl. motorvezérlő, főtószelepek, tengelykapcsoló)**

Az érintett alkatrészecskék károsodása, biztonsági szempontból lényeges funkciók kiesése, garancia megszűnése

- Ne módosítsa a motorkerékpárt.◀

**Ellenőrzőlista****Az ellenőrzőlista áttekintése**

- A következő ellenőrzőlista segítségével rendszeresen ellenőrizze motorkerékpárját.

**Minden elindulás előtt:**

- A fékrendszer működésének ellenőrzése.

- A világítás és a jelzőberendezés működésének ellenőrzése.
- Tengelykapcsoló működésének ellenőrzése (☞ 131).
- Abroncs profilmélységének ellenőrzése (☞ 133).
- Keréknyomás ellenőrzése (☞ 132).
- Ellenőrizze a táskák és csomagok biztos rögzítését.

**Minden 3. tankoláskor**

- enélkül: Dynamic ESA<sup>GY</sup>
- Rugó-előfeszítés beállítása a hátsó keréken (☞ 86).
- Lengéscsillapítás beállítása a hátsó keréken (☞ 87).◀
- ezzel: Dynamic ESA<sup>GY</sup>
- Futómű beállítása (☞ 73).◀
- Motorolajszint ellenőrzése (☞ 125).
- Első fékbetét vastagságának ellenőrzése (☞ 127).

- Hátsó fékbetét vastagságának ellenőrzése (➡ 128).
- Első fékfolyadékszint ellenőrzése (➡ 129).
- Hátsó fékfolyadékszint ellenőrzése (➡ 130).
- Hűtőfolyadékszint ellenőrzése (➡ 131).

## Indítás

### Motor beindítása

- Kapcsolja be a gyújtást.
  - » Pre-Ride-Check végrehajtása. (➡ 93)
  - » ABS-ön diagnosztika folyamatban. (➡ 94)
  - » ASC/DTC-ön diagnosztika folyamatban. (➡ 95)
- Váltson üres fokozatba, vagy húzza be a tengelykapcsolókart.



### ÉRTESÍTÉS

Kihajtott oldaltámasszal és sebességbe kapcsolva a motorke-rek-pár nem indítható be. Ha a

motorke-rek-párt üresben indítja, majd kihajtott oldaltámasszal fokozatba kapcsolja, a motor leáll. ◀

- Hidegindításnál és alacsonyabb hőmérséklet esetén húzza be a tengelykapcsolókart.



- Nyomja meg az **1** indítógombot.



### ÉRTESÍTÉS

Túl alacsony akkumulátorfeszültség esetén az indítási folyamat automatikusan megszakad. További indítási kísérletek végzése előtt tölts fel az akkumulátort,

vagy használjon külső indítási segítséget.

További részleteket ezzel kapcsolatban a „Karbantartás” fejezet „Indítás” c. részében találhat. ◀

- » A motor beindul.
- » Ha a motor nem indul be, a „Műszaki adatok” című fejezetben található hibakeresési táblázat segíthet a probléma megoldásában. (➡ 184)

### Indulás előtti ellenőrzés

A gyújtás bekapcsolása után a műszeregység elvégzi a műszerek, valamint az ellenőrző és figyelmeztető lámpák ellenőrzését. Ez az úgynevezett „Pre-Ride-Check”. A rendszer megszakítja az ellenőrzést, ha a motort a vége előtt elindítják.

### 1. szakasz

A sebességjelző mutatója elmegy a végállásáig. Ugyanekkor egymás után bekapcsolja az összes

ellenőrző és figyelmeztető lámpát. Az általános figyelmeztető lámpa piros fénnel világít.

## 2. szakasz

A sebességjelző mutatója elmegy a kiindulóponttra áll vissza. Ugyanakkor mindegyik világító ellenőrző és figyelmeztető lámpa kikapcsol, mégpedig a bekapcsolással ellentétes sorrendben. Az általános figyelmeztető lámpa vörösről sárga színűre vált.

A kibocsátásra figyelmeztető fény 15 másodperc után kialszik.

Ha valamelyik sebességjelző mutató nem mozog, vagy az ellenőrző, illetve figyelmeztető lámpák valamelyike nem világít:



### FIGYELMEZTETÉS

#### Hibás figyelmeztetőlámpák

Az üzemzavarok jelzései nem működnek

- Ügyeljen az ellenőrző és figyelmeztető lámpákra.◀
- A hibát a lehető leggyorsabban ki kell javítani szakszervizben, a legcélszerűbb, ha egy BMW Motorrad márkaszervizhez fordul.

## ABS-öndiagnosztika

Az öndiagnosztika ellenőrzi a BMW Motorrad Integral ABS megfelelő működőképességét. Az öndiagnosztikát automatikusan végrehajtja a rendszer a gyújtás bekapcsolása után.

### 1. szakasz

- » Az álló helyzetben diagnosztizálható rendszerelemek ellenőrzése.



villog.

## 2. szakasz

- » Az ABS kerékfordulatszám-érzékelőinek ellenőrzése induktáskor.



villog.

## ABS-öndiagnosztika befejeződött

- » Az ABS figyelmeztető lámpája kialszik.
- Ügyeljen az ellenőrző és figyelmeztető lámpákra.



Az ABS-öndiagnosztika nem fejeződött be

Az ABS-funkció nem áll rendelkezésre, mert az öndiagnosztika nem fejeződött be. (A kerékfordulatszám-érzékelők ellenőrzéséhez a motorkerékpárnak el kell érnie a minimális sebességet 5 km/h)



Amennyiben az ABS-öndiagnosztika befejezése után a rendszer az ABS meghibásodását jelzi:

- Tovább tud haladni. Vegye figyelembe, hogy sem az ABS, sem az integrálfunkció nem áll rendelkezésre.
- A hibát a lehető leggyorsabban ki kell javítani szakszervízben, a legcélszerűbb, ha egy BMW Motorrad márkaszervízhez fordul.

## ASC/DTC-öndiagnosztika

Az öndiagnosztika ellenőrzi a BMW Motorrad ASC/DTC megfelelő működőképességét. Az öndiagnosztikát automatikusan végrehajtja a rendszer a gyújtás bekapcsolása után.

### 1. szakasz

- » Az álló helyzetben diagnosztizálható rendszerelemek ellenőrzése.



lassan villog.

### 2. szakasz

- » A diagnosztizálható rendszerelemek ellenőrzése menet közben.



lassan villog.

## ASC/DTC-öndiagnosztika befejeződött

- » Az ASC/DTC figyelmeztető lámpája kialszik.
- Ügyeljen az ellenőrző és figyelmeztető lámpákra.



Az ASC/DTC-öndiagnosztika nem fejeződött be

Az ASC/DTC-funkció nem áll rendelkezésre, mert az öndiagnosztika nem zárult le. (A kerékfordulatszám-érzékelők ellenőrzéséhez a motorkerékpárnak el kell érnie a minimális sebességet 5 km/h)

Amennyiben az ASC/DTC-öndiagnosztika befejezése után a rendszer az ASC/DTC-meghibásodását jelzi:

- Tovább tud haladni. Vegye figyelembe, hogy az ASC/DTC-funkció nem áll rendelkezésre.
- A hibát a lehető leggyorsabban ki kell javítani szakszervízben, a legcélszerűbb, ha egy BMW Motorrad márkaszervízhez fordul.

## Bejáratus

### Motor

- A bejáratus utáni ellenőrzésig használja járművét gyakran változó terheléssel és különböző fordulatszámokon, kerülje a hosszabb, állandó fordulatszámmal megtett utakat.
- Lehetőség szerint válasszon sok kanyarral tűzdelt és enyhén dombos útvonalakat.
- Ügyeljen a bejáratusi fordulatszámokra.



Bejáratusi fordulatszámok

<5000 min<sup>-1</sup> (Kilométerállás 0...1000 km)

nem teljes terhelésnél (Kilométerállás 0...1000 km)

- Figyeljen a bejáratus utáni ellenőrzésig hátralévő futásteljesítményre.



Futásteljesítmény a bejáratus utáni ellenőrzésig

500...1200 km

### Féketétek

Az új féketéteket be kell járatusni az optimális súrlódási tényezőjük eléréséhez. A lecsökkent fékhatás a fékkar erősebb meghúzásával ellensúlyozható.



### FIGYELMEZTETÉS

#### Új féketétek

Hosszabb fékút, balesetveszély

- Fékezzen a szokásosnál hamarabb.◀

### Gumiabroncsok

Az új gumiabroncsok felülete sima. Ezért a bejáratus ideje alatt a gumiabroncsok felületét a motor óvatos, különböző mértékű bedöntésével fel kell durvítani. A futófelület csak a bejáratus segít-

ségével éri el a teljes tapadóképességét.



### FIGYELMEZTETÉS

**A tapadás elvesztése nedves úton és extrém bedöntési szögeknél**

Balesetveszély

- Óvatosan vezessen, és ne döntse be nagyon a motorkerékpárt.◀

### Fokozatváltás

– váltóasszisztenssel Pro<sup>GY</sup>

### Váltóasszisztens Pro



### ÉRTESÍTÉS

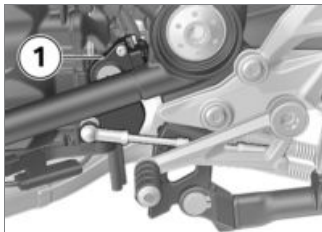
A váltóasszisztens úgy támogatja a vezető felváltáskor és visszakapcsoláskor, hogy nem kell a tengelykapcsolót vagy a gázmarokot működtetnie. Ez nem automatikus rendszer. A vezető a rendszer fontos eleme és ő dönti

el, hogy melyik időpontokban történjenek a sebességváltások. A Pro váltóasszisztenssel kapcsolatban bővebb információt „A technikáról részletesen” című fejezetben olvashat. ◀



## ÉRTESÍTÉS

A Pro váltóasszisztenssel végzett váltások esetén biztonsági okokból automatikusan deaktiválódik az automatikus sebességszabályozás. ◀



- A fokozatváltás a megszokott módon, a váltókar lábbal történő működtetésével történik.

- » A kapcsolórudazat **1** jelű érzékelője felismeri a kapcsolási szándékot és aktiválja a váltóasszisztenszt.
- » Tartósan alacsony fokozatban, magas fordulatszámon történő haladás esetén a tengelykapcsoló használata nélküli sebességváltás túl erős terhelésváltási reakciókhoz vezethet. A BMW Motorrad azt tanácsolja, hogy ezekben a menethelyzetekben csak a tengelykapcsoló használatával váltson sebességet. A Pro váltóasszisztens használatát kerülje a fordulatszám-korlátozó tartományában.
- » A következő esetekben nem áll rendelkezésre váltóasszisztens:
  - Ha a tengelykapcsoló működtetve van.
  - Ha a váltókar nem a kiindulási helyzetben van

- Felkapcsoláskor, ha a fojtószelep zárva van (tolóüzem), ill. a vezető lassít.
- A Pro váltóasszisztenssel csak akkor lehet egy következő sebességváltást végrehajtani, ha a sebességváltó karját teljesen tehermentesíti.

## Fékek

### Hogyan érheti el a legrövidebb fékutat?

Fékezés során megváltozik a dinamikus tehereloszlás az első és a hátsó kerék között. Minél erősebb a fékezés, annál több terhelés kerül az első kerékre. Minél nagyobb a kerék terhelése, annál több fékerő átvitele lehetséges. A legrövidebb fékút eléréséhez az elsőkerékféket gyorsan, egyre fokozódó erővel kell behúzni. Ez által az első kerék dinamikus terhelésének megnövekedése optimálisan kihasználható. Egyidejűleg a tengelykapcsolókart is aján-

lott használni. A sokat gyakorolt extrém teljes erővel végrehajtott fékezéseknél, amikor a féknyomást a lehető leggyorsabban, minden erejével növeli a vezető, a dinamikus teherelosztás nem képes követni a lassítás sebességét, és nem lehet a teljes fékerőt átadni az útpályára.

A BMW Motorrad Integral ABS megakadályozza az első kerék blokkolását.

## Vészfékezés

– ezzel: ABS Pro<sup>GY</sup>

Ha erősen fékez 50 km/h sebesség felett, a közlekedés többi résztvevőjét a féklámpa gyors villogása is figyelmezteti.

Ha ennek során 15 km/h alá fékez, a vészvillogó is bekapcsol. 20 km/h feletti sebesség esetén a vészvillogó automatikusan újra kikapcsol.

## Lejtőn történő közlekedés



### FIGYELMEZTETÉS

#### Kizárólag a hátsó fék használata lejtőn haladva

Fékhátas csökkenése, fékek tönkremenetele túlmelegedés miatt

- Lejtőkön használja az első- és hátsókerékfékeket, valamint a motorféket is.◀

#### Nedves és szennyezett fékek

A féktárcsákra és fékbetétekre kerülő nedvesség és szennyezések a fékhátas romlásához vezetnek.

A következő helyzetekben késleltetett vagy rosszabb hatásfokú fékhátással kell számolni:

- Esőben vagy pocsolyákon való áthajtáskor.
- A gépjármű mosása után.

- Útszóró sóval felszórt utcákon történő motorozáskor.
- A fékeken végzett munka után az esetleges olaj- vagy zsírszennyezések miatt.
- Szennyezett útpályán való haladáskor.



### FIGYELMEZTETÉS

#### Rossz fékhátas nedvesség és kosz miatt

Balesetveszély

- Fékezze a fékeket szárazra, illetve tisztára, szükség esetén tisztítsa meg azokat.
- A szokásosnál hamarabb fékezzen, amíg újra rendelkezésre nem áll a teljes fékhátas.◀

## ABS Pro

– ezzel: ABS Pro<sup>GY</sup>

## Menetfizikai határok



### FIGYELMEZTETÉS

#### Fékezés kanyarban

Bukásveszély ABS Pro ellenére

- Mindig a vezető felelőssége a megfelelő vezetési stílus megválasztása.
- A rendszer nyújtotta nagyobb biztonságot ne rontsa le gondatlan vezetéssel.◀

Az ABS Pro minden üzemmódban rendelkezésre áll.

#### A funkció nem képes megakadályozni az elesést

Habár az ABS Pro értékes támogatást és rendkívüli biztonsági többletet biztosít a motorkerékpár vezetőjének a bedöntött helyzetben végrehajtott fékezéseknél, semmiképpen sem képes a menetfizikai határokat újradefiniálni. Ahogy eddig is, a hibás becslések vagy vezetési hibák miatt

ezeket a határokat túl lehet lépni. Ennek extrém esetben elesés lehet a következménye.

#### Közúti használat

Az ABS Pro a közúti motorozáskor segíti a motorkerékpár még biztonságosabb használatát. A kanyarokban hirtelen felbukkanó akadályok előtt végrehajtott fékezéseknél akadályozza meg a kerekek blokkolását és elcsúszását, természetesen csak a menetfizikai határokon belül.



### ÉRTESÍTÉS

Az ABS Pro funkciót nem arra fejlesztették ki, hogy javítsa az egyéni fékezési teljesítményt a motorkerékpár bedöntött helyzetében, a határtartományban végrehajtott fékezéseknél.◀

## Motorkerékpár leparkolása

### Oldaltámasz

- Állítsa le a motort.



### FIGYELEM

#### Rossz talajviszonyok a támasz letámasztási helyén

Alkatrészek sérülhetnek meg felborulás miatt

- Ügyeljen arra, hogy a támasz sík és szilárd felületen álljon.◀



### FIGYELEM

#### Az oldaltámasz túlterhelése kiegészítő súllyal

Alkatrészek sérülhetnek meg felborulás miatt

- Ne üljön a járműre, ha az oldaltámaszra van leállítva.◀
- Hajtsa ki az oldaltámaszt, és támassza le a motorkerékpárt.

- Forgassa ütközésig balra a kormányt.
- Emelkedőn történő parkolás esetén állítsa a motorkerékpárt hegynek felfelé, és kapcsoljon 1. fokozatba.

## Középállvány

– középállvánnyal<sup>GY</sup>

- Állítsa le a motort.



### FIGYELEM

## Rossz talajviszonyok a támasz letámasztási helyén

Alkatrészek sérülhetnek meg felborulás miatt

- Ügyeljen arra, hogy a támasz sík és szilárd felületen álljon.◀



### FIGYELEM

## A középállvány becsukódik túl erős mozgásoknál

Alkatrészek sérülhetnek meg felborulás miatt

- Ha a középállvány ki van hajtva, ne üljön a járműre.◀
- Hajtsa ki a középállványt, és támassza le a motorkerékpárt.
- Emelkedőn történő parkolás esetén állítsa a motorkerékpárt hegynek felfelé, és kapcsoljon 1. fokozatba.

## Tankolás

### Üzemanyag-minőség

#### Előfeltétel

Az optimális üzemanyag-fogyasztás érdekében az üzemanyag kénmentes, vagy lehetőleg alacsony kéntartalmú legyen.



### FIGYELEM

## Tankolás ólmozott üzemanyaggal

A katalizátor károsodik

- Ólmozott vagy fém adalékot, pl. mangánt vagy vasat tartalmazó üzemanyagot tilos beletölteni.◀

- A járműbe legfeljebb 10 % etanoltartalmú üzemanyag tankolható, ez az E10 üzemanyagot jelenti.



Ajánlott üzemanyag-minőség

Ólmozatlan szuperbenzin (max. 10 % etanol, E10)  
95 ROZ/RON  
89 AKI

## A tankolás folyamata



### FIGYELMEZTETÉS

## Az üzemanyag enyhén gyúlékony

Tűz- és robbanásveszély

- Ne dohányozzon vagy használjon nyílt lángot az üzemanyagtartályon végzett bármilyen tevékenység közben.◀

## FIGYELMEZTETÉS

**Az üzemanyag kifolyik a túltöltött üzemanyagtartályból a hőhatás okozta hőtágulás miatt**

Bukásveszély

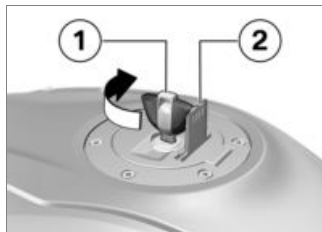
- Ne töltse túl az üzemanyagtartályt. ◀

## FIGYELEM

**Üzemanyag és műanyag felületek érintkezése**

A felületek megsérülnek (csúnyák vagy fénytelenek lesznek)

- A műanyag elemeket azonnal tisztítsa meg, ha üzemanyag kerül rájuk. ◀
- Állítsa a motorkerékpárt az oldaltámaszra, ügyelve arra, hogy sík és szilárd felületen álljon.



- Hajtsa fel a **2** jelű védőfedelelet.
- Nyissa ki az üzemanyagtartály zárófedelét a jármű **1** jelű kulcsával az óramutató járásának megfelelő irányban, majd hajtsa fel a fedelet.



- Tankoljon a fent ismertetett minőségű üzemanyagból a tartályba úgy, hogy az üzemanyag szintje legfeljebb a töltőnyílás alsó pereméig érjen.

## ÉRTESÍTÉS

Ha az üzemanyag-tartalékszint elérése után tankol, akkor legalább annyi üzemanyagot kell töltenie a tartályba, hogy a teljes mennyiség több legyen az üzemanyag-tartalékszintnél, különben a rendszer nem ismeri fel az új üzemanyagszintet, és nem alszik ki az

alacsony üzemanyagszint figyelmeztető lámpája.◀



## ÉRTESÍTÉS

A műszaki adatok között megadott „felhasználható üzemanyag-mennyiség” az az üzemanyag-mennyiség, amelyet be lehet tölteni a tartályba azután, hogy az teljesen kiürült, azaz a motor üzemanyaghiány miatt leállt.◀



Felhasználható  
üzemanyag-mennyiség

kb. 18 l



Tartalék üzemanyag  
mennyisége

kb. 4 l

- Erőteljes nyomó mozdulattal zárja vissza az üzemanyagtartály zárófedelét.
- Húzza ki a járműkulcsot, majd hajtsa vissza a védőfedeleet.

## A tankolás folyamata

– ezzel: Keyless Ride<sup>GY</sup>

### Előfeltétel

A kormányzár ki van reteszelve.



## FIGYELMEZTETÉS

### Az üzemanyag enyhén gyúlékony

Tűz- és robbanásveszély

- Ne dohányozzon vagy használjon nyílt lángot az üzemanyagtartályon végzett bármilyen tevékenység közben.◀



## FIGYELMEZTETÉS

### Az üzemanyag kifolyik a túltöltött üzemanyagtartályból a hőhatás okozta hőtágulás miatt

Bukásveszély

- Ne töltse túl az üzemanyagtartályt.◀



## FIGYELEM

### Üzemanyag és műanyag felületek érintkezése

A felületek megsérülnek (csúnyák vagy fénytelenek lesznek)

- A műanyag elemeket azonnal tisztítsa meg, ha üzemanyag kerül rájuk.◀
- Állítsa a motorkerékpárt az oldaltámaszra, ügyelve arra, hogy sík és szilárd felületen álljon.
- Gyújtás kikapcsolása (▶▶▶ 49).



## ÉRTESÍTÉS

A gyújtás lekapcsolása után a tanksapka a meghatározott utánfutási időn belül nyitható akkor is, ha a távirányítós kulcs nincs a vérteli tartományban.◀



Utánfutási idő a tanksapka nyitásához

2 min



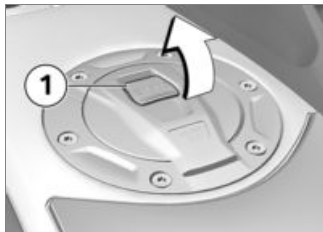
- » A tanksapka nyitása **kétféle módon** történhet:
- Az utánfutási időn belül.
- Az utánfutási idő letelte után.

## 1. változat

- ezzel: Keyless Ride<sup>GY</sup>

### Előfeltétel

Az utánfutási időn belül:



- Húzza felfelé a **1** tanksapka fülét lassan.
- » A tanksapka kireteszel.
- Nyissa ki teljesen a tanksapkát.

## 2. változat

- ezzel: Keyless Ride<sup>GY</sup>

### Előfeltétel

Az utánfutási idő letelte után:

- Helyezze a távirányítós kulcsot a vételi tartományba.
- Lassan húzza felfelé a fület **1**.
- » A távirányítós kulcs ellenőrzőlámpája addig villog, amíg a rendszer keresi a távirányítós kulcsot.
- Húzza felfelé ismét a tanksapka fülét **1** lassan.
- » A tanksapka kireteszel.
- Nyissa ki teljesen a tanksapkát.



- Tankoljon a fent ismertetett minőségű üzemanyagból a tartályba úgy, hogy az üzemanyag szintje legfeljebb a töltőnyílás alsó pereméig érjen.



### ÉRTESÍTÉS

Ha az üzemanyag-tartalékszint elérése után tankol, akkor legalább annyi üzemanyagot kell töltenie a tartályba, hogy a teljes mennyiség több legyen az üzemanyag-tartalékszintnél, különben a rendszer nem ismeri fel az új üzemanyagszintet, és nem alszik ki az

alacsony üzemanyagszint figyelmeztető lámpája.◀



## ÉRTESTÍTÉS

A műszaki adatok között megadott „felhasználható üzemanyag-mennyiség” az az üzemanyag-mennyiség, amelyet be lehet tölteni a tartályba azután, hogy az teljesen kiürült, azaz a motor üzemanyaghiány miatt leállt.◀



Felhasználható  
üzemanyag-mennyiség

kb. 18 l



Tartalék üzemanyag  
mennyisége

kb. 4 l

- Nyomja erősen lefelé az üzemanyagtartály tanksapkáját.
- » A tanksapka hallható kattánással a bereteszel.

- » Az utánfutási idő letelte után a tanksapka automatikusan bereteszel.
- » A beakasztott tanksapka azonnal bereteszel a kormányzár aktiválásakor vagy a gyújtás bekapcsolásakor.

## Motorkerékpár rögzítése szállításhoz

- Minden olyan alkatrészt óvjon a karcolástól (például ragasztószalaggal vagy puha ronggyal), amelyen keresztülvezeti a spafifereket.

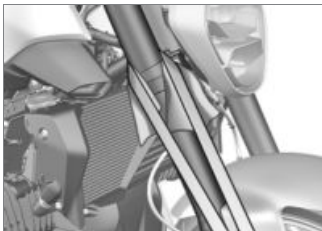


## FIGYELEM

### A jármű oldalra borul felbontásakor

Alkatrészek sérülhetnek meg felborulás miatt

- Gondoskodjon a jármű oldalirányú megbillenésének megakadályozásáról; a legjobb, ha egy másik személy megtámasztja.◀
- A motorkerékpárt tolja a szállítófelületre, és ne állítsa az oldaltámaszra vagy a középpályára.



## FIGYELEM

### Alkatrészek beszorítása

#### Alkatrészakárok

- Ne csípje be az egyes alkatrészeket, mint például fékvezetéseket vagy vezetékkötegeket. ◀
- A spanifereket elől mindkét oldalon vezesse át az alsó villahíd fölött.
- A spanifereket feszítse meg lefelé.



- A spanifereket hátul mindkét oldalon rögzítse az utaslábtartó tartójához és feszítse meg.
- Minden spanifert egyenletesen feszítsen meg, a gépjárműnek minél erősebben berugózott állapotba kell kerülnie.



## Műszaki részletek

|                                              |     |
|----------------------------------------------|-----|
| Általános információk .....                  | 108 |
| Blokkolásgátló rendszer (ABS) .....          | 108 |
| Automatikus menetstabilizáló<br>(ASC) .....  | 111 |
| Dinamikus vonóerő-szabályozás<br>(DTC) ..... | 112 |
| Elektronikus futómű-beállítás<br>(ESA) ..... | 114 |
| Üzem mód .....                               | 114 |
| Abronsnyomás-ellenőrző<br>(RDC) .....        | 116 |
| Váltóasszisztens Pro .....                   | 117 |

## Általános információk

A műszaki megoldásokkal kapcsolatos bővebb felvilágosítás:  
**[bmw-motorrad.com/technology](http://bmw-motorrad.com/technology)**

## Blokkolásgátló rendszer (ABS)

### Részleges integrálfunkcióval rendelkező fék

A motorkerékpárja részleges integrálfunkcióval rendelkező fékkel van felszerelve. Ennél a fékrendszernél a fékkar használatakor az első és a hátsó fék együtt lép működésbe. A fékpedál csak a hátsó kerék fékére hat.

A BMW Motorrad Integral ABS ABS szabályozással végzett fékezés közben a motorkerékpár terheléselosztásának megfelelően osztja el a fékerőt az első és a hátsó fékek között.



### FIGYELEM

#### Kerékkipörgetés megkísérlése integrálfunkció ellenére

A hátsó fék és a tengelykapcsoló károsodik

- Ne pörgesse ki a hátsó kereket.◀

#### Hogyan működik az ABS?

Az útpályára átvitt fékerő többek között a pálya felületének tapadásától függ. A sóder, a jég, a hó, valamint a nedves útburkolat sokkal alacsonyabb tapadást biztosít a tiszta és száraz aszfaltburkoltnál. Minél rosszabb az útpálya tapadása, annál hosszabb lesz a fékút.

Ha a vezető a féknyomás növelése közben meghaladja a maximálisan átadható fékerőt, a kerekek blokkolni kezdenek, és elveszik a menetstabilitás, így ilyenkor fennáll a bukás veszélye. Mielőtt ez a helyzet bekövetkezne, be-

kapcsol az ABS rendszer, és a féknyomást a maximálisan átadható fékerőhöz szabályozza be. Ennek következtében a kerekek tovább gördülnek, a menetstabilitás pedig az útpálya állapotától függetlenül fennmarad.

#### Mi történik, ha egyenetlen az útpálya?

Az úthibák és -egyenetlenségek miatt a kerék és az útpálya közötti kapcsolat rövid időre megszakadhat, ezért az átadható fékerő akár nullára is csökkenhet. Ha ebben a helyzetben fékez, az ABS rendszernek a féknyomást csökkentenie kell, hogy biztosítani tudja a menetstabilitást, amikor a kerék újra érinti az útpályát. Az újbóli érintkezés pillanatáig az ABS extrém alacsony tapadási értékkel (mint sóder, jég vagy hó esetén) számol, hogy a kerekek minden lehetséges esetben tovább forogjanak, és a menets-

tabilitás biztosítva legyen. A tényleges körülmények érzékelésekor a rendszer beállítja a megfelelő féknyomást.

## Hogyan veszi észre a vezető az ABS működését?

Amikor a fent leírt körülmények esetén az ABS rendszernek csökkentenie kell a fékerőt, a fékkaron rezgés érzékelhető. Ha a fékkart használja, akkor az integrálfunkciónak köszönhetően a hátsó kerékre ható féknyomás is megnő. Ha a fékpedált csak ezután nyomja meg, a rendszer által már felépített féknyomás korábban érezhető ellennyomást okoz, mint amikor fékpedált a fékkar előtt vagy azzal együtt használja.

## A hátsó kerék megemelkedése

Nagyon erős és gyors fékezéseknél előfordulhat, hogy a ABS nem tudja megakadályozni a hátsó kerék emelkedését a földtől. Ilyen esetekben előfordulhat, hogy fejre áll a motorkerékpár.



### FIGYELMEZTETÉS

## A hátsó kerék felemelkedik erős fékezéskor

Bukásveszély

- Fékezéskor számoljon azzal, hogy az ABS-szabályozás nem mindig tudja megakadályozni a hátsó kerék felemelkedését. ◀

## Mire szolgál a ABS?

A ABS a fizika határain belül biztosítja a menetstabilitást minden útfelületen. A rendszer beállításai nem felelnek meg olyan különleges elvárásoknak, amelyek terepversenyeken vagy verseny-

pályákon merülhetnek fel. A vezetési stílust a tudásának és az útviszonyoknak megfelelően kell megválasztani.

## Különleges helyzetek

A kerekek blokkolási hajlamának érzékeléséhez többek között az első és hátsó kerék fordulatszámviszonyát veszi alapul a rendszer. Ha a rendszer huzamosabb ideig valószerűtlen értékeket mér, akkor biztonsági okokból kikapcsolja az ABS funkciót, és ABS-hibát jelez. A hibajelzés csak akkor jelenik meg, ha lezárult az öndiagnosztika folyamata.

A BMW Motorrad ABS problémáin túl a szokatlan menethelyzetek is okozhatnak hibajelzést:

- Bemelegítés a középállványon vagy segédkitámasztón üres fokozatban vagy fokozatba téve.
- A motorfék által hosszabb ideig blokkolt hátsó kerék, például

csúszós útfelületen való haldáskor.

Ha valamely szokatlan menet-helyzet hibajelzést okoz, az ABS funkciót a gyújtás ki- és bekapcsolásával újra aktiválhatja.

## Milyen szerepe van a rendszeres karbantartásnak?



### FIGYELMEZTETÉS

#### A fékrendszer rendszeres karbantartásának elhanyagolása.

Balesetveszély

- A ABS optimálisan karbantartott műszaki állapotának biztosításához mindenképp be kell tartani az előírt ellenőrzési intervallumokat.◀

## Biztonsági tartalékok

A ABS által biztosított rövidebb fékutakba vetett bizalma miatt ne kezdjen könnyelműen vezetni. A rendszer elsősorban vészhelyzetek elkerülésére szánt biztonsági tartalék.



### FIGYELMEZTETÉS

#### Fékezés kanyarban

Balesetveszély ABS ellenére

- Mindig a vezető felelőssége a megfelelő vezetési stílus megválasztása.
- A rendszer nyújtotta nagyobb biztonságot ne rontsa le gondatlan vezetéssel.◀

#### A ABS továbbfejlesztése az ABS Pro

– ezzel: ABS Pro<sup>GY</sup>

Eddig a BMW Motorrad ABS biztosított nagyon magas szintű biztonságot az egyenes haldás közben végzett fékezéseknél a motorkerékpárokban. Most az ABS Pro a kanyarokban végzett fékezéseknél is több biztonságot kínál. Az ABS Pro megakadályozza a kerekek blokkolását akkor is, ha hirtelen működte-tik a fékeket. Az ABS Pro főleg vészfékezésnél csökkenti a kormányzási erő hirtelen változásait és így a jármű nem kívánt felegyenesedését.

#### ABS-szabályozás

Műszaki szempontból nézve az ABS Pro a mindenkorai menet-helyzettől függően a motorkerékpár bedöntési szögéhez igazítja az ABS szabályozását. A motorkerékpár bedöntési mértékének meghatározásához a rendszer a dőlési mértékének és az elfordulási szög mértékének, valamint a



keresztgyorsulásnak jeleit használja.

A bedöntés növekedésével a rendszer a féknyomás gradiensét egyre jobban korlátozza a fékezés kezdetekor. Így a nyomás lassabban épül fel. Ezen kívül a nyomás modulációja egyenletesebb az ABS-szabályozás tartományában.

### **Előnyök a vezető számára**

Az ABS Pro a következő előnyöket kínálja a vezető számára: érzékeny működés, valamint nagy fokú fékezési és menetstabilitás a lehető legnagyobb lassulás mellett, a kanyarokban is.

## **Automatikus menetstabilizáló (ASC)**

### **Hogyan működik az ASC?**

A ASC összehasonlítja az első és a hátsó kerék fordulatszámát. A rendszer a fordulatszám-különbség alapján számítja ki a hátsó

kerék csúszásának mértékét, és ebből a stabilitási tartalékait. A csúszási határ átlépése esetén a rendszer leszabályozza a motor által leadott forgatónyomatékokat a motorvezérlés segítségével.

### **Mire szolgál az ASC?**

A ASC egy, a vezető támogató rendszer, amely közutakon való használatra lett kifejlesztve. A vezető különösen a fizikai határok közelében (súlypontáthelyezés kanyarokban, nem megfelelően rögzített csomagok) befolyásolja jelentős mértékben az ASC rendszer szabályozási lehetőségeit.

A rendszer beállításai nem felelnek meg olyan különleges elvárásoknak, amelyek terepversenyeken vagy versenypályákon merülhetnek fel. Ilyen helyzetekben a ASC kikapcsolható.



**FIGYELMEZTETÉS**

**Kockázatos vezetés**

Balesetveszély ASC ellenére

- Mindig a vezető felelőssége a megfelelő vezetési stílus megválasztása.
- A rendszer nyújtotta nagyobb biztonságot ne rontsa le gondatlan vezetéssel. ◀

### **Különleges helyzetek**

Minél jobban bedönti a motort, a fizika törvényeinek megfelelően annál jobban csökken a gyorsítási képessége. Emiatt a nagyon éles kanyarokból kifelé jövet előfordulhat, hogy csak lassabban tud kigyorsítani.

A hátsó kerék kipörgésének, illetve megcsúszásának érzékeléséhez többek között az első és hátsó kerekek fordulatszámának viszonyát veszi alapul a rendszer. Ha a rendszer huzamosabb ideig valószínűtlen értékeket mér, akkor biztonsági okokból kikapcsolja az ASC funkciót, és ASC hibát

jelez. A hibajelzés csak akkor jelenik meg, ha lezárult az öndiagnosztika folyamata.

Az alábbi szokatlan menethelyzetek a ASC automatikus kikapcsolását eredményezhetik:

- Egykerekezés hátsó keréken (wheelie) hosszabb időn keresztül.
- Egy helyben forgó hátsó kerék behúzott elsőkerékfék mellett (burn out).
- Bemelegítés a középállványon vagy segédkitámasztón üres fokozatban vagy fokozatba téve.

A gyújtás ki- és bekapcsolása után, majd a legkisebb sebesség elérése után az ASC rendszer ismét aktiválódik.



Az ASC aktiválásához szükséges minimális sebesség

min. 5 km/h

Ha az első kerék szélsőséges gyorsításnál elveszti a kapcsolatot a talajjal, az ASC addig csökkenti a motor forgatónyomatékát, amíg az első kerék le nem ér a talajra. A BMW Motorrad ebben az esetben azt tanácsolja, forgassa kissé vissza a gázmarkolatot, hogy a lehető leggyorsabban stabil menethelyzetbe kerüljön.

Csúszós felületen a gázmarkolatot soha ne forgassa hirtelen teljesen vissza a tengelykapcsolókar behúzása nélkül. A motorfék nyomatéka a hátsó kerék blokkolását okozhatja, és ezáltal instabil menethelyzetet eredményezhet. Ezt az esetet a ASC rendszere nem tudja kivédeni.

## Dinamikus vonóerő-szabályozás (DTC)

– dinamikus vonóerő-szabályozással (DTC)<sup>GY</sup>

### Hogyan működik az DTC?

A DTC összehasonlítja az első és a hátsó kerék fordulatszámát. A rendszer a fordulatszám-különbség alapján számítja ki a hátsó kerék csúszásának mértékét, és ebből a stabilitási tartalékait. A csúszási határ átlépése esetén a rendszer le szabályozza a motor által leadott forgatónyomatékot a motorvezérlés segítségével. A DTC bedöntés-érzékelővel rendelkezik és ezáltal érzékenyebben tudja a kanyarokban szabályozni a kerék kicsúszását. Ez dinamikusabb menetállapotot tesz lehetővé azonos stabilitás mellett. A DYNAMIC üzemmódban a DTC támogatásával enyhe wheelie-módban lehet vezetni.

## Mire szolgál az DTC?

A DTC egy, a vezetőt támogató rendszer, amely közutakon való használatra lett kifejlesztve. A vezető különösen a fizikai határok közelében (súlypontáthelyezés kanyarokban, nem megfelelően rögzített csomagok) befolyásolja jelentős mértékben az DTC rendszer szabályozási lehetőségeit.

A rendszer beállításai nem felelnek meg olyan különleges elvárásoknak, amelyek terepversenyeken vagy versenypályákon merülhetnek fel. Ilyen helyzetekben a DTC kikapcsolható.



### FIGYELMEZTETÉS

#### Kockázatos vezetés

Balesetveszély DTC ellenére

- Mindig a vezető felelőssége a megfelelő vezetési stílus megválasztása.

- A rendszer nyújtotta nagyobb biztonságot ne rontsa le gondatlan vezetéssel. ◀

## Különleges helyzetek

Minél jobban bedönti a motort, a fizika törvényeinek megfelelően annál jobban csökken a gyorsítási képessége. A nagyon éles kanyarokból kijövet ezért előfordulhat, hogy csak lassabban tud kigyorsítani.

A hátsó kerék kipörgésének, illetve megcsúszásának érzékeléséhez többek között az első és hátsó kerekek fordulatszámának viszonyát és a bedöntés mértékét veszi alapul a rendszer. Ha a rendszer huzamosabb ideig valószínűtlen értékeket mér, akkor a bedöntés mértékét egy helyettesítő értékkel veszi figyelembe, illetve kikapcsolja a DTC funkciót. Ilyen esetekben a rendszer DTC-hibát jelez. A hibajelzés csak ak-

kor jelenik meg, ha lezárult az öndiagnosztika folyamata. Míg a RAIN és a ROAD üzemmódban felemelkedő első kerék esetén a DTC csökkenti a forgatónyomatékat és tempósan visszahelyezi az első kereket a földre, a DYNAMIC üzemmódban megengedett a DTC által támogatott wheelie.

Az alábbi szokatlan menethelyzetekben a DTC rendszer hibaüzenetet küldhet.

#### Szokatlan menethelyzetek:

- Egykerekezés hátsó keréken (wheelie) hosszabb időn keresztül.
- Egy helyben forgó hátsó kerék behúzott elsőkerékfék mellett (burn out).
- Bemelegítés a segédkitámasztón üres fokozatban vagy fokozatba téve.

A gyújtás ki- és bekapcsolása után, majd a legkisebb sebesség elérése után az DTC rendszer ismét aktiválódik.



A DTC aktiválásához szükséges minimális sebesség

min. 5 km/h

Ha az első kerék szélsőséges gyorsításnál elveszti a kapcsolatot a talajjal, az DTC addig csökkenti a motor forgatónyomatékát, amíg az első kerék le nem ér a talajra. A BMW Motorrad ebben az esetben azt tanácsolja, forgassa kissé vissza a gázmarkolatot, hogy a lehető leggyorsabban stabil menethelyzetbe kerüljön.

Csúszós felületen a gázmarkolatot soha ne forgassa hirtelen teljesen vissza a tengelykapcsolókar behúzása nélkül. A motorfék nyomatéka a hátsó kerék meg-

csúszását okozhatja, és ezáltal instabil menethelyzetet eredményezhet. Ezt az esetet a DTC rendszere nem tudja kivédeni.

## Elektronikus futómű-beállítás (ESA)

– ezzel: Dynamic ESA<sup>GY</sup>

### Dynamic ESA beállítási lehetőségek

A Dynamic ESA elektronikus futómű-beállítás segítségével kényelmesen hozzáigazíthatja motorkerékpárját az aktuális útviszonyokhoz.

A Dynamic ESA a magasságérzékelő jelei alapján felismeri a mozgásokat a futóműben, és azokra lengéscsillapító szelepeinek szabályozásával reagál. Így a futómű igazodik az útfelület tulajdonságaihoz.

A (ROAD) alapbeállításról indulva a csillapítás keményebbre

(DYNAMIC) vagy lágyabbra állítható be.

Az Dynamic ESA rendszeres időközönként kalibrálja magát állás közben járó motor esetén, hogy biztosítsa a rendszer megfelelő működését.

## Üzem mód

### Kiválasztás

A motorkerékpár útviszonyok szerinti beállításához 4 üzemmód közül választhat:

RAIN

ROAD (alapértelmezett üzemmód)

– üzemmódokkal Pro<sup>GY</sup>

DYNAMIC

USER

Az üzemmódok különböző módon befolyásolják a motorkerékpár viselkedését. A RAIN, ROAD és DYNAMIC üzemmódokban van egy előre egyeztetett beállí-

tás a ASC/DTC és ENGINE (gázfelvétel) rendszerekhez. A gyújtás ki- és bekapcsolása után az utoljára kiválasztott üzemmód lesz aktív.

Alapvetően érvényes: minél dinamikusabb a kiválasztott üzemmód, a rendszer annál jobban csökkenti az ASC/DTC által nyújtott támogatást. Ezért az üzemmód kiválasztásakor ne feledje: minél dinamikusabb a beállítás, annál nagyobb vezetői tudást igényel!

### Gázadás

- RAIN üzemmódban: visszafo-gott
- ROAD üzemmódban: közvetlen
- DYNAMIC üzemmódban: dinamikus

### RAIN üzemmód

Az ASC/DTC rendszer olyan korán avatkozik be, hogy a hátsó kerék ne pörögessen ki. A

jármű nagy és közepes tapadást biztosító útfelületeken (száraz és nedves aszfalt, illetve száraz macskakő) nagyon stabil marad, csak nagyon sima útfelületeken (nedves bitumen vagy macskakő) érezhető egyértelműen, hogy mozog a motor hátulja.

### ROAD üzemmód

Az ASC/DTC rendszer később avatkozik be, mint RAIN üzemmódban. A jármű nagy és közepes tapadást biztosító útfelületeken (száraz és nedves aszfalt, illetve száraz macskakő) stabil marad. Érezhető, hogy a motor hátulja enyhén csúszkál. Nagyon sima útfelületeken (nedves bitumen vagy macskakő) egyértelműen érezhetően mozog a motor hátulja.

– üzemmódokkal Pro<sup>GY</sup>

### DYNAMIC üzemmód

A DYNAMIC üzemmód a legsportosabb üzemmód. Az ASC/DTC rendszer még később avatkozik be, ennek köszönhetően száraz aszfalton is megcsúszhat a motor, ha hirtelen gyorsít ki kanyarokból.

### USER üzemmód

A USER üzemmódban a DTC és az ENGINE egyénileg beállítható.

- ENGINE: Választási lehetőségek: RAIN, ROAD és DYNAMIC
- DTC: Választási lehetőségek: RAIN, ROAD és DYNAMIC

A módosított USER felhasználó beállítások a következő változtatásig maradnak elmentve.

### Átkapcsolás

Az üzemmódok menet közben csak a következő feltételek mellett módosíthatók:

- A hátsó keréken nincs hajtónyomaték.
- A fékrendszerben nincs féknyomás.

Ez az üzemállapot akkor adott, ha a jármű bekapcsolt gyújtással áll. Alternatív megoldás a következő lépések végrehajtása:

- Forgassa vissza a gázmarkolatot.
- Ne működtesse a fékkart.

A rendszer először csak a kívánt üzemmód előválasztását végzi el. Csak az érintett rendszerek szükséges állapotba kerülése után történik meg az üzemmód átkapcsolása.

## Abronsnyomás-ellenőrző (RDC)

- abroncsnyomás ellenőrző rendszerrel (RDC)<sup>GY</sup>

## Funkció

Minden abroncsban található egy érzékelő, amely az abroncs belsejében érvényes hőmérsékletet és légnyomást méri, és az adatokat a vezérlőkészülékbe továbbítja. Az érzékelők röpsúlyos szabályzóval vannak felszerelve, amelyek a minimális sebesség első átlépésétől kezdve engedélyezik a mérési adatok átvitelét.



Az RDC mérési értékek átviteléhez szükséges minimális sebesség:

min. 30 km/h

Az abroncsnyomás első vétele előtt mindkét abroncsra a következő felirat jelenik meg a kijelzőn: " – – ". Miután megállt a járművel, az érzékelők még egy ideig közvetítik a mért értékeket.



A mért értékek átviteli ideje, ha a jármű megállt:

min. 15 min

Ha a jármű rendelkezik RDC vezérlőkészülékkel, az abroncsokba azonban nincsenek érzékelők építve, a rendszer hibát jelez.

## Abronsnyomás alatti részei

Az RDC-vezérlőkészülék három abroncsnyomás-tartományt különböztet meg, amelyek a járműhöz vannak hangolva:

- A nyomás a megengedett tűréshatáron belül van.
- A nyomás a megengedett tűréshatáron van.
- A nyomás a megengedett tűréshatáron kívülre esik.

## Hőmérséklet-kompenzáció

Az abroncsnyomás a hőmérséklettől függ: az abroncs hőmérséklet emelkedésével nő, csökkenésével pedig esik. Az abroncs hőmérséklete függ a külső hőmérséklettől, valamint a vezetési stílustól és az út időtartamától is.



A többfunkciós kijelzőn az abroncsnyomások értékei mindig a hőmérséklettel kompenzálva jelennek meg és mindig a következő hőmérsékletű levegőt tartalmazó abroncsokra vonatkoznak:

20 °C

Mivel a benzinkutakon található légnyomásmérőkben nincs hőmérsékletkompenzáció, ezért az ezekkel mért nyomás függ az abroncs hőmérsékletétől. Ezért az ilyen nyomásmérőkön kijelzett érték legtöbbször nem egye-

zik meg a többfunkciós kijelzőn megjelenő értékkel.

## Abroncsnyomás kiigazítása

Hasonlítsa össze a többfunkciós kijelzőn az RDC rendszer által megjelenített értéket a kezelési útmutató hátoldalán megadott értékkel. A két érték közötti eltérést a benzinkutakon megtalálható, légnyomásmérővel ellátott kompresszorral ki kell egyenlíteni.



Példa

A Kezelési útmutatónak megfelelően a gumibroncsok nyomását a következő értékekre kell beállítani:

2,5 bar

A többfunkciós kijelzőn a következő érték jelenik meg:

2,3 bar



Példa

Azaz hiányzik:

0,2 bar

A benzinkúton a nyomáselemlenőrző a következő értéket mutatja:

2,4 bar

A megfelelő abroncsnyomás beállításához ezt a következő értékre kell növelni:

2,6 bar

## Váltóasszisztens Pro

– váltóasszisztenssel Pro<sup>GY</sup>

A jármű egy alapvetően a versenysport számára kifejlesztett Pro váltóasszisztenssel van felszerelve, amelyet a túramotor-kerékpárok által támasztott követelményekhez igazítottak. Ez lehetővé teszi a felkapcsolást és

a visszakapcsolást a tengelykapcsoló és a gázmarkolat működtetése nélkül közel az összes terhelési és fordulatszám-tartományban.

### Előnyök

- Menet közben a váltások 70-80%-át a tengelykapcsoló használata nélkül lehet végrehajtani.
- Kisebb mozgások a vezető és az utas között a rövidebb váltási szüneteknek köszönhetően.
- Gyorsítás közben nem kell elzárni a fojtószelepet.
- Lassításkor és visszaváltáskor (fojtószelep zárva) a rendszer gázfröccsel hangolja össze a fordulatszámokat.
- A kapcsolási idő csökken a tengelykapcsoló működtetésével végzett sebességváltási folyamathoz képest.

A sebességváltási szándék felismeréséhez a vezetőknek az addig alaphelyzetben álló váltókart a rugós tároló rugóerejének ellenében egy bizonyos "kereszteződésig" normál vagy gyors ütemben a kívánt irányban kell mozgatnia, és a váltási folyamat befejeződéséig meg kell tartania az elért helyzetben. A sebességváltási erő növelésére a sebességváltási folyamat során nincs szükség. A sebességváltási folyamat befejezése után teljesen tehermentesítse a sebességváltó karját, ha további sebességeket szeretne a Pro váltóasszisztenssel kapcsolni. A Pro váltóasszisztenssel végrehajtott sebességváltásokhoz a mindenkor terhelési állapotnak (a gázmarkolat helyzetének) a sebességváltási folyamat alatt változatlanul kell maradnia. A gázmarkolat helyzetének megváltoztatása a sebességváltási folyamat közben a funkció

megszakadásához és/vagy hibás váltásokhoz vezethet. A tengelykapcsoló működtetésével végrehajtott sebességváltásoknál a Pro váltóasszisztens nem támogatja a váltást.

### Visszakapcsolás

- A rendszer a megcélzott fokozathoz tartozó maximális fordulatszám eléréséig támogatja a visszakapcsolást. Így elkerüli a túl magas fordulatszámot.



Legmagasabb fordulatszám

max. 9000 min<sup>-1</sup>

### Felkapcsolás

- A rendszer a megcélzott fokozathoz tartozó alapjárat fordulat szám eléréséig támogatja a felkapcsolást.
- Így elkerülhető, hogy a felkapcsolás után a fordulatszám az



alapjárat fordulatszám alá es-  
sen.



Alapjárat fordulatszám

1150 min<sup>-1</sup> (a motor elérte az  
üzemi hőmérsékletet)



## Karbantartás

|                               |     |
|-------------------------------|-----|
| Általános információk .....   | 122 |
| Szerszámkészlet .....         | 122 |
| Elsőkerék-állvány .....       | 122 |
| Hátsókerék-állvány .....      | 124 |
| Motorolaj .....               | 125 |
| Fékrendszer .....             | 126 |
| Tengelykapcsoló .....         | 131 |
| Hűtőfolyadék .....            | 131 |
| Gumiabroncsok .....           | 132 |
| Felnik és gumiabroncsok ..... | 132 |
| Kerekek .....                 | 133 |
| Hangtompító .....             | 140 |
| Izzók .....                   | 142 |
| Indítási segítség .....       | 154 |
| Akkumulátor .....             | 155 |

|                               |     |
|-------------------------------|-----|
| Biztosítékok .....            | 159 |
| Diagnosztika csatlakozó ..... | 160 |

## Általános információk

A Karbantartás című fejezetben azon kopó alkatrészek ellenőrzésének és cseréjének leírását találja, amelyek karbantartása ki-sebb ráfordítással is végrehajtható.

Ha a beszerelés során adott meghúzási nyomatékokat kell betartani, a leírás ezeket az értékeket is tartalmazza. Az összes szükséges nyomaték áttekintését megtalálja a „Műszaki adatok” című fejezetben.

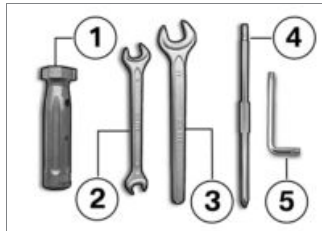
A karbantartási és javítási munkálatokról szóló további információk a BMW Motorrad Márkaszervízben DVD-n érhetők el.

Bizonyos munkák elvégzéséhez speciális szerszámokra és alapos szaktudásra van szükség. Amennyiben kétségei merülnek fel, forduljon szakszervízhez, a

legcélszerűbb, ha BMW Motorrad Márkaszervízhez fordul.

## Szerszámkészlet

### Normál szerszámkészlet



- 1** Csavarhúzónyél  
– Felhasználás csavarhúzóbetéttel  
– Motorolaj utántöltése (→ 126).
- 2** Villáskulcsok  
Kulcsméret: 8/10  
– Akkumulátor kiszerezése (→ 157).
- 3** Villáskulcsok  
Kulcsméret: 14

- 3** – Tükörtartó kar beállítása (→ 84).
- 4** Megfordítható csavarhúzóbetét  
PH1 keresztfejű és T25 torx  
– Izzók kiszerezése az első és hátsó irányjelzőkből (→ 150).  
– Akkumulátorfedél leszerelése (→ 157).
- 5** Torx kulcs T40  
– Világítótávolság beállítása (→ 85).

## Elsőkerék-állvány

### Elsőkerékállvány beszerelése

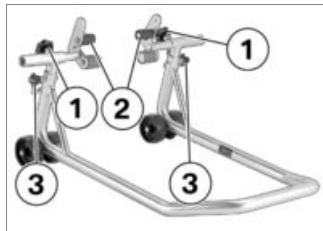


#### FIGYELEM

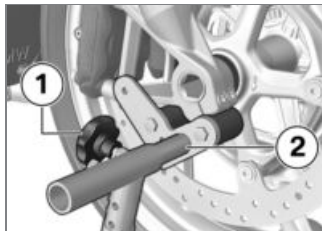
**A BMW Motorrad elsőkerékállvány használata a közép-támasz vagy segéd támasz nélkül**

Alkatrészek sérülhetnek meg felborulás miatt

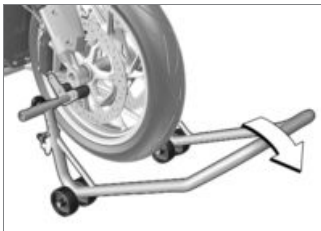
- A motorkerékpárt támassza ki a középállvánnyal vagy egyéb segédkitámasztóval, mielőtt a BMW Motorrad elsőkerékállványra emelné.◀
- Állítsa a motorkerékpárt a középállványra, ügyelve arra, hogy sík és szilárd felületen álljon.
- Használja az alapállványt első keréktartóval. Az alapállvány és tartozékai a BMW Motorrad Márkaszervizekben szerezhetők be.



- Oldja ki az **1** jelű rögzítőcsavarokat.
- A két **2** jelű rögzítőcsapot tolja kifelé annyira, hogy közéjük férjen az elsőkerék-felfüggesztés.
- Az elsőkerékállvány kívánt magasságát a **3** jelű biztosítócsapokkal állítsa be.
- Az elsőkerékállványt úgy állítsa be, hogy a közepénél legyen az első kerék, majd tolja fel az első tengelyre.



- A két **2** jelű rögzítőcsapot úgy állítsa be, hogy biztosan felfeküdjön az elsőkerék-felfüggesztés.
- Húzza meg az **1** jelű rögzítőcsavart.



### FIGYELEM

#### A középállvány megemelkedése a motorkerékpár túl nagy mértékű megemelésekor

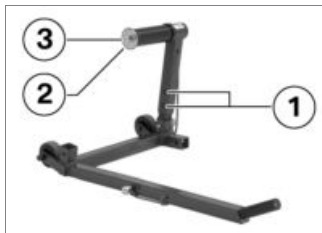
Alkatrészecskék sérülhetnek meg felborulás miatt

- A motorkerékpár megemelésénél ügyeljen rá, hogy a középállvány ne emelkedjen el a talajtól. ◀
- Az elsőkerékállványt egyenletesen tolja lefelé a motorkerékpár megemeléséhez.

## Hátsókerék-állvány

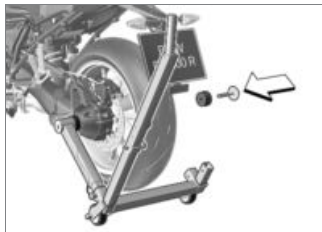
### Hátsókerékállvány felállítása

- Állítsa le a motorkerékpárt, ügyelve arra, hogy sík és szilárd felületen álljon.
- Használja a motoremlőt és a hátsótengely-adaptert. A motoremlő és tartozékai a BMW Motorrad Márkaszervizekben szerezhetők be.



- A hátsókerékállvány kívánt magasságát az **1** jelű csavarokkal állítsa be.

- Vegye le a **2** jelű biztosítógyűrűt, ehhez nyomja meg a **3** jelű kioldógombot.



- Tolja be jobbról a hátsókerékállványt a hátsó tengelybe.
- Helyezze fel balról a biztosítógyűrűt, közben nyomja le a kioldógombot.



- Állítsa fel a motorkerékpárt, egyúttal nyomja hátra az állvány markolatát úgy, hogy az állvány mindkét kereke a talajon álljon.
- Ezután nyomja a markolatot egészen a talajszintig.

## Motorolaj

### Motorolajszint ellenőrzése



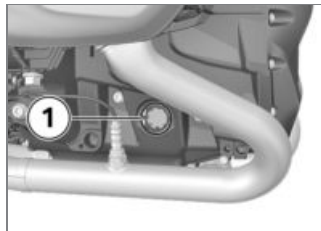
#### FIGYELEM

**Olaj töltöttségi szintjének téves értelmezése, mivel az olajszint hőmérsékletfüggő (minél magasabb a hőmér-**

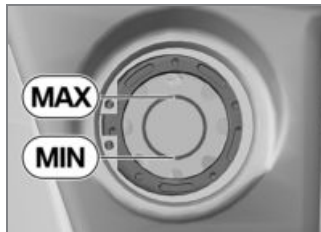
### séklet, annál magasabb az olajszint)

#### Motorkárok

- Az olajszintet csak hosszabb járatás után, ill. meleg motor mellett ellenőrizze. ◀
- Állítsa le az üzemmeleg motort.
- Hajtsa ki az oldaltámaszt és álljon a motorkerékpár jobb oldalára.
- Tartsa egyenesen a motorkerékpárt.
- középpállvánnyal<sup>GY</sup>
- Állítsa a motorkerékpárt a középpállványra, ügyelve arra, hogy sík és szilárd felületen álljon. ◀
- Várjon öt percet, hogy az olaj össze tudjon gyűlni a tartályban.



- Olvassa le az olajszintet az **1** jelű kijelzőn.



Motorolaj előírt szintje

a MIN és MAX jelölés között

Amennyiben az olajsint a MIN-jelzés alatt van:

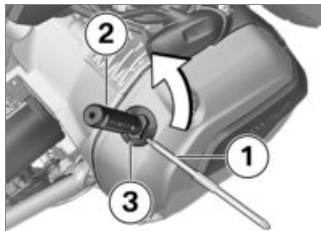
- Motorolaj utántöltése (126).

Amennyiben az olajsint a MAX-jelzés felett van:

- Az olajsintet állítsa be szak-szervizben, a legcélszerűbb, ha BMW Motorrad Márkaszerviz-hez fordul.

## Motorolaj utántöltése

- Állítsa le a motorkerékpárt, ügyelve arra, hogy sík és szilárd felületen álljon.



- Tisztítsa meg az olajbetöltőnyílás környékét.
- A könnyebb erőátvitelhez a cserélhető csavarhúzóbetétet **1**, a torx oldalával előre, dugja be a csavarhúzó-markolatba **2** (szerszámkészletben található).
- Helyezze be a csavarhúzó-markolatot a fedélbe **3**.
- Az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva szerelje le a fedelet **3**.
- Motorolajsint ellenőrzése (125).



## FIGYELEM

### Túl kevés vagy túl sok motorolaj

Motorkárok

- Ügyeljen a megfelelő motorolajsintre. ◀
- Töltsön utána motorolajat az előírt szintig.



Motorolaj utántöltési mennyisége

max. 0,95 l (Különbség a MIN és a MAX között)

- Motorolajsint ellenőrzése (125).
- Szerelje fel a motorolaj-töltőnyílás fedelét **3**.

## Fékrendszer

### Fék működésének ellenőrzése

- Húzza meg a fékkart.



- » Egyértelmű nyomáspontot kell érzékelnie.
- Nyomja le a fékpedált.
- » Egyértelmű nyomáspontot kell érzékelnie.

Amennyiben nem érzékelhetők egyértelmű nyomáspontok:



## FIGYELEM

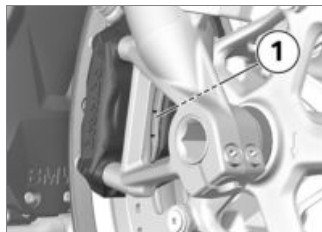
### Szakszerűtlen munkák a fékrendszeren

A fékrendszer üzembiztonságának kockáztatása

- A fékrendszeren minden munkát szakemberekkel végeztesen el. ◀
- A fékeket ellenőriztesse szakszervizben, a legcélszerűbb, ha BMW Motorrad Márkaszervizhez fordul.

### Első fékbetét vastagságának ellenőrzése

- Állítsa le a motorkerékpárt, ügyelve arra, hogy sík és száraz felületen álljon.



- Szemrevételezéssel ellenőrizze a fékbetétek vastagságát a jobb és a bal oldalon. Ábrázolt nézet: A kerék és az elsőkerék-felfüggesztés között az **1** jelű fékbetétekre.



Fékbetétkopási határ elől

1,0 mm (Csak tartólemez nélküli dörzsbetét. A kopásjelnek (hornyoknak) egyértelműen kivehetőnek kell lenniük.)

Ha a kopásjel már nem látszik jól:



## FIGYELMEZTETÉS

### A betétek vékonyabbak a megengedett minimális vastagságnál

Csökkentett fékhatás, fék károsodik

- A fékberendezés üzembiztonságának megőrzése érdekében a fékbetét ne legyen vékonyabb az előírtnál. ◀
- Cseréltesse ki a fékbetéteket szakszervizben, a legcélszerűbb, ha BMW Motorrad Márkaszervizhez fordul.

### Hátsó fékbetét vastagságának ellenőrzése

- Állítsa le a motorkerékpárt, ügyelve arra, hogy sík és szilárd felületen álljon.



- Szemrevételezéssel ellenőrizze a fékbetétek vastagságát. Ábrázolt nézet: hátulról az **1** jelű fékbetétekre.



Fékbetétkopási határ hátul

1,0 mm (Csak tartólemez nélküli dörzsbetét)

Ha elérte a kopási határt:

## FIGYELMEZTETÉS

### A betétek vékonyabbak a megengedett minimális vastagságnál

Csökkentett fékhatás, fék károsodik

- A fékberendezés üzembiztonságának megőrzése érdekében a fékbetét ne legyen vékonyabb az előírtnál.◀
- Cseréltesse ki a fékbetéteket szakszervizben, a legcélszerűbb, ha BMW Motorrad Márkaszervizhez fordul.

### Első fékfolyadékszint ellenőrzése

## FIGYELMEZTETÉS

### Túl kevés a fékfolyadék a fékfolyadéktartályban

Jelentősen csökkent fékteljesítmény a fékrendszerben lévő levegő miatt

- A haladást azonnal szüntesse meg a hiba elhárításáig.
- Ellenőrizze rendszeresen a fékfolyadék szintjét.◀
  - középállvánnyal<sup>GY</sup>
- Állítsa a motorkerékpárt a középállványra, ügyelve arra, hogy sík és szilárd felületen álljon.◀
  - középállvány nélkül<sup>GY</sup>
- Tartsa függőlegesen a motorkerékpárt, ügyelve arra, hogy sík és szilárd felületen álljon.◀
- Állítsa úgy a kormányt, hogy a fékfolyadéktartály vízszintes helyzetben legyen.



- Olvassa le a fékfolyadékszintet az első fékfolyadéktartályon **1**.



## ÉRTESÍTÉS

A fékbetétek kopása következtében a fékfolyadéktartályban csökken a fékfolyadék szintje.◀



Fékfolyadékszint elől

Fékfolyadék, DOT4

A fékfolyadékszint nem lehet alacsonyabb a MIN jelzésnél. (Fékfolyadéktartály vízszintes, a jármű egyenesen áll)

Ha a megengedett szint alá csökken a fékfolyadékszint:

- A hibát a lehető leggyorsabban ki kell javítani szakszervízben, a legcélszerűbb, ha egy BMW Motorrad Márkaszervízhez fordul.

## Hátsó fékfolyadékszint ellenőrzése



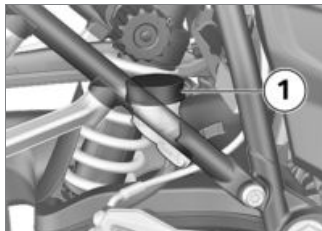
### FIGYELMEZTETÉS

#### Túl kevés a fékfolyadék a fékfolyadéktartályban

Jelentősen csökkent fékteljesítmény a fékrendszerben lévő levegő miatt

- A haladást azonnal szüntesse meg a hiba elhárításaig.
- Ellenőrizze rendszeresen a fékfolyadék szintjét. ◀
- középállvánnyal<sup>GY</sup>
- Állítsa a motorkerékpárt a középállványra, ügyelve arra, hogy sík és szilárd felületen álljon. ◀

- középállvány nélkül<sup>GY</sup>
- Tartsa függőlegesen a motorkerékpárt, ügyelve arra, hogy sík és szilárd felületen álljon. ◀



- Olvassa le a fékfolyadékszintet hátul az **1** jelű fékfolyadéktartályon.



### ÉRTESÍTÉS

A fékbetétek kopása következtében a fékfolyadéktartályban csökken a fékfolyadék szintje. ◀



Fékfolyadékszint hátul

Fékfolyadék, DOT4

A fékfolyadékszint nem lehet alacsonyabb a MIN jelzésnél. (Fékfolyadéktartály vízszintes, a jármű egyenesen áll)

Ha a megengedett szint alá csökken a fékfolyadékszint:

- A hibát a lehető leggyorsabban ki kell javítani szakszervizben, a legcélszerűbb, ha egy BMW Motorrad Márkaszervizhez fordul.

## Tengelykapcsoló

### Tengelykapcsoló működésének ellenőrzése

- Húzza meg a tengelykapcsolókart.
- » Egyértelmű nyomáspontot kell érzékelnie.

Amennyiben nem érzékelhető egyértelmű nyomáspont:

- A tengelykapcsolót ellenőriztesse szakszervizben, a legcélszerűbb, ha BMW Motorrad Márkaszervizhez fordul.

## Hűtőfolyadék

### Hűtőfolyadékszint ellenőrzése

- Hajtsa ki az oldaltámaszt és álljon a motorkerékpár jobb oldalára.
- Tartsa egyenesen a motorkerékpárt.

– középállvánnyal<sup>GY</sup>

- Állítsa a motorkerékpárt a középállványra, ügyelve arra, hogy sík és szilárd felületen álljon.◀



**VIGYÁZAT**

### Forró motor

Égési sérülés veszélye

- Tartson távolságot a forró motortól.
- Ne érintse meg a forró motort.◀
- Olvassa le a hűtőfolyadékszintet a kiegyenlítő tartályon **1**.

» A hűtőfolyadék szintjének a MIN- és MAX-jelzés közötti tartományban kell lennie.

Ha a hűtőfolyadék szintje a MIN-jelzés alá esik:

- Töltsön utána hűtőfolyadékot.

## Hűtőfolyadék utántöltése

- Hűtőfolyadékszint ellenőrzése (▶▶▶ 131).



- Nyissa fel a hűtőfolyadék kiegyenlítő tartályának 1 jelű zár-szerkezetét, és töltsön utána hűtőfolyadékot az előírt szintig.
- Hűtőfolyadékszint ellenőrzése (▶▶▶ 131).

- Zárja vissza a hűtőfolyadék kiegyenlítő tartályának 1 fedelét.

## Gumiabroncsok

### Keréknyomás ellenőrzése



#### FIGYELMEZTETÉS

### Nem megfelelő gumiabroncsnyomás

Jármű rossz vezetési tulajdonságai, abroncsok élettartamának lecsökkenése

- Ellenőrizze, hogy megfelelő-e a gumiabroncsnyomás.◀



#### FIGYELMEZTETÉS

### A függőlegesen beépített szelepbetétek önmaguktól kinyílnak nagy sebességnél

Az abroncsnyomás hirtelen lecsökken

- Csak gumi tömítőgyűrűvel ellátott szelepsapkákat használjon és gondosan húzza meg őket.◀

- Állítsa le a motorkerékpárt, ügyelve arra, hogy sík és szilárd felületen álljon.
- Ellenőrizze a keréknyomást a következő adatok alapján.



Elülső gumiabroncsnyomás

2,5 bar (hideg gumiabroncsnál)



Hátsó gumiabroncsnyomás

2,9 bar (hideg gumiabroncsnál)

Elégtelen keréknyomás esetén:

- Korrigálja a keréknyomást.

## Felnik és gumiabroncsok

### Felnik ellenőrzése

- Állítsa le a motorkerékpárt, ügyelve arra, hogy sík és szilárd felületen álljon.
- Szemrevételezéssel ellenőrizze, hogy a felnik nem sérültek-e.

- A sérült felniket ellenőriztesse, szükség esetén újíttassa fel szakszervizben, a legcélszerűbb, ha BMW Motorrad Márkaszervizhez fordul.

## Abroncs profilmélységének ellenőrzése

### FIGYELMEZTETÉS

#### Közlekedés erősen kopott abroncsokkal

Balesetveszély rosszabb úttartás miatt

- Adott esetben cserélje ki a gumiabroncsokat még azeelőtt, hogy elérnék a törvényileg engedélyezett minimális profilmélységet. ◀
- Állítsa le a motorkerékpárt, ügyelve arra, hogy sík és szilárd felületen álljon.

- Ellenőrizze az abroncs profil-mélységét a kopásjelekkel ellátott fő profilcsatornában.



### ÉRTESÍTÉS

Minden gumiabroncson kopásjelek vannak a fő profilhornyokba építve. Ha a gumiabroncs profil-mélysége a kopásjelek szintjéig csökkent, akkor az abroncs teljesen elkopott. A jelzések helye az abroncs oldalán jelölve van, például a TI vagy TWI betűk, illetve egy nyíl segítségével. ◀

Ha elérte a minimális profilmélységet:

- Cserélje ki az érintett abroncsot.

## Kerekek

### Ajánlott gumiabroncs

A BMW Motorrad minden abroncsméretben tesztelt és biztonságosan használhatónak nyilvánított bizonyos abroncsgyárt-

mányokat. Más gumiabroncsok alkalmasságát a BMW Motorrad nem tudja megítélni, így azok biztonságos használhatóságáért nem vállal felelősséget.

A BMW Motorrad azt tanácsolja, hogy csak olyan gumiabroncsokat használjon, amelyeket a BMW Motorrad letesztelt. Részletes információkat a BMW Motorrad képviselőinél, vagy az interneten a weboldalon kaphat

**bmw-motorrad.com**

### A kerékméret futóműszabályozó- rendszerre gyakorolt hatásai

A kerékméretnek jelentős hatása van az ABS és ASC/DTC menetszabályozó rendszerekre. A legfontosabb méretek a kerekek átmérője és szélessége, mivel ezek vannak mentve a vezérlőrendszerben minden szükséges

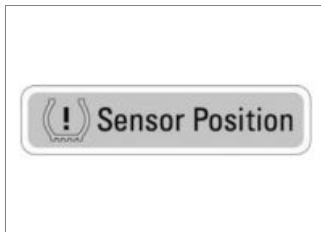
számítás kiindulópontjaként. A gyárilag használttól eltérő méretű kerék beszerelése jelentős hatással lehet az említett rendszerek vezérlési jellemzőire.

A kerékfordulatszám méréséhez szükséges érzékelőgyűrűknek is a beépített vezérlőrendszerekhez kell illeszkedniük, ezért cseréjük nem megengedett.

Mielőtt motorkerékpárját másik kerekkel szereli fel, kérje ki szakszerviz véleményét, a legcélszerűbb, ha egy BMW Motorrad Márkaszervizhez fordul. Néhány esetben a vezérlőrendszerekben tárolt adatok az új kerékméretekhez igazíthatók.

### RDC-matrica

- abroncsnyomás ellenőrző rendszerrel (RDC)<sup>GY</sup>



### FIGYELEM

#### A gumiabroncs szakszerűtlen leszerelése

Az RDC-érzékelők károsodása

- Tájékoztassa BMW Motorrad vagy egyéb szakszervizét, hogy a keréken RDC-érzékelő található.◀

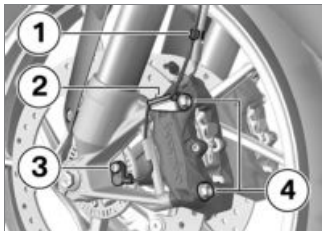
Olyan motorkerékpárok, amelyek RDC felszereltséggel rendelkeznek, a RDC-érzékelő helyén a felnin egy megfelelő matrica található. Abroncs cserénél arra kell ügyelni, hogy a(z) RDC-érzékelő ne sérüljön meg. A(z) RDC-érzé-

kelővel kapcsolatban érdeklődjön egy BMW Motorrad partnernél vagy a márkaszerviznél.

### Első kerék kiszerelése

- Állítsa a motorkerékpárt egy segédkitámasztóra. A BMW Motorrad a BMW Motorrad hátsókerékállvány használatát javasolja.
- Hátsókerékállvány felállítása (124).
- középállvánnyal<sup>GY</sup>
- Állítsa a motorkerékpárt a középállványra, ügyelve arra, hogy sik és szilárd felületen álljon.◀





- Pattintsa ki a kerékfordulatszám-érzékelő kábelét az **1** és **2** jelű tartóból.
- Csavarja ki az **3** jelű csavart, és vegye ki az ABS-érzékelőt a furatból.
- Ragassza le a felni azon felületeit, amelyek a féknyergek szerelése közben megkarcolódhatnak.

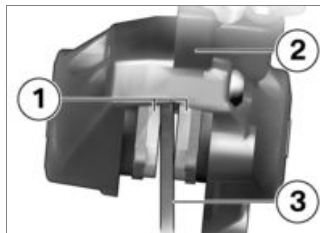


### FIGYELEM

**Fékbetétek nem szándékos összepréselése**

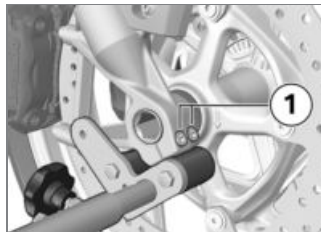
Alkatrész-károsodások a féknyereg felhelyezésekor vagy a fékbetétek szétnyomásakor

- Ne működtesse a féket kioldott féknyereg esetében.◀
- Csavarja ki a féknyergek **4** jelű rögzítőcsavarjait a bal és a jobb oldalon.

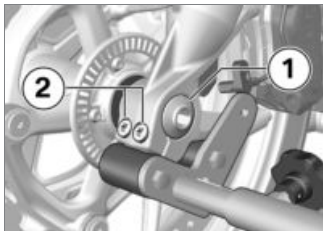


- A **2** jelű féknyeregnek a **3** jelű féktárcsa felé történő körkörös mozgatásával nyomja kissé szét az **1** jelű fékbetéteket.
- Húzza le a féknyergeket óvatosan hátra és kifelé a féktárcsákról.

- Elöl emelje meg a motorke-rekpart annyira, hogy az első kerék szabadon forogjon. Legjobb, ha ehhez BMW Motorrad elsőkerék-állványt használ.
- Elsőkerékállvány beszerelése (►► 122).



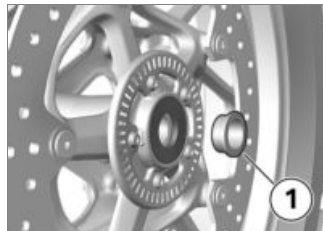
- Oldja ki az **1** jelű tengelyszorító csavarokat.



- Csavarja ki az **1** jelű csavart.
- Oldja ki a **2** jelű tengelyszorító csavarokat.
- A gyorskioldó tengelyt enyhén nyomja be, hogy így azt a jobb oldalon könnyebben meg lehessen fogni.



- Húzza ki az **1** jelű gyorskioldó tengelyt, közben támassza meg az első kereket.
- Az első kereket helyezze le és gurítsa ki előre felé az elsőkerék-felfüggesztésből.



- Vegye ki az **1** jelű távtartó perselyt a kerékgagyból.

## Első kerék beszerelése

### FIGYELMEZTETÉS

#### A gyárilag beszerelttől eltérő kerék használata

Az ABS és az ASC/DTC rendszerek hibásan működnek

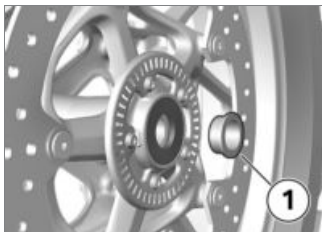
- A kerékméretnek az ABS és az ASC/DTC futóműszabályozó-rendszerekre gyakorolt hatásaival kapcsolatos tudnivalókat ezen fejezet elején találja meg. ◀

## FIGYELEM

### A csavarkötéseket nem a megfelelő meghúzási nyomatékkal húzzák meg

A csavarkötések károsodnak vagy meglazulnak

- Ellenőriztesse a meghúzási nyomatékokat szakszervizzel, a legcélszerűbb, ha BMW Motorrad Márkaszervizhez fordul.◀



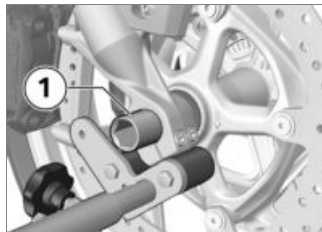
- Az **1** jelű távtartó perselyt bal oldalról dugja a kerékagyba.

## FIGYELEM

### Az első kerék forgásiránnyal ellentétes beszerelése

Balesetveszély

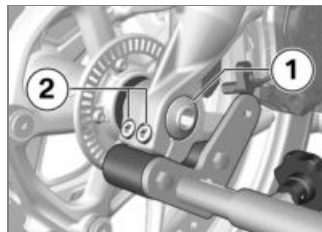
- Ügyeljen a forgásirányt mutató nyilakra a gumiabroncson vagy a felnin.◀
- Gurítsa be az első kereket az elsőkerék-felfüggesztésbe.



- Emelje meg az első kereket és szerelje be az **1** jelű gyorskioldó tengelyt.
- Távolítsa el az elsőkerék-állványt és többször erőteljesen

rugóztassa be a rugósvillát. Eközben a fékkart ne használja.

- Elsőkerékállvány beszerelése (112).



- Csavarja be az **1** jelű csavart, majd húzza meg a megfelelő nyomatékkal. Közben jobb oldalon tartson ellen a gyorskioldó tengelynek.

 Gyorskioldó tengely a teleszkópvillán

50 Nm

- Húzza meg a megfelelő nyomatékkal a **2** jelű tengelyszorító csavarokat.



Tengelyszorító csavarok a tengelybefogóban

Meghúzási sorrend: A csavarokat 6-szor húzza meg felváltva

19 Nm



- Húzza meg a megfelelő nyomatékkal az **1** jelű tengelyszorító csavarokat.

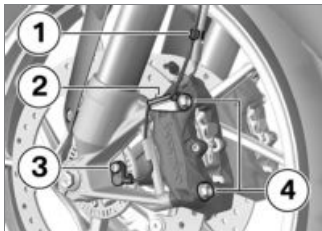


Tengelyszorító csavarok a tengelybefogóban

Meghúzási sorrend: A csavarokat 6-szor húzza meg felváltva

19 Nm

- Távolítsa el az elsőkerék-állványt.
- Helyezze fel a féknyergeket bal és jobb oldalon a féktárcsákra.



- Húzza meg megfelelő nyomatékkal a **4** jelű bal és jobb oldali rögzítőcsavarokat.



Féknagyreg a teleszkópvil-  
lán

38 Nm

- Távolítsa el a feliról a védőra-  
gasztót.



## FIGYELMEZTETÉS

### A fékbetétek nem fekszenek fel a féktárcsán

Balesetveszély nem elégséges  
fékhatás miatt.

- Elindulás előtt ellenőrizze  
a fék késleltetésmentes  
működését. ◀
- Húzza meg többször a fékkart,  
amíg a fékbetétek fel nem fek-  
szenek a féktárcsára.
- Pattintsa be a  
kerékfordulatszám-  
érzékelő kábelét az **1** és **2** jelű  
tartóba.
- Helyezze be az ABS-érzékelőt  
a furatba, és csavarja be az **3**  
jelű csavart.



Kerékfordulatszám-éré-  
kelő a villarúdon

Ragasztó: Közepes szilárdságú  
mikrokapszulázott vagy csavar-  
biztosíték

8 Nm

## Hátsó kerék kiszzerelése

- A hangtompító elforgatása  
(▶▶▶ 140).



- Kapcsoljon az első sebességfo-  
kozatba.
- Csavarja ki a hátsó kereket  
tartó **1** jelű csavarokat, miköz-  
ben megtámasztja a kereket.
- A hátsó kereket gurítsa ki hát-  
rafelé.

## Hátsó kerék beszerelése



### FIGYELMEZTETÉS

#### A gyárilag beszerelttől eltérő kerék használata

Az ABS és az ASC/DTC rendszerek hibásan működnek

- A kerékméretnek az ABS és az ASC/DTC futóműszabályozó-rendszerekre gyakorolt hatásaival kapcsolatos tudnivalókat ezen fejezet elején találja meg.◀



### FIGYELEM

#### A csavarkötéseket nem a megfelelő meghúzási nyomatékkal húzzák meg

A csavarkötések károsodnak vagy meglazulnak

- Ellenőriztesse a meghúzási nyomatékokat szakszervizzel, a legcélszerűbb, ha BMW Motorrad Márkaszervizhez fordul.◀

- Helyezze a hátsó kereket a hátsókerék-felfüggesztésbe.



- Csavarja be az 1 jelű kerék-csavarokat, majd húzza meg a szükséges nyomatékkal.



Hátsó kerék a peremes kerékrögzítőnél

Meghúzási sorrend: Átlósan húzza meg

60 Nm

- A hangtompító rögzítése (►► 141).

## Hangtompító

### Forgassa el a hangtompítót

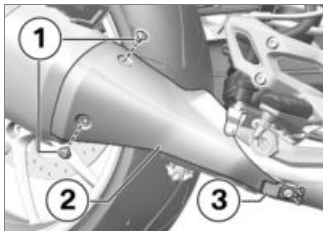


### VIGYÁZAT

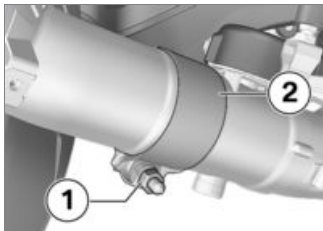
#### Forró kipufogórendszer

Égési sérülés veszélye

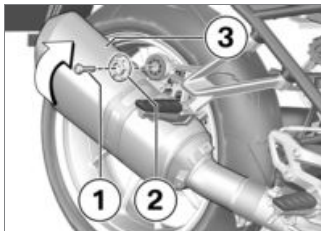
- Ne érjen a forró kipufogórendszerhez.◀
- Hagyja lehűlni a kipufogódobot.
- Állítsa a motorkerékpárt egy megfelelő segédkitámasztóra, ügyelve arra, hogy sík és szilárd felületen álljon. A BMW Motorrad a BMW Motorrad hátsókerékállvány használatát javasolja.
- Hátsókerékállvány felállítása (►► 124).
- középállvánnyal<sup>GY</sup>
- Állítsa a motorkerékpárt a középállványra, ügyelve arra, hogy sík és szilárd felületen álljon.◀



- Csavarja ki az **1** jelű csavarokat.
- Húzza ki a takaró elemet **2** a tartóból **3** és szerelje ki.



- Lazítsa meg az anyát **1** ahhoz, hogy a bilincs **2** valamennyire kilazuljon.



- Szerelje ki a csavart **1** és a tárcsát **2**.
- Forgassa el a hangtompítót **3** az óramutató járásával ellenkező irányba.

## Rögzítse a hangtompítót



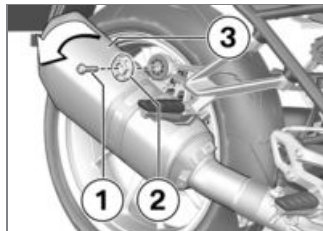
### FIGYELEM

**A csavarkötéseket nem a megfelelő meghúzási nyomatékkal húzzák meg**

A csavarkötések károsodnak vagy meglazulnak

- Ellenőriztesse a meghúzási nyomatékokat szakszervizzel,

a legcélszerűbb, ha BMW Motorrad Márkaszervizhez fordul. ◀

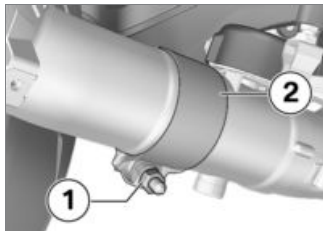


- Forgassa a hangtompítót **3** az óramutató járásával azonos irányba, míg nem fekszik rá az utaslábtartó tartójára.
- Szerelje be a csavart **1** és a tárcsát **2**.



Hangtompító a hátsó vázon

19 Nm

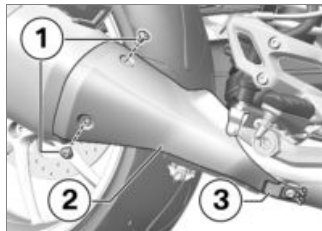


- Húzza meg az anyát **1** a bilincsen **2**.



Bilincs a hangtompítón és leömlő

22 Nm



- Rögzítse a takaróelemet **2** a tartóban **3** és helyezze fel.
- Csavarja be az **1** jelű csavart.

## Izzók

### Izzók cseréje a távolsági fényszóróban és tompított fényszóróban



## ÉRTESÍTÉS

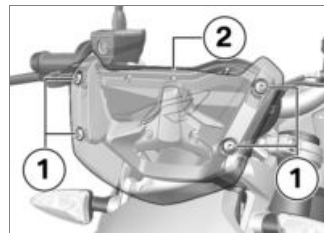
A csatlakozók és az izzók kialakítása eltérhet a következő ábráktól. ◀



## ÉRTESÍTÉS

A tompított fény cseréjének itt ismertetett lépései értelemszerűen a távolsági fényszóróra is vonatkoznak. ◀

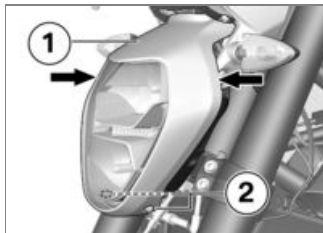
- Állítsa le a motorkerékpárt, ügyelve arra, hogy sík és szilárd felületen álljon.
- Kapcsolja ki a gyújtást.
- szélvédővel Pure<sup>GY</sup>



- Csavarja ki az **1** jelű csavarokat. Eközben ügyeljen arra, hogy az alátétperselyek ne tűnjenek el a hüvelyekben.



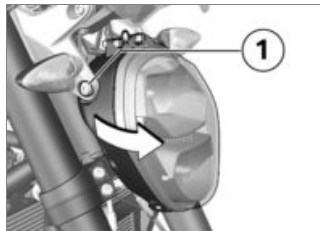
- Szerelje ki a szélvédőt **2**.



- Szerelje ki a csavarokat **2** és először húzza ki kicsit fent a takaró elemet **1**, majd vegye le.



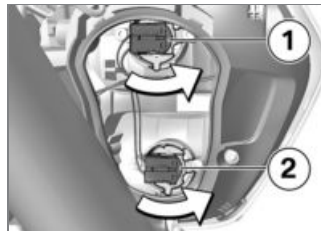
- Lazítsa meg a csavart **1** 2 fordulattal.



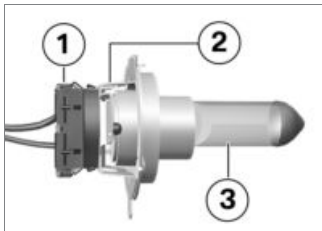
- Szerelje ki a csavart **1** és fordítsa oldalra a fényszórót.



- Nyomja kicsit lefelé a bepattanó kampót **2** és szerelje ki a takaró elemet **1** a bepattanó kampó **2** húzásával.



- Az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva szerelje ki a tompított fényszóró **1** jelű izzóját és csatlakozóját a lámpatestből.
- Az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva szerelje ki a távolsági fényszóró **2** jelű izzóját és csatlakozóját a lámpatestből.



- Az üveg beszennyeződésének elkerülése érdekében az izzót tiszta, száraz ronggyal fogja meg.
- Az üveg beszennyeződésének megelőzése érdekében az izzót csak az aljátánál fogja meg.
- Húzza ki az izzót **3** a foglalatból **1**. Ennek során figyeljen arra, hogy a foglalat **2** a csatlakozón maradjon.
- Cserélje ki a meghibásodott izzót.



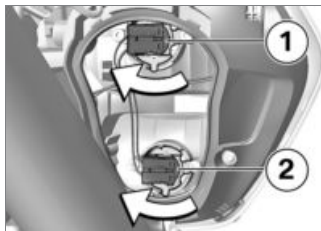
Izzók a tompított fényhez

H7 / 12 V / 55 W



Izzók a távolsági fényszórókhoz

H7 / 12 V / 55 W

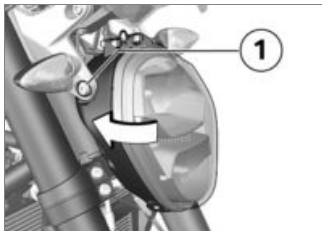


- Helyezze be a tompított fényszóró **1** jelű izzóját és csatlakozóját a lámpatestbe és forgassa el az óramutató járásával megegyező irányban.
- Helyezze be a távolsági fényszóró **2** jelű izzóját és csatlako-

zóját a lámpatestbe és forgassa el az óramutató járásával megegyező irányban.



- Helyezze a takaró elemet lent a **2** jelű csatlakozáshoz és rögzítse az **1** jelű rugós kampót fent.



- Fordítsa vissza a fényszórót az eredeti helyzetébe és szerelje be az **1** jelű csavart.



Fényszóró az első tartón

19 Nm

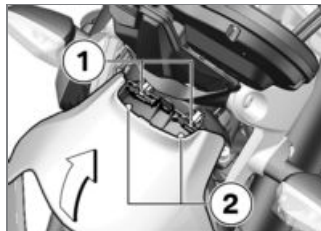


- Húzza meg az **1** jelű csavart.

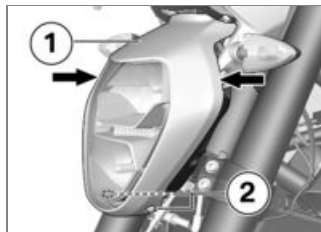


Beállítóelem a fényszórón

8 Nm

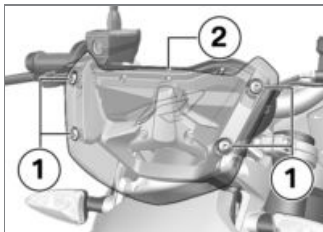


- Pattintsa be mindkét **2** jelű rugós kampót az **1** jelű tartóba.



- Helyezze fel alul az **1** jelű takaró elemet és szerelje be a **2** jelű csavarokat.

– szélvédővel Pure<sup>GY</sup>



- Helyezze fel a **2** jelű szélvédőt.
- Csavarja be az **1** jelű csavarokat.



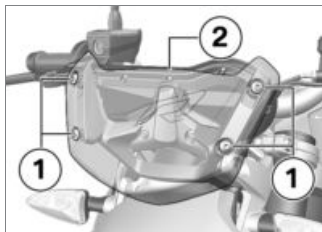
Szélvédő a burkolaton

- sport szélvédővel<sup>GY</sup> vagy
- szélvédővel Pure<sup>GY</sup> vagy
- sport szélvédővel<sup>U</sup> vagy
- magas szélvédővel<sup>U</sup>

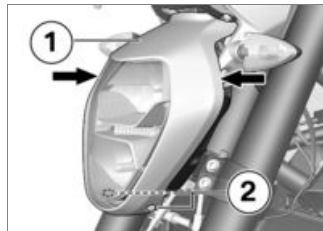
4 Nm<<<

## Izzók cseréje a helyzetjelzőkben

- Állítsa le a motorkerékpárt, ügyelve arra, hogy sík és szilárd felületen álljon.
- Kapcsolja ki a gyújtást.
- szélvédővel Pure<sup>GY</sup>



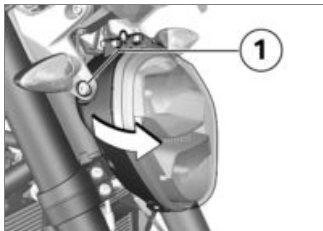
- Csavarja ki az **1** jelű csavarokat. Eközben figyeljen arra, hogy az alátétperselyek ne tűnjenek el a hüvelyekben.
- Szerelje ki a **2** jelű szélvédőt.<



- Szerelje ki a **2** jelű csavart és vegye le az **1** jelű a takaró elemet.



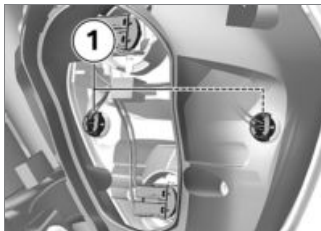
- Lazítsa meg az **1** jelű csavart 2 fordulattal.



- Szerelje ki az **1** jelű csavart és fordítsa oldalra a fényszórót.



- Szerelje ki az **1** jelű takaró elemet a **2** jelű bepattanó kampó meghúzásával.



- Húzza ki az **1** jelű foglalatot a fényszóróházból.
- Az üveg beszennyeződésének elkerülése érdekében az izzót tiszta, száraz ronggyal fogja meg.



- Húzza ki az **1** jelű izzót a foglalatból.
- Cserélje ki a meghibásodott izzót.



Izzók a helyzetjelzőkhöz

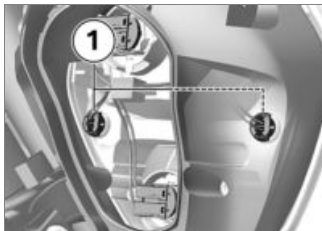
W5W / 12 V / 5 W

– Headlight Proval<sup>GY</sup>

LED<1



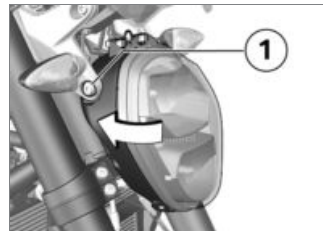
- Helyezze az **1** jelű izzót a foglalatba.



- Helyezze be az **1** jelű foglalatot a fényszóró házába.



- Helyezze a takaró elemet lent a **2** jelű csatlakozáshoz és rögzítse az **1** jelű rugós kampót fent.



- Fordítsa vissza a fényszórót az eredeti helyzetébe és szerelje be az **1** jelű csavart.



Fényszóró az első tartón

19 Nm

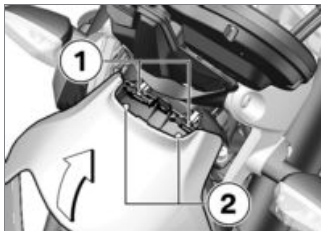


- Húzza meg az **1** jelű csavart.

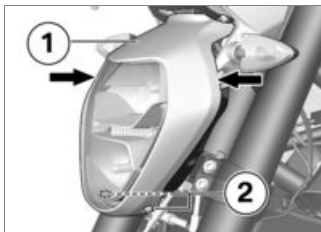


Beállítóelem a fényszórón

8 Nm

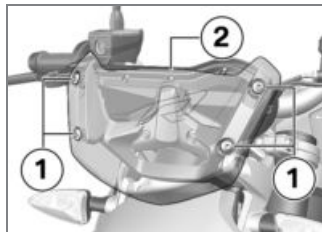


- Pattintsa be mindkét **2** jelű rugós kampót az **1** jelű tartóba.



- Helyezze fel alul az **1** jelű takaró elemet és szerelje be a **2** jelű csavarokat.

– szélvédővel Pure<sup>GY</sup>



- Helyezze fel a **2** jelű szélvédőt.
- Csavarja be az **1** jelű csavarokat.



Szélvédő a burkolaton

- sport szélvédővel<sup>GY</sup> vagy
- szélvédővel Pure<sup>GY</sup> vagy
- sport szélvédővel<sup>U</sup> vagy
- magas szélvédővel<sup>U</sup>

4 Nm<<<

## Izzók cseréje az első és hátsó irányjelzőkben

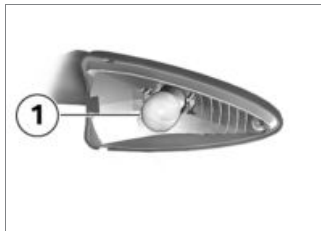
- Állítsa le a motorkerékpárt, ügyelve arra, hogy sík és száraz felületen álljon.
- Kapcsolja ki a gyújtást.



- Csavarja ki az **1** jelű csavart.



- A burát a csavaros oldalánál fogva húzza ki a lámpatestből.



- Az üveg beszennyeződésének elkerülése érdekében az izzót tiszta, száraz ronggyal fogja meg.

- Az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva szerelje ki az **1** jelű izzót a lámpatestből.
- Cserélje ki a meghibásodott izzót.



Izzók az elülső irányjelzőkhöz

RY10W / 12 V / 10 W

– LED-es irányjelzővel<sup>GY</sup>

LED<



Izzók a hátsó irányjelzőkhöz

RY10W / 12 V / 10 W

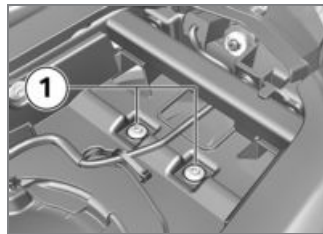
– LED-es irányjelzővel<sup>GY</sup>

LED<

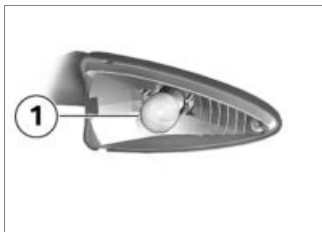


## Cserélje ki a rendszámtábla-világítás izzóit

- Vezetőülés leszerelése (➡ 80).
- Állítsa a motorkerékpárt a középállványra, ügyelve arra, hogy sík és szilárd felületen álljon.



- Csavarja ki az **1** jelű csavarokat.



- Az óramutató járásával meg egyező irányba forgatva szerelje be az **1** jelű izzót a lámpatestbe.



- Helyezze be a burát a lámpatestbe a jármű felőli oldalról, majd zárja be azt.



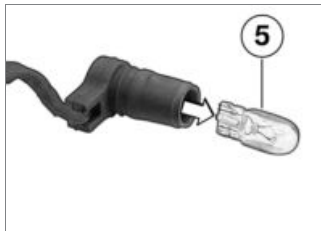
- Csavarja be az **1** jelű csavart.



- Szerelje ki a **2** jelű csavarokat és vegye le a **3** jelű rendszámtartó fedelét.



- Húzza ki a rendszámtábla-világítás **4** jelű izzóját a lámpatestből.



- Húzza ki az **5** jelű izzót a foglalatból.
- Cserélje ki a hibás izzót.



Rendszámtábla-világítás  
izzója

W5W / 12 V / 5 W

- Az üveg beszenyeződésének elkerülése érdekében az izzót tiszta, száraz ronggyal fogja meg.



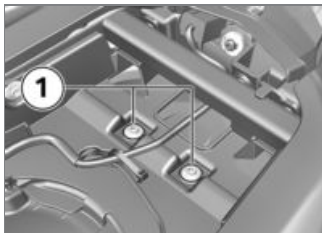
- Nyomja az **5** jelű izzót a foglalatba.



- Nyomja a rendszámtábla-világítás **4** jelű izzóját a lámpatestbe.



- Helyezze fel a **3** jelű rendszám-tartó fedelét és csavarja be a **2** jelű csavarokat.



- Csavarja be az **1** jelű csavarokat.
- Vezetőülés beszerelése (☛ 81).

## LED-es hátsó lámpa cseréje

A LED-es hátsó fényszóró csak egységként cserélhető.

- Ilyen esetben forduljon szak-szervizhez, a legcélszerűbb, ha BMW Motorrad Márkaszerviz-hez fordul.

## A LED irányjelző cseréje

– LED-es irányjelzővel<sup>GY</sup>

A LED irányjelző csak komplett egységként cserélhető.

- Ilyen esetben forduljon szak-szervizhez, a legcélszerűbb, ha BMW Motorrad Márkaszerviz-hez fordul.

## LED-es nappali menetfény cseréje

– nappali menetfénnel<sup>GY</sup>

A LED-es nappali menetfény csak egységként cserélhető ki a fényszóróval, a LED-ek egyenkénti cseréje nem lehetséges.

- Ilyen esetben forduljon szak-szervizhez, a legcélszerűbb, ha BMW Motorrad Márkaszerviz-hez fordul.

## LED-es kiegészítő fényszóró cseréje

– LED-es kiegészítő fényszóróval<sup>U</sup>

A LED-es kiegészítő fényszóró csak egységként cserélhető.

- Ilyen esetben forduljon szak-szervizhez, a legcélszerűbb, ha BMW Motorrad Márkaszerviz-hez fordul.

## Indítási segítség



### FIGYELEM

#### Túl nagy áram a motorkerékpár külső áramforrásról történő indításakor

Eléghetnek vezetékek, vagy károk keletkezhetnek a jármű elektromos rendszerében

- A motorkerékpárt ne a dugaszolóaljzatból, hanem kizárólag akkumulátorpólusokról indítsa külső forrásként. ◀



### FIGYELEM

#### Az indítókábel csatlakozói hozzáérnek a járműhöz

Rövidzárlat veszélye

- Csak teljesen szigetelt csatlakozókkal ellátott indítókábelt használjon. ◀

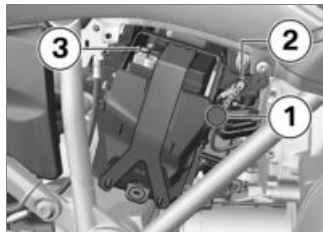


### FIGYELEM

#### Indítás külső áramforrásról, 12 voltnál nagyobb feszültségről

A jármű elektronikus rendszerei károsodnak

- Az indítóáramot biztosító gépjárműnek 12 V-os akkumulátorral kell rendelkeznie. ◀
- Állítsa le a motorkerékpárt, ügyelve arra, hogy sík és szilárd felületen álljon.
- Akkumulátorfedél leszerelése (▶▶ 157).
- Külső indítási segítséggel történő indításkor ne válassza le a belső akkumulátort a jármű elektromos rendszeréről.



- Távolítsa el az **1** jelű védőburkolatot.
- Csatlakoztassa a piros indítókábel segítségével a lemerült akkumulátor **2** jelű akkumulátorkivezetését a külső indítási segítség pozitív pólusához.
- Ezután csatlakoztassa a fekete indítókábelt a külső indítási segítség **3** jelű negatív pólusához, majd a lemerült akkumulátor negatív pólusához is.
- A külső indítási segítséggel végzett indítás során járassa az áramadó gépjármű motorját.
- Indítsa be a lemerült akkumulátorú gépjármű motorját a meg-

szokott módon. Ha sikertelen az indítási kísérlet, az önindító és a külső indítási segítség védelme érdekében csak néhány perc elteltével ismételve meg azt.

- A leválasztás előtt járassa mindkét motort néhány percig.
- Az indítókábelt először a negatív, azután a pozitív pólusról válassza le.



## ÉRTESÍTÉS

A motor indításához ne használjon indítássegítő sprayt vagy hasonló anyagokat.◀

- Védőburkolat beépítése.
- Akkumulátorfedél felszerelése (▶▶ 159).

## Akkumulátor Karbantartással kapcsolatos megjegyzések

A szakszerű ápolás, töltés és tárolás növeli az akkumulátor élettartamát és előfeltétele az esetleges garanciális igények érvényesítésének.

Az akkumulátor hosszú élettartamának biztosításához ügyeljen a következőkre:

- Az akkumulátor felületét tartsa tisztán és szárazon.
- Ne nyissa ki az akkumulátort.
- Ne töltsé utána vízzel.
- Az akkumulátor töltésekor vegye figyelembe a következő oldalakon ismertetett, töltéssel kapcsolatos megjegyzéseket.
- Ne fordítsa fel az akkumulátort.



## FIGYELEM

### A csatlakoztatott akkumulátor lemerítése a jármű elektronikája által (pl. óra)

Akkumulátor-mélykisülés, ezáltal a jótállási igények elvesztése

- A jármű használatának 4 hétnél hosszabb szüneteltetése esetén: csatlakoztassa a csepptöltő készüléket az akkumulátorra.◀



## ÉRTESÍTÉS

A BMW Motorrad kifejlesztett egy, speciálisan az Ön motorke-rek-párjának elektronikájára szabott csepptöltőt. Az eszköz segítségével akkor is megőrizheti az akkumulátor töltöttségi szintjét, ha az akkumulátort nem köti le, amikor hosszabb időre leállítja a motort. Részletes információkat BMW Motorrad Márkaszervizben kaphat.◀

## Csatlakoztatott akkumulátor töltése



### FIGYELEM

#### A járműhöz csatlakoztatott akkumulátor töltése az akkumulátor pólusainál

A jármű elektronikus rendszerei károsodnak

- Az akkumulátor töltése előtt válassza le az akkumulátor pólusait.◀



### FIGYELEM

#### Teljesen lemerült akkumulátor töltése dugaszolóaljzaton vagy kiegészítő aljzaton keresztül

A jármű elektronikus rendszerei károsodnak

- A teljesen lemerült akkumulátort (akkumulátorfeszültség kisebb, mint 9 V, bekapcsolt gyújtásnál az ellenőrzőlámpák és a többfunkciós kijelző kial-

szik) mindig közvetlenül a **leválasztott** akkumulátor pólusairól töltse.◀



### FIGYELEM

#### Csatlakozóaljzatra csatlakoztatott, nem megfelelő töltőkészülék

A töltőkészülék és a jármű elektronikus rendszerei károsodnak

- Használjon megfelelő BMW töltőkészüléket. A megfelelő töltőkészülék a BMW Motorrad Márkaszervizben szerezhető be.◀
- Az akkumulátort csatlakoztatott állapotában a konnektoron keresztül töltse.



### ÉRTESÍTÉS

A gépjármű elektronikai rendszere felismeri, ha teljesen fel van töltve az akkumulátor. Ebben az esetben lekapcsolja a konnektort.◀

- Kövesse a töltőkészülék használati útmutatóját.



### ÉRTESÍTÉS

Amennyiben az akkumulátort nem tudja a konnektoron keresztül tölteni, akkor előfordulhat, hogy a használt töltő nem kompatibilis a motorkerékpárja elektronikájával. Ebben az esetben az akkumulátort a gépjárműről leválasztva töltse, közvetlenül a pólusaira csatlakoztatva a töltőt.◀

## Lecsatlakoztatott akkumulátor töltése

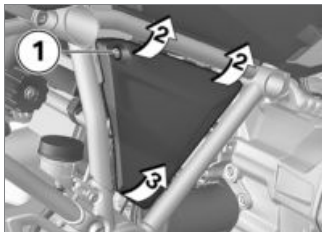
- Az akkumulátort megfelelő töltőkészülékkel töltse fel.
- Kövesse a töltőkészülék használati útmutatóját.
- A töltés befejezése után válassza le a töltőkészülék csatlakozósaruit az akkumulátorsarukról.



## ÉRTESÍTÉS

Ha hosszabb ideig nincs használatban, az akkumulátort rendszeresen fel kell tölteni. A feltöltéshez vegye figyelembe az akkumulátor kezelési útmutatóját. Üzembe helyezés előtt az akkumulátort újra teljesen fel kell tölteni.◀

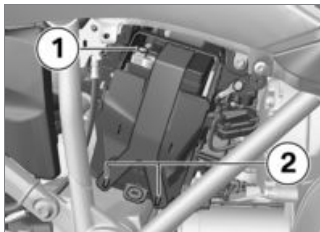
## Akkumulátor kiszerelése



- Kapcsolja ki a gyújtást.
- Csavarja ki az **1** jelű csavart.
- Húzza kissé előre az akkumulátorfedelelet a **2**-es pozícióknál.

- Az akkumulátorfedél és a rögzítőpont sérülésének megelőzéséhez felfelé vegye le az akkumulátorfedelelet a **3**-as pozíciónál.

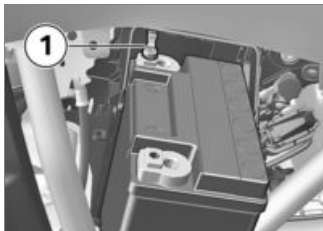
- riasztóberendezéssel (DWA)<sup>GY</sup>
- Adott esetben kapcsolja ki a riasztóberendezést.◀



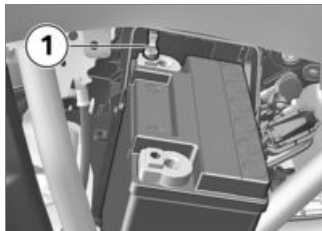
- Oldja le az akkumulátor **1** jelű negatív kábelét és a **2** jelű gumiszalagot.



- A tartólemezt az **1** jelű helyzetben húzza kifelé és felfelé emelje le.
- Az akkumulátort enyhén emelje meg és annyira vegye ki a tartójából, hogy a pozitív pólus hozzáférhető legyen.



- Kösse le az akkumulátor **1** jelű pozitív kábelét, majd húzza ki az akkumulátort.



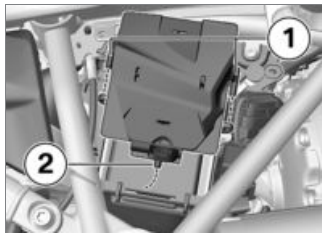
- Rögzítse az akkumulátor **1** jelű pozitív kábelét.
- Tolja az akkumulátort a tartójába.

## Akkumulátor beszerelése



### ÉRTESÍTÉS

Ha a 12-V-os akkumulátort rosszul szerelik be, ill. ha felcserélik a kapcsokat (pl. indítási segítség esetén), akkor károsodhat a generátorszabályzó biztosítóéka. ◀



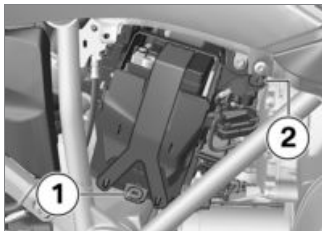
- Helyezze először a tartólemezt az **1** jelű rögzítőpontra, majd

nyomja a **2** jelű helyzetben az akkumulátor alá.



- Rögzítse az akkumulátor **1** jelű negatív kábelét.
- Rögzítse az akkumulátort a **2** jelű gumiszalaggal.





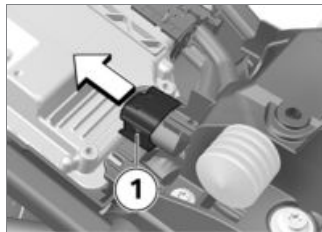
- Helyezze be az akkumulátorfedeleket az **1** jelű rögzítőpontra és nyomja a **2** jelű rögzítőpontra.



- Csavarja be az **1** jelű csavart.
- Óra beállítása (➡ 64).
- Dátum beállítása (➡ 65).

## Biztosítékok

### Biztosítékok cseréje



- Kapcsolja ki a gyújtást.
- Vezetőülés leszerelése (➡ 80).
- Húzza ki az **1** jelű csatlakozót.



### FIGYELEM

#### Hibás biztosítékok áthidalása

Rövidzárlat veszélye és tűzveszély

- Ne próbálja áthidalni a sérült biztosítékokat.
- A hibás biztosítékokat cserélje ki új biztosítékokra.◀

- A hibás biztosítékot a biztosítékok kapcsolási rajzának megfelelően cserélje ki.

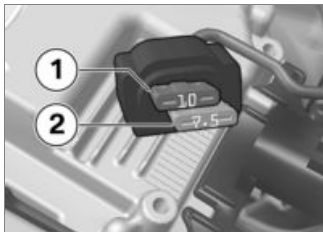


### ÉRTESETÉS

A biztosítékok gyakori meghibásodása esetén az elektromos rendszert vizsgáltsa meg szakaszervizben, a legcélszerűbb, ha BMW Motorrad Márkaszervizhez fordul.◀

- Csatlakoztassa az **1** jelű csatlakozót.
- Vezetőülés beszerelése (➡ 81).

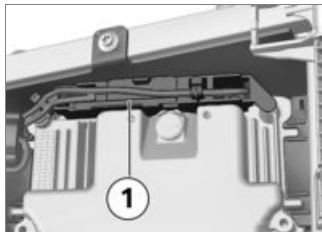
## Biztosítékok kapcsolási rajza



Biztosítéktartó 1

10 A (Csatlakozó 1: Műszerregység, riasztóberendezés (DWA), gyújtáskapcsoló, főrelé, diagnosztikai csatlakozó)

7,5 A (Csatlakozó 2: Bal oldali kombinált kapcsoló, abroncsnyomás-ellenőrző (RDC))



Biztosítéktartó

50 A (1. biztosíték: feszültség-szabályzó)

## Diagnosztika csatlakozó

### Diagnosztika csatlakozó leszerelése

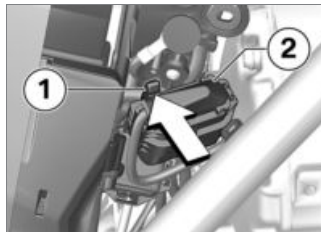


**VIGYÁZAT**

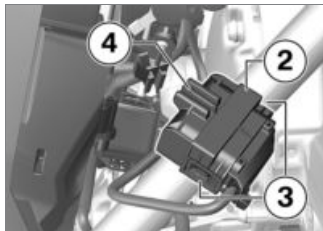
### A fedélzeti diagnosztika csatlakozójának helytelen oldása

A jármű hibás működése

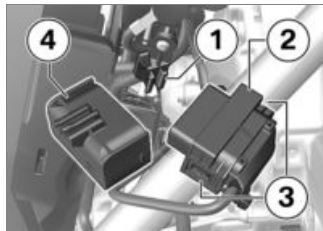
- A BMW Service során a diagnosztikai csatlakozót kizárólag szakszervizben vagy egyéb engedéllyel rendelkező személlyel választassa le.
- A munkálatok megfelelő szakképesítéssel rendelkező személyekkel való elvégztetése.
- A jármű gyártója előírásainak betartása. ◀
- Akkumulátorfedél leszerelése (▶ 157).



- Nyomja meg az **1** jelű akasztókarmot, majd felfelé húzza ki a **2** jelű diagnosztikai dugaszt.



- Nyomja be mindkét oldalon a **3** jelű reteszeket.
- Szerelje ki a **2** jelű diagnosztika csatlakozót a **4** jelű tartóból.
- » A diagnosztikai és informatikai rendszer interfész a **2** jelű diagnosztika csatlakozóra csatlakoztatható.



- Helyezze a **2** jelű diagnosztika csatlakozót a **4** jelű tartóba.
- » A **3** jelű reteszelvek mindkét oldalon bekattannak.
- A **4** jelű tartót húzza rá az **1** jelű rögzítőpontra.



- Ügyeljen arra, hogy rögzítve legyen az **5** jelű akasztókarom.
- Akkumulátorfedél felszerelése (159).

## Diagnosztikai csatlakozó rögzítése

- Vegye le a diagnosztikai és informatikai rendszer interfészét.



## Felszerelések

|                             |     |
|-----------------------------|-----|
| Általános információk ..... | 164 |
| Konnektorok .....           | 164 |
| Csomagtartódoboz .....      | 165 |
| Topcase doboz .....         | 168 |
| Navigációs rendszer .....   | 171 |

## Általános információk



### VIGYÁZAT

#### Nem eredeti termékek használata

Biztonsági kockázat

- A BMW Motorrad vállalatnak nincs lehetősége minden gyártó termékeinek bevizsgálására, hogy azok biztonsági kockázatok nélkül használhatóak-e a BMW motorkerékpárokkal. Ezt akkor sem tudja garantálni, ha a terméket az illetékes hatóság engedélyezte az adott országban. A hatósági vizsgálatok nem tudják mindig figyelembe venni a BMW járművek használata során felmerülő összes körülményt, ezért egyes esetekben nem kielégítőek.
- Csak azokat az alkatrészeket és tartozékokat használja, ame-

lyeket a BMW jóváhagyott a járműhöz. ◀

Az alkatrészeket és tartozékokat a BMW alapos biztonsági, funkció- és alkalmassági teszteknek vetette alá. A BMW ezért felelősséget vállal a termékekért. A nem jóváhagyott alkatrészekért és egyéb tartozékokért a BMW semmilyen felelősséget nem vállal.

A motorkerékpár minden esetleges módosítása esetén tartsa be a törvényi előírásokat. Tájékozódjon országa forgalomba helyezésével kapcsolatos jogszabályairól. Az Ön BMW Motorrad partnere minőségi tanácsadással szolgál az eredeti BMW alkatrészek, tartozékok és egyéb termékek kiválasztásához.

Tartozékokkal kapcsolatos bővebb felvilágosítás:

**[bmw-motorrad.com/accessories](http://bmw-motorrad.com/accessories)**

## Konnektorok

### Elektromos készülékek csatlakoztatása

- A konnektorról üzemeltetett készülékeket csak bekapcsolt gyújtás esetén lehet üzemeltetni.

### Kábelezés

- A konnektoroktól a kiegészítő készülékekhez vezető kábeleket úgy kell elvezetni, hogy ne akadályozzák a vezetőt.
- A kábelezés ne korlátozza a kormány mozgathatóságát és ne rontson a menettulajdonságokon.
- A kábeleknek nem szabad becsípődniük.

### Automatikus lekapcsolás

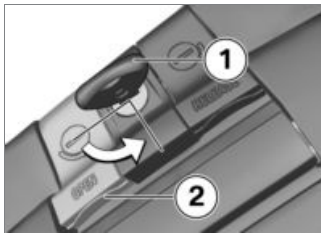
- Az indítási folyamat során a konnektorokat automatikusan lekapcsolja a rendszer.
- A gyújtás lekapcsolása után legkésőbb 15 perccel a rend-

szer lekapcsolja a konnektorokat a jármű elektromos rendszerének tehermentesítése érdekében. Előfordulhat, hogy a gépjármű elektronikai rendszere nem érzékeli az alacsony áramfogyasztású kiegészítő készülékeket. Ebben az esetben a rendszer a konnektorokat már röviddel a gyújtás lekapcsolása után kikapcsolja.

- Túl alacsony akkumulátorfeszültség esetén a jármű indíthatóságának megőrzése érdekében a rendszer lekapcsolja a konnektorokat.
- A műszaki adatok között megadott maximális terhelés túllépése esetén a rendszer lekapcsolja a konnektorokat.

## Csomagtartódoboz Csomagtartódoboz kinyitása

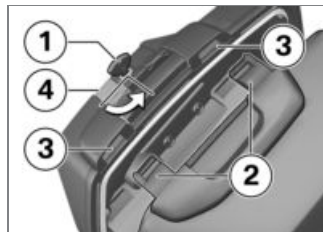
– túradobozzal<sup>U</sup>



- Forgassa el az **1** jelű kulcsot az OPEN állásba.
- Húzza fel a szürke színű **2** (OPEN) jelű reteszt, és közben nyissa fel a csomagtartódoboz tetejét.

## Csomagtartódoboz bezárása

– túradobozzal<sup>U</sup>

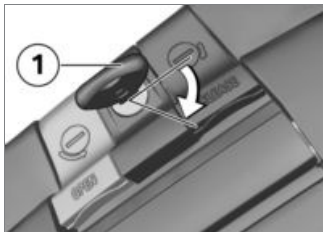


- Forgassa el a kulcsot **1** OPEN állásba.
- Nyomja bele a csomagtartódoboz fedelének **2** jelű záróelemeit a **3** jelű reteszekbe. Ügyeljen rá, hogy a csomagtartódoboz bezárásakor ne csípje be valamilyen tárgyat.
- Húzza fel a szürke színű reteszt **4** (OPEN), és közben csukja le a csomagtartódoboz tetejét.

- » A fedél hallható kattanással a helyére pattan.
- Forgassa el a kulcsot **1** a csomagtartódoboz zárjában úgy, hogy menetirányba álljon, majd húzza ki.

## Csomagtartódoboz leszerelése

– túradobozzal<sup>U</sup>



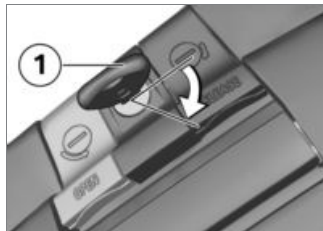
- Forgassa el az **1** jelű kulcsot a RELEASE állásba.



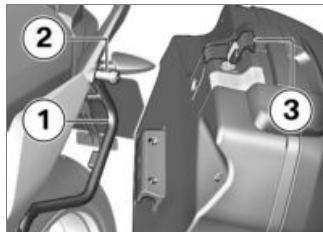
- Húzza felfelé a fekete színű **1** (RELEASE) jelű kioldókart, a csomagtartódobozt pedig eközben húzza kifelé.
- Ezután emelje ki a csomagtartódobozt az alsó rögzítőelemből.

## Csomagtartódoboz felszerelése

– túradobozzal<sup>U</sup>



- Forgassa el a kulcsot **1** a RELEASE állásba.



- A csomagtartódobozt helyezze a doboztartóra **1**, majd ütközésig forgassa a rögzítőtüskére **2**.
- Húzza felfelé a fekete színű kioldókart **3** (RELEASE), a cso-



magtartódobozt pedig eközben nyomja a felső rögzítőfülre **2**.

- Nyomja lefelé a fekete színű kioldókart **3** (RELEASE), amíg nem rögzül a helyén.
- Forgassa el a kulcsot a csomagtartódoboz zárjában úgy, hogy menetirányba álljon, majd húzza ki.

## Maximális terhelés és sebesség

Ne lépje túl a csomagtartódobozban található figyelmeztető táblán feltüntetett maximális terhelést és sebességet.

Ha nem találja járműve és csomagtartódoboz kombinációját a jelzőtáblán, lépjen kapcsolatba a BMW Motorrad szervizzel.

Az itt leírt kombinációra a következő értékek érvényesek:

|                                                                                   |                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
|   | Maximális sebesség csomagtartódobozzal történő közlekedés esetén |
| max. 180 km/h                                                                     |                                                                  |
|  | Csomagtartódobozonkénti terhelés                                 |
| max. 10 kg                                                                        |                                                                  |

## Biztonságos rögzítés

– túradobozzal<sup>U</sup>



Ha egy csomagtartódoboz billeg vagy csak nehezen helyezhető fel, akkor az alsó és felső rögzí-

tőfülek közötti helyre kell beigazítani.

## FIGYELMEZTETÉS

### Szakszerűtlenül felszerelt csomagtartódobozok.

A menetbiztonság romlik.

- A csomagtartódobozok nem billeghetnek, és holtjáték nélkül kell őket rögzíteni. Ha hosszabb használat után holtjáték tapasztalható, a tartókarmot újra be kell állítani. ◀



Ehhez használja a csomagterben lévő **1** jelű csavarokat.

## Topcase doboz

### Topcase doboz kinyitása

– Topcase dobozzal<sup>U</sup>



- Forgassa el a Topcase doboz zárjában lévő kulcsot **1** állásba.



- Nyomja előre a(z) **1** jelű zárhengert.
- » Előugrik a(z) **2** jelű kioldókar.
- A kioldókart teljesen húzza fel.

» A Topcase doboz fedelét ki lehet nyitni.

## Topcase doboz bezárása

– Topcase dobozzal<sup>U</sup>



- Teljesen húzza fel az **1** jelű kioldókart.
- Csukja be, és tartsa csukva a Topcase doboz fedelét. Ügyeljen rá, hogy a csomagtartódoboz bezárásakor ne csípje be annak tartalmát.



## ÉRTESÍTÉS

A Topcase doboz akkor is bezárható, ha a zár LOCK állásban

van. Ebben az esetben ügyelni kell arra, hogy ne zárja be véletlenül a jármű kulcsát a Topcase dobozba.◀



- Az **1** jelű kioldókart nyomja lefelé, amíg nem rögzül a helyén.
- A Topcase zárjában forgassa a kulcsot a LOCK állásba, majd húzza ki azt.

### Topcase doboz leszerelése

– Topcase dobozzal<sup>U</sup>



- Forgassa el a Topcase doboz zárjában az **1** jelű kulcsot az állásba.
- » Előugrik a doboz hordozófüle.



- Teljesen hajtva fel az **1** jelű fogantyút.

- Hátról emelje meg és vegye le a csomagtartósínról a Topcase dobozt.

### Topcase doboz felszerelése

– Topcase dobozzal<sup>U</sup>

#### FIGYELMEZTETÉS

#### Szakszerűtlenül rögzített Topcase

A menetbiztonság romlik

- A Topcase doboz nem billeghet és úgy kell rögzíteni, hogy ne legyen mozgástere.◀
- A hordozófület ütközésig hajtva fel.



- Akassza rá a Topcase dobozt a csomagtartósínre. Ügyeljen arra, hogy az **1** jelű akasztókarok határozottan illeszkedjenek a csomagtartósín megfelelő **2** jelű rögzítési pontjaiba.



- Az **1** jelű hordozófület nyomja lefelé, amíg nem rögzül a helyén.



- Forgassa a kulcsot a topcase doboz zárjában **1** állásba, majd húzza ki.

## Maximális terhelés és sebesség

Ne lépje túl a Topcase dobozban található figyelmeztető táblán feltüntetett maximális terhelést és sebességet.

Ha nem találja járműve és a Topcase doboz kombinációját a jelzőtáblán, lépjen kapcsolatba a BMW Motorrad szervizzel. Az itt leírt kombinációra a következő értékek érvényesek:

 Maximális sebesség feltöltött Vario-Topcase dobozzal

max. 180 km/h

 A Variotopcase terhelése

max. 5 kg

## Navigációs rendszer

### Navigációs rendszer biztonságos rögzítése

- előkészítéssel navigációs rendszerhez<sup>GY</sup>
- navigációs rendszerrel<sup>U</sup>



#### ÉRTESÍTÉS

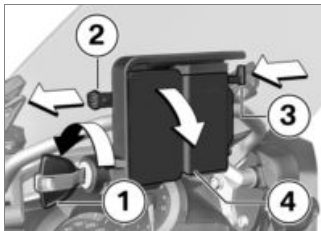
A navigációs előkészületek a BMW Motorrad Navigator IV és a BMW Motorrad Navigator V esetén alkalmasak.◀



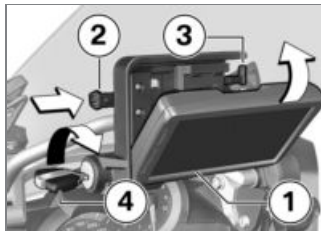
#### ÉRTESÍTÉS

A Mount Cradle biztosítórendszere lopás ellen nem nyújt védelmet.

Minden út után vegye le a navigációs rendszert, és tárolja biztonságos helyen.◀



- Forgassa el a(z) **1** jelű járműkulcsot az óramutató járásával ellentétes irányba.
- Húzza **balra** a(z) **2** jelű biztosítózárát.
- Nyomja be a(z) **3** jelű reteszt.
  - » A Mount Cradle ki van rekeszelve, és a(z) **4** jelű takaró elem előre forgatva levehető.



- Helyezze be a(z) **1** jelű navigációs rendszert az alsó részbe, és elforgatva döntse hátra.
  - » A navigációs rendszer hallható kattanással a helyére pattan.
- Nyomja teljesen **jobbra** a(z) **2** jelű biztosítózárát.
  - » A(z) **3** jelű retesz ezzel le van zárva.
- Fordítsa el a(z) **4** jelű járműkulcsot az óramutató járásával megegyező irányba.
  - » A navigációs rendszer biztosítva van, a járműkulcsot lehúzhatja.

## Vegye le a navigációs berendezést és szerelje be a takaró elemet

- előkészítéssel navigációs rendszerhez<sup>GY</sup>
- navigációs rendszerrel<sup>U</sup>

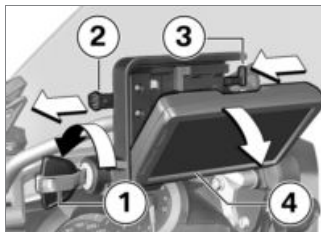


### FIGYELEM

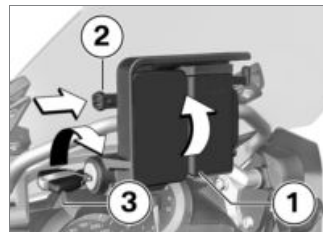
#### Por és szennyeződések a Mount Cradle érintkezőin

Az érintkezők károsodása

- Minden út végén helyezze fel újra a burkolatot.◀



- Forgassa el a(z) **1** jelű járműkulcsot az óramutató járásával ellentétes irányba.
- Húzza teljesen **balra** a(z) **2** jelű biztosítózárát.
- » A(z) **3** jelű retesz ezzel ki van reteszelve.
- Nyomja teljesen **balra** a(z) **3** jelű biztosítózárát.
- » A(z) **4** jelű navigációs rendszer ki van reteszelve.
- A(z) **4** jelű navigációs rendszer lefelé billentéssel levehető.



- Helyezze be a(z) **1** jelű takaró elemet az alsó részbe, és elforgatva döntse felfelé.
- » A takaró elem hallható kattánással a helyére pattan.
- Nyomja **jobbra** a(z) **2** jelű biztosítózárát.
- Fordítsa el a(z) **3** jelű járműkulcsot az óramutató járásával megegyező irányba.
- » A(z) **1** jelű takaró elem biztosítva van.

## Navigációs rendszer használata

- előkészítéssel navigációs rendszerhez<sup>GY</sup>
- navigációs rendszerrel<sup>U</sup>



### ÉRTESÍTÉS

A következő leírás a Navigator V-re vonatkozik. A Navigator IV nem rendelkezik minden ismertett lehetőséggel.◀



### ÉRTESÍTÉS

Csak a BMW Motorrad kommunikációs rendszer legújabb verziója támogatott. Adott esetben aktualizálni kell a BMW Motorrad kommunikációs rendszer szoftverét. Kérdéseivel forduljon bizalommal BMW Motorrad partneréhez.◀

Ha a BMW Motorrad Navigator be van építve, annak funkcióit a

Multi-Controller segítségével közvetlenül a kormányról is kezelheti.



A Multi-Controllert hatféle mozdulattal lehet kezelni:

- Elforgatás felfelé és lefelé.
- Rövid nyomás balra és jobbra.
- Hosszú nyomás balra és jobbra.

A Multi-Controller elforgatása növeli, ill. csökkenti az iránytű- és a Mediaplayer-oldalon a BMW Motorrad Bluetooth kommunikációs rendszer hangerejét.

A BMW speciális menüben a Multi-Controller elfordításával választhatja ki a menüpontokat.

A Multi-Controller rövid balra, ill. jobbra forgatásával a Navigator két főoldala között vált:

- Térkép nézet
- Iránytű
- Mediaplayer
- BMW speciális menü
- Az én motorom oldal

A Multi-Controller hosszú lenyomásával a Navigator kijelző egyes funkcióit választhatja ki. Ezeket a funkciókat az adott érintőmező felett jobb vagy bal oldalon nyíl jelöli.



A funkció indításához hosszan nyomja jobbra a vezérlőt.



A funkció indításához hosszan nyomja balra a vezérlőt.

A következő funkciók használhatók:

### **Térkép nézet**

- Felfelé tekerés: Térképrészlet nagyítása (Zoom in).
- Felfelé tekerés: Térképrészlet kicsinyítése (Zoom out).

### **Íránytű oldal**

- A tekerés hangosítja vagy halkítja a BMW Motorrad Bluetooth kommunikációs rendszert.

### **BMW speciális menü**

- Beszéd: Legutóbb elhangzott szöveges utasítás megismétlése.
- Állomás: Aktuális tartózkodási helye mentése kedvencként.
- Haza: Elindítja az otthoni címre navigálást (szürke, ha nincs beállítva otthoni cím).

- Néma: Automatikus hangos szöveges utasítások ki-, ill. bekapcsolása (ki: a kijelzőn egy áthúzott száj-szimbólum jelenik meg a legfelső sorban). A hangos szöveges utasítások továbbra is elhangozhatnak a „Beszéd” funkció használatával. Minden egyéb hangjelzés továbbra is bekapcsolva marad.
- Kijelzés kikapcsolása: Kijelző kikapcsolása.
- Hazatelefonálás: Felhívja a navigátorban elmentett otthoni telefonszámot (csak akkor jelenik meg, ha csatlakoztatva van egy telefon).
- Átírányítás: Aktiválja az átírányítás funkciót (csak akkor jelenik meg, ha aktív egy útvonal).
- Átugrás: Átugorja a következő állomást (csak akkor jelenik meg, ha az útvonal rendelkezik állomásokkal).

### **Az én motorom**

- Tekérés: Megváltozik a kijelzett adatok mennyisége.
- Egy adatmező képernyőn való megérintésével megnyílik az adatkiválasztó menü.
- Az értékek választéka a beépített extra tartozékoktól függ.



### **ÉRTESÍTÉS**

A Mediaplayer funkció csak az A2DP-szabvány szerinti Bluetooth készülék, pl. BMW Motorrad kommunikációs rendszer, áll rendelkezésre.◀

### **Mediaplayer**

- Nyomás hosszan balra: Előző zeneszám lejátszása.
- Nyomás hosszan jobbra: Következő zeneszám lejátszása.
- A tekerés hangosítja vagy halkítja a BMW Motorrad Bluetooth kommunikációs rendszert.



## Figyelmeztető és ellenőrző jelzések

– navigációs rendszerrel<sup>U</sup>



A motorkerékpár figyelmeztető és ellenőrző jelzéseit megfelelő szimbólum jelöli **1** a térképnézet bal felső részén.



### ÉRTESEÍTÉS

Ha csatlakoztatva van egy BMW Motorrad kommunikációs rendszer, akkor figyelmeztetés esetén csak egy hangjelzést játszik le.◀

Több aktív figyelmeztetés esetén a figyelmeztetések száma az elakadásjelző háromszög alatt jelenik meg.

Ha megnyomja az elakadásjelző háromszög szimbólumot, akkor megnyílik az összes figyelmeztetést tartalmazó lista.

Egy jelzés kiválasztásakor megjelennek az ahhoz tartozó kiegészítő információk.



### ÉRTESEÍTÉS

Nem minden figyelmeztetéshez lehet részletes információt megjeleníteni.◀

## Különleges funkciók

– navigációs rendszerrel<sup>U</sup>

A BMW Motorrad Navigator integrációja miatt a rendszer kezelése eltérhet a Navigator berendezéshez tartozó kezelési útmutatóban leírtaktól.

## Figyelmeztetés a tartalék üzemanyag használatakor

Az üzemanyag-töltési szint kijelzőjének beállításai nem elérhetőek, mert az alacsony üzemanyagszintre vonatkozó figyelmeztetést a jármű továbbítja a Navigátor berendezésnek. Ha aktív ez a figyelmeztetés, akkor a jelzés megnyomásával megjelennek a közeli benzinkutak.

## Idő- és dátumkijelzés

Az idő- és dátumkijelzést a Navigátor berendezés továbbítja a motorkerékpárnak. Az adatok átviteléhez be kell kapcsolnia ezt a funkciót a műszeregység SETUP menüjében.

## Biztonsági beállítások

A BMW Motorrad Navigator V négyjegyű PIN-kóddal védhető a jogosulatlan hozzáféréstől (Garmin Lock). Ha ezt a funkciót beépített Navigator és bekap-

csolt gyújtás mellett aktiválja, a rendszer rákérdez, hogy tárolni kívánja-e ezt a járművet a mentett járművek listájában. Ha az „Igen” lehetőséggel nyugtázza ezt a kérdést, a Navigator menti a jármű azonosítóját.

Legfeljebb öt jármű-azonosítószám tárolható.

Amennyiben a Navigator berendezést a mentett járművek egyikeben kapcsolja be a gyújtás bekapcsolása után, nem kell megadnia a PIN-kódot.

Amennyiben a Navigator berendezést bekapcsolt állapotban szereli ki a járműből, akkor a rendszer biztonsági okokból kéri a PIN-kódot.

### **Képernyő fényereje**

Beépített állapotban a képernyő fényerejét a motorkerékpár vezérli. Manuális beállítás nem szükséges.

Az automatikus beállítás tetszés szerint kikapcsolható a Navigator képernyő-beállításában.

## Ápolás

|                                               |     |
|-----------------------------------------------|-----|
| Ápolószerek .....                             | 178 |
| A gépjármű mosása.....                        | 178 |
| Érzékeny alkatrészek tisztítása .....         | 179 |
| Fényezés ápolása.....                         | 180 |
| Állagmegőrzés .....                           | 180 |
| Motorkerékpár leállítása hosszabb időre ..... | 180 |
| A motorkerékpár üzembe helyezése .....        | 181 |

## Ápolószerek

A BMW Motorrad azt tanácsolja, hogy a BMW Motorrad Márkaszervizben beszerezhető tisztító- és ápolószereket használja. A BMW CareProducts termékek bevizsgált hatóanyagú, laboratóriumi teszteken átesett és a gyakorlatban is kipróbált készítmények, amelyek optimális ápolást és védelmet kínálnak a gépjárművében felhasznált anyagok számára.



### FIGYELEM

#### Nem megfelelő tisztító- és ápolószerek használata

A jármű alkatrészei károsodnak

- Ne használjon oldószereket, például nitrohígítót, hideg zsírolót, üzemanyagot és ezekhez hasonlókat, valamint ne használjon alkoholtartalmú tisztítókat sem. ◀

## A gépjármű mosása

BMW A BMW Motorrad azt tanácsolja, hogy a gépjármű mosása előtt a rovarokat és egyéb macacszenyeződésekeltávolítsa be, majd mossa le a BMW rovareltávolító segítségével.

A foltosodás elkerülése érdekében ne mossa a gépjárművet a napon, vagy közvetlenül azután, hogy erős napfény sugárzásnak volt kitéve.

Különösen a téli hónapok alatt ügyeljen a gépjármű gyakori mosására.

Az útszóró só eltávolításához tiszta meg hideg vízzel a motor-kerékpárt közvetlenül a használat után.



### FIGYELMEZTETÉS

**Nedves féktárcsák és fékbetétek a jármű mosása és vízen történő áthajtás után, vagy esőben**

Rosszabb fékhatás, balesetveszély

- A szokásosnál hamarabb fékezzon, amíg a féktárcsák és fékbetétek megszáradnak vagy amíg szárazra nem fékezi őket. ◀



### FIGYELEM

#### A só hatásának felerősítése meleg vízzel

Korrózió

- Az útszóró só eltávolításához csak hideg vizet használjon. ◀



### FIGYELEM

#### Károsodások a nagynyomású mosóberendezések vagy gőzborotvák túl nagy nyomása miatt

Korrózió vagy rövidzárlat, károsodás a címkékben, tömítésekben, a hidraulikus fékrendszerben, az

elektromos rendszerben és az ülésen

- Nagynyomású vagy gőzsugaras készülékeket csak körültekintően használjon.◀

## Érzékeny alkatrészek tisztítása

### Műanyagok



#### FIGYELEM

### Nem megfelelő tisztítószer használata

Műanyagfelületek sérülése

- Ne használjon alkoholtartalmú vagy oldószertartalmú tisztítószereket, illetve súrolószereket sem.
- Ne használjon rovareltávolító szivacsot, vagy egyéb kemény felületű szivacsokat.◀

### Burkolati elemek

A burkolati elemeket vízzel és BMW műanyagápoló emulzióval tisztítsa.

### Műanyagból készült szélvédők és burák és fém takaróelem a burkolat középső részén

A szennyeződések és rovarokat egy puha szivacs segítségével, sok vízzel távolítsa el.



#### ÉRTESÍTÉS

Egy nedves törölkendő segítségével lazítsa fel a makacs szennyeződések és a rovarokat.◀



Tisztítás kizárólag vízzel és szivaccsal.



Ne alkalmazzon kémiai tisztítószereket.

### Króm

A krómozott alkatrészeket különösen sósórárs idején alaposan tisztítsa meg tiszta vízzel és BMW autósamponnal. Kiegészítő kezelésként használjon krómpolírozót.

### Hűtő

A motor elégtelen hűtés miatt fellépő túlmelegedésének elkerülése érdekében tisztítsa meg rendszeresen a hűtőt.

Ehhez használhat például kis víznyomású kerti locsolócsövet.



#### FIGYELEM

### Hűtőlamellák elhajlítása

A hűtő lamellái megsérülnek

- A hűtő tisztításakor ügyeljen arra, hogy a hűtőlamellákat ne hajlítsa el.◀

## Gumialkatrészek

A gumialkatrészeket vízzel vagy BMW gumiápolóval kezelje.



### FIGYELEM

#### Szilikonspray használata a tömítógumik ápolásához

A tömítógumi károsodik

- Ne használjon szilikonsprayt vagy szilikontartalmú ápolószert. ◀

## Fényezés ápolása

A fényezést károsító anyagok hosszú távú hatását gyakori mosással előzheti meg. Ez különösen akkor fontos, ha gépjárművével erősen szennyezett, vagy természetes szennyeződésekkel, pl. fenyőgyantával vagy virágpórral telített levegőjű területen járt. A különlegesen káros anyagokat távolítsa el azonnal, különben a fényezés megváltozását vagy elszíneződését okozhatják. Ilyenek

például a kifolyt üzemanyag, az olaj, a zsír, a fékfolyadék vagy a madárürülék. Ilyen esetekben a BMW Autópolítúrt vagy a BMW fényezéstisztítót ajánljuk.

A fényezés szennyeződései a gépjármű mosása után különösen könnyen észrevehetők. Ezeket a területeket alaposan tisztítsa meg tisztítóbenzinbe vagy denaturált szeszbe mártott törölkendő vagy vattapamacs segítségével. A BMW Motorrad azt ajánlja, hogy a kátrányfoltok eltávolításához használjon BMW kátrányeltávolítót. Végül végezze el a fényezés állagmegóvását ezeken a területeken.

## Állagmegőrzés

Ha a fényezésről már nem pereg le a víz, el kell elvégezni az állagmegóvást.

A BMW Motorrad azt tanácsolja, hogy a fényezés ápolásához BMW autóviaszt vagy olyan

ápolószert használjon, amely karnaubaviaszt vagy szintetikus viaszt tartalmaz.

## Motorkerékpár leállítása hosszabb időre

- Tisztítsa meg a motorkerékpárt.
- Tankolja tele a motorkerékpárt.
- Akkumulátor kiserelése (▶ 157).
- A fék- és a tengelykapcsoló-kart, valamint a középállvány- és az oldaltámasz-csapágyazást fújja be megfelelő kenőanyaggal.
- A festetlen és krómozott részeket konzerválja savmentes zsírral (vazelin).
- Állítsa le a motorkerékpárt egy száraz helyiségben úgy, hogy mindkét kerék tehermentesítve legyen (a legcélszerűbb, ha a

BMW Motorrad által kínált első- és hátsókerékállványra helyezi).

## **A motorkerékpár üzembe helyezése**

- Távolítsa el a külső konzerválóanyagot.
- Tisztítsa meg a motorkerékpárt.
- Akkumulátor beszerelése (→ 158).
- Az ellenőrzőlista áttekintése (→ 92).





## Műszaki adatok

|                                |     |
|--------------------------------|-----|
| Hibakeresési táblázat .....    | 184 |
| Csavarkötések .....            | 185 |
| Üzemanyag .....                | 187 |
| Motorolaj .....                | 188 |
| Motor .....                    | 188 |
| Tengelykapcsoló.....           | 189 |
| Sebességváltó .....            | 190 |
| Hátsókerék-hajtás .....        | 191 |
| Váz .....                      | 191 |
| Futómű .....                   | 192 |
| Fékek.....                     | 193 |
| Kerekek és gumiabroncsok ..... | 193 |
| Villamosság .....              | 195 |
| Riasztóberendezés.....         | 197 |
| Méreték .....                  | 197 |

|                         |     |
|-------------------------|-----|
| Tömegadatok.....        | 198 |
| Menetteljesítmény ..... | 198 |

## Hibakeresési táblázat

A motor nem indul be.

| Ok                                                                                           | Elhárítás                                                               |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| Oldaltámasz kihajtott állapotban, motor fokozatba kapcsolva                                  | Hajtsa vissza az oldaltámaszt.                                          |
| Motor fokozatba kapcsolva, tengelykapcsolókar nincs behúzva                                  | Kapcsolja a sebességváltót üresbe, vagy húzza be a tengelykapcsolókart. |
| Üzemanyagtartály üres                                                                        | A tankolás folyamata (111 ➔ 100).                                       |
| Akkumulátor lemerült                                                                         | Csatlakoztatott akkumulátor töltése (111 ➔ 156).                        |
| Az önindító túlmelegedési védelme kioldott. Az önindító csak korlátozott ideig működtethető. | Az önindítót hagyja kb. 1 percig lehűlni, míg ismét rendelkezésre áll.  |

## Csavarkötések

| Első kerék                                        | Érték                                                             | Érvényes |
|---------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|----------|
| <b>Féknagyreg a teleszkópvillán</b>               |                                                                   |          |
| M10 x 65                                          | 38 Nm                                                             |          |
| <b>Gyorskioldó tengely a teleszkópvillán</b>      |                                                                   |          |
| M20 x 1,5                                         | 50 Nm                                                             |          |
| <b>Tengelyszorító csavarok a tengelybefogóban</b> |                                                                   |          |
| M8 x 35                                           | <b>Meghúzási sorrend: A csavarokat 6-szor húzza meg felváltva</b> |          |
|                                                   | 19 Nm                                                             |          |
| Hátsó kerék                                       | Érték                                                             | Érvényes |
| <b>Hátsó kerék a peremes kerékrögzőtőnél</b>      |                                                                   |          |
| M10 x 1,25 x 40                                   | <b>Meghúzási sorrend: Átlósan húzza meg</b>                       |          |
|                                                   | 60 Nm                                                             |          |

| Tükörtartó kar                                      | Érték                                                                | Érvényes                                                                                                                |
|-----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Tükör (ellenanya) az adapteren</b>               |                                                                      |                                                                                                                         |
| M10 x 1,25                                          | Balmenetes, 22 Nm                                                    |                                                                                                                         |
| <b>Adapter a rögzítődarabon</b>                     |                                                                      |                                                                                                                         |
| M10 x 14 - 4.8                                      | 25 Nm                                                                |                                                                                                                         |
| Kormány                                             | Érték                                                                | Érvényes                                                                                                                |
| <b>Rögzítődarab (kormánysszorítás) a villahídon</b> |                                                                      |                                                                                                                         |
| M8 x 35                                             | <b>Meghúzási sorrend: menetirány szerint elől a blokkon meghúzni</b> |                                                                                                                         |
|                                                     | 19 Nm                                                                |                                                                                                                         |
| M8 x 30                                             | <b>Meghúzási sorrend: menetirány szerint elől a blokkon meghúzni</b> | – előkészítés-sel navigációs rendszerhez <sup>GY</sup><br>vagy<br>– előkészítés-sel navigációs rendszerhez <sup>U</sup> |
|                                                     | 19 Nm                                                                |                                                                                                                         |

## Üzemanyag

|                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ajánlott üzemanyag-minőség         | Ólmozatlan szuperbenzin (max. 10 % etanol, E10)<br>95 ROZ/RON<br>89 AKI                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Alternatív üzemanyag-minőség       | Ólmozatlan normálbenzin (csökken a teljesítmény és nő a fogyasztás. Ha a motorkerékpárt például alacsonyabb üzemanyag-minőségű országokban ROZ 91 oktánszámú üzemanyaggal kívánja üzemeltetni, úgy a motorkerékpárt előzetesen a BMW Motorrad Márkaszervizben ennek megfelelően át kell állítani.)<br>91 ROZ/RON<br>87 AKI |
| Felhasználható üzemanyag-mennyiség | kb. 18 l                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Tartalék üzemanyag mennyisége      | kb. 4 l                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

## Motorolaj

|                                  |                                                                                                                                                                                                        |
|----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Motorolaj töltőmennyisége        | max. 4 l, szűrőcserével                                                                                                                                                                                |
| Műszaki adatok                   | SAE 5W-40, API SL / JASO MA2, Az adalékok (pl. molibdén alapú) használata tilos, mert azok megtámadják a motor bevonatos alkatrészeit, A BMW Motorrad a BMW Motorrad ADVANTEC Ultimate olajat ajánlja. |
| Motorolaj utántöltési mennyisége | max. 0,95 l, Különbség a MIN és a MAX között                                                                                                                                                           |

**BMW recommends** **ADVANTEC**  
ORIGINAL BMW ENGINE OIL

## Motor

|                  |                                                                                                                                               |
|------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Motorszám helye  | Forgattyúház, jobb oldalon alul, az indító alatt                                                                                              |
| Motortípus       | 122EN                                                                                                                                         |
| Motortípus       | Lég-/folyadékűtéses kétcilinderes, négyütemű boxermotor felül elhelyezett homlokkerék hajtotta vezérműtengellyel és egy kiegyenlítőtengellyel |
| Lökettérfogat    | 1170 cm <sup>3</sup>                                                                                                                          |
| Hengerfurat      | 101 mm                                                                                                                                        |
| Dugattyúlököt    | 73 mm                                                                                                                                         |
| Sűrítési viszony | 12,5:1                                                                                                                                        |

|                                          |                                                                |
|------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| Névleges teljesítmény                    | 92 kW, a következő fordulatszámnál: 7750 min <sup>-1</sup>     |
| – teljesítménycsökkenéssel <sup>GY</sup> | 79 kW, a következő fordulatszámnál: 7750 min <sup>-1</sup>     |
| Forgatónyomaték                          | 125 Nm, a következő fordulatszámnál: 6500 min <sup>-1</sup>    |
| – teljesítménycsökkenéssel <sup>GY</sup> | 122 Nm, a következő fordulatszámnál: 5250 min <sup>-1</sup>    |
| Legmagasabb fordulatszám                 | max. 9000 min <sup>-1</sup>                                    |
| Alapjárat fordulat/szám                  | 1150 min <sup>-1</sup> , a motor elérte az üzemi hőmérsékletet |
| Emissziós szabvány                       | Euro 4                                                         |

## Tengelykapcsoló

|                        |                                                      |
|------------------------|------------------------------------------------------|
| Tengelykapcsoló típusa | Többtárcsás, olajfürdő, Anti-Hopping tengelykapcsoló |
|------------------------|------------------------------------------------------|

## Sebességváltó

|                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Sebességváltó típusa    | Ferdefogazású, körmös kapcsolású 6-fokozatos sebességváltó                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Sebességváltó-áttételek | 1,000 (60:60 fog), Primer áttétel<br>1,650 (33:20 fog), Sebességváltó bemenő áttétel<br>2,438 (39:16 fog), 1. fokozat<br>1,714 (36:21 fog), 2. fokozat<br>1,296 (35:27 fog), 3. fokozat<br>1,059 (36:34 fog), 4. fokozat<br>0,943 (33:35 fog), 5. fokozat<br>0,848 (28:33 fog), 6. fokozat<br>1,061 (35:33 fog), Végáttétel |



## Hátsókerékhajtás

|                                  |                                                                      |
|----------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| Hátsókerékhajtás típusa          | Kardánhajtás szöghajtással                                           |
| Hátsókerék-felfüggesztés típusa  | Alumíniumöntvény, egy lengőkaros, BMW Motorrad Paralever rendszerrel |
| Hátsókerékhajtás áttételi aránya | 2,818 (31/11 fog)                                                    |

## Váz

|                               |                                                         |
|-------------------------------|---------------------------------------------------------|
| Váztípus                      | Acélcsőváz, önhordó hajtóműegységgel, acélcső hátsó váz |
| Típustábla helye              | Bal első váz a kormányagyon                             |
| Jármű azonosítószámának helye | Jobb első váz a kormányagyon                            |

## Futómű

### Első kerék

|                                |                          |
|--------------------------------|--------------------------|
| Elsőkerék-felfüggesztés típusa | Fordított teleszkópvilla |
| Rugóút elől                    | 140 mm, az első keréken  |

### Hátsó kerék

|                                    |                                                                                                        |
|------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Hátsókerék-felfüggesztés típusa    | Alumíniumöntvény, egy lengőkaros, BMW Motorrad Paralever rendszerrel                                   |
| Hátsókerék-rugózás típusa          | Központi rugóstag csavarrugóval, beállítható lengéscsillapítóval és rugó-előfeszítéssel                |
| – ezzel: Dynamic ESA <sup>GY</sup> | Központi rugóstag csavarrugóval, elektronikusan beállítható lengéscsillapítóval és rugó-előfeszítéssel |
| Hátsó kerék rugóútja               | 140 mm                                                                                                 |

## Fékek

### Első kerék

|                      |                                                                                                                           |
|----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Elsőkerékfék típusa  | Hidraulikus működtetésű, kéttárcsás tárcsafék 4 dugattyús radiálisan rögzített féknyereggel és úszóágyazású féktárcsákkal |
| Fékbetét anyaga elől | Szinterfém                                                                                                                |

### Hátsó kerék

|                       |                                                                                       |
|-----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| Hátsókerékfék típusa  | Hidraulikus működtetésű tárcsafék 2 dugattyús úszónyereggel és rögzített féktárcsával |
| Fékbetét anyaga hátul | Szinterfém                                                                            |

## Kerekek és gumiabroncsok

|                                               |                                                                                                                                                                                     |
|-----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ajánlott gumiabroncs-párosítások              | Az aktuálisan jóváhagyott gumiabroncsok listáját megtalálhatja BMW Motorrad Márkaszervizekben vagy az interneten, a <a href="http://bmw-motorrad.com">bmw-motorrad.com</a> oldalon. |
| Az első és hátsó gumiabroncsok sebességindexe | W, minimálisan szükséges: 270 km/h                                                                                                                                                  |

**Első kerék**

|                                               |                        |
|-----------------------------------------------|------------------------|
| Első kerék típusa                             | Alumíniumöntvény kerék |
| Első felni mérete                             | 3.5" x 17"             |
| Elülső gumibroncs méretjelölése               | 120/70 ZR 17           |
| Az első abroncsok terhelési indexe            | min 58                 |
| Első kerékterhelés üres tömeg esetén          | 131 kg                 |
| Megengedett első kerékterhelés                | max. 180 kg            |
| Első kerék megengedett kiegyensúlyozatlansága | max. 5 g               |

**Hátsó kerék**

|                                                |                        |
|------------------------------------------------|------------------------|
| Hátsó kerék típusa                             | Alumíniumöntvény kerék |
| Hátsó felni mérete                             | 5,5" x 17"             |
| Hátsó gumibroncs méretjelölése                 | 180/55 ZR 17           |
| A hátsó gumibroncsok terhelési indexe          | min 73                 |
| Megengedett hátsó kerékterhelés                | max. 300 kg            |
| hátsó kerék megengedett kiegyensúlyozatlansága | max. 45 g              |

**Abronsnyomások**

|                         |                              |
|-------------------------|------------------------------|
| Elülső gumibroncsnyomás | 2,5 bar, hideg gumibroncsnál |
| Hátsó gumibroncsnyomás  | 2,9 bar, hideg gumibroncsnál |

## Villamosság

|                            |                                                                                                                                                                                                   |
|----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Konnektorok terhelhetősége | max. 5 A, minden konnektor összesítve                                                                                                                                                             |
| Biztosítéktartó 1          | 10 A, Csatlakozó 1: Műszeregység, riasztóberendezés (DWA), gyújtáskapcsoló, főrelé, diagnosztikai csatlakozó<br>7,5 A, Csatlakozó 2: Bal oldali kombinált kapcsoló, abroncsnyomás-ellenőrző (RDC) |
| Biztosítéktartó            | 50 A, 1. biztosíték: feszültségszabályzó                                                                                                                                                          |

### Akkumulátor

|                                  |                                                               |
|----------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| Akkumulátor típusa               | AGM (Absorbent Glass Mat – felitatott üvegszálal) akkumulátor |
| Akkumulátor névleges feszültsége | 12 V                                                          |
| Akkumulátor névleges kapacitása  | 12 Ah                                                         |

### Gyújtógyertyák

|                                        |                                                      |
|----------------------------------------|------------------------------------------------------|
| Gyújtógyertyák gyártója és megnevezése | NGK LMAR8D-J                                         |
| Gyújtógyertyák elektródatávolsága      | 0,8 $\pm$ 0,1 mm, Új állapot<br>1,0 mm, Kopási határ |

**Izzók**

|                                        |                     |
|----------------------------------------|---------------------|
| Izzók a távolsági fényszórókhoz        | H7 / 12 V / 55 W    |
| Izzók a tompított fényhez              | H7 / 12 V / 55 W    |
| Izzók a helyzetjelzőkhöz               | W5W / 12 V / 5 W    |
| – Headlight Proval <sup>GY</sup>       | LED                 |
| Izzók a hátsó világításhoz/féklámpához | LED                 |
| Izzók az elülső irányjelzőkhöz         | RY10W / 12 V / 10 W |
| – LED-es irányjelzővel <sup>GY</sup>   | LED                 |
| Izzók a hátsó irányjelzőkhöz           | RY10W / 12 V / 10 W |
| – LED-es irányjelzővel <sup>GY</sup>   | LED                 |

## Riasztóberendezés

|                                         |          |
|-----------------------------------------|----------|
| Aktiválási időtartam üzembe helyezéskor | kb. 30 s |
| Riasztás időtartama                     | kb. 26 s |
| Akkumulátor típusa                      | CR 123 A |

## Méretek

|                                                 |                                                                    |
|-------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| Járműhossz                                      | 2165 mm, a rendszámtábla felett mérve                              |
| Járműmagasság                                   | 1300 mm, tükör felett mérve, DIN szerinti terheletlen tömeg esetén |
| Járműszélesség                                  | 880 mm, Tükrökkel                                                  |
| Vezetőülés magassága                            | 790 mm, Vezető nélkül, DIN szerinti terheletlen tömeg              |
| – alacsony vezetőüléssel <sup>GY</sup>          | 760 mm, Vezető nélkül, DIN szerinti terheletlen tömeg              |
| – magas vezetőüléssel <sup>GY</sup>             | 820 mm, Vezető nélkül, DIN szerinti terheletlen tömeg              |
| Motorkerékpár-vezető lábának belső ívhosszúsága | 1780 mm, Vezető nélkül, terheletlen tömeg                          |
| – alacsony vezetőüléssel <sup>GY</sup>          | 1720 mm, Vezető nélkül, terheletlen tömeg                          |
| – magas vezetőüléssel <sup>GY</sup>             | 1835 mm, Vezető nélkül, terheletlen tömeg                          |

## Tömegadatok

|                                 |                                                                                                        |
|---------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A jármű terheletlen tömege      | 232 kg, DIN szerinti terheletlen tömeg esetén, menetkész állapotban 90 % üzemanyagtöltéssel, GY nélkül |
| Megengedett össztömeg           | 450 kg                                                                                                 |
| Legnagyobb megengedett terhelés | 218 kg                                                                                                 |

## Menetteljesítmény

|                     |           |
|---------------------|-----------|
| Legnagyobb sebesség | >200 km/h |
|---------------------|-----------|



## Szerviz

|                                                  |     |
|--------------------------------------------------|-----|
| BMW Motorrad szerviz.....                        | 200 |
| BMW Motorrad Mobilitási szolgálta-<br>tások..... | 200 |
| Karbantartás .....                               | 200 |
| Karbantartási terv .....                         | 203 |
| Karbantartási igazolások .....                   | 204 |
| Szervizigazolás.....                             | 218 |

## BMW Motorrad szerviz

Teljes lefedettségű forgalmazói hálózatán keresztül a BMW Motorrad a világ több mint száz országában gondoskodik motorkerékpárjáról. A BMW Motorrad márkaszervizek rendelkeznek a megfelelő műszaki információkkal és tudással ahhoz, hogy BMW járművén minden karbantartási és javítási munkát megbízhatóan végre tudjanak hajtani. A legközelebbi BMW Motorrad képviselőt megtalálhatja a weboldalunkon a következő linken: **[bmw-motorrad.com](http://bmw-motorrad.com)**



### FIGYELMEZTETÉS

#### Szakszerűtlenül elvégzett karbantartási és javítási munkák

Balesetveszély az ezekből származó károsodások miatt

- A BMW Motorrad ezért azt tanácsolja, hogy a motorkerékpárján elvégzendő munkákat szakszervizben, a legcélszerűbb, ha BMW Motorrad Márkaszervizben végezteti el.◀

Annak biztosításához, hogy BMW járműve folyamatosan a legjobb állapotban legyen, a BMW Motorrad a javasolt karbantartási idők betartását tanácsolja. Rögzíttesse az összes karbantartási és javítási munkát ezen útmutató „Szerviz” című fejezetében. A garanciális időszak lejártá utáni méltányossági teljesítések elengedhetetlen feltétele a rendszeres karbantartás igazolása.

BMW márkaszervizben tájékozódhat arról, hogy milyen szolgáltatásokat tartalmaznak az egyes BMW Motorrad szervizek.

## BMW Motorrad Mobilitási szolgáltatások

Új BMW motorkerékpárok meghibásodása esetén a BMW Motorrad Mobilitási szolgáltatások különböző szolgáltatásokat biztosít (például mobilszerviz, autómentés, járműelszállítás). A kínált mobilitási szolgáltatásokról BMW Motorrad Márkaszervizben tájékozódhat.

## Karbantartás BMW "Átadás áttekintése"

A BMW Átadás áttekintést a BMW Motorrad Márkaszerviz végzi mielőtt átadná Önnek a járművet.

## BMW Az első bejáratás utáni ellenőrzés végrehajtása



A bejáratás utáni ellenőrzés végrehajtása

500...1200 km

### BMW szerviz

A BMW szerviz évenként egyszer esedékes, terjedelme a jármű korától, illetve a megtett kilométerek számától függően változhat. BMW Motorrad márkaszervize igazolja a szerviz elvégzését, valamint bejegyzi a következő szerviz időpontját.

Magas évi futásteljesítmény esetén bizonyos körülmények között szükség lehet a bejegyzett időpontnál korábbi szervizre is. Ezekre az esetekre a szerviztanúsítványban egy maximális kilométerállás is szerepel. Ha ezt a kilométerállást a megadott szer-

vizidőpont előtt éri el, a szervizt korábban kell elvégezni.

A többfunkciós kijelző szervizkijelzője a megadott értékek alapján körülbelül egy hónappal vagy 1000 km-rel az időpont előtt emlékezteti a közelgő szervizre.

Szervizzel kapcsolatos bővebb felvilágosítás:

**[bmw-motorrad.com/service](http://bmw-motorrad.com/service)**

A járművére érvényes szervizintervallumokat az alábbi karbantartási tervben találja:

[illegible]

## Karbantartási terv

- 1** BMW bejáratás utáni ellenőrzés (olajcserével együtt)
- 2** BMW szervizcsomag standard tartalma
- 3** Olaj- és szűrőcsere a motorban
- 4** Olajcsere a hátsó szöghajtóműben
- 5** Szelepjáték ellenőrzése
- 6** Az összes gyújtógyertya cseréje
- 7** Légszűrőbetét cseréje
- 8** Olajcsere a teleszkópvillaiban
- 9** Fékfolyadék cseréje a teljes rendszerben
  - a évente vagy 10000 km-enként (amelyik előbb be következik)
  - b 2 évente vagy 20000 km-enként (amelyik előbb be következik)
  - c először egy év után, majd kétévente

## Karbantartási igazolások

### BMW szervizcsomag standard tartalma

A következőkben a BMW szervizcsomag standard tartalmának tevékenységeit soroljuk fel. Az Ön járművére vonatkozó tényleges szervizterjedelem eltérhet ettől.

- Járműteszt végrehajtása BMW Motorrad diagnosztikai rendszerrel
- A hidraulikus tengelykapcsoló-rendszer ellenőrzése szemrevételezéssel
- A fékvezetékek, féktömlők és csatlakozások ellenőrzése szemrevételezéssel
- Elülső fékbetétek és féktárcsák kopásának ellenőrzése
- Elsőkerékfék folyadékszintjének ellenőrzése
- Hátsó fékbetétek és féktárcsák kopásának ellenőrzése
- Hátsókerékfék fékfolyadékszintjének ellenőrzése
- Kormánycsapággy ellenőrzése
- Hűtőfolyadékszint ellenőrzése
- Oldaltámasz könnyű járásának ellenőrzése
- Az abroncsprofil mélységének és az abroncsnyomásnak az ellenőrzése
- A világítás és a jelzőberendezés ellenőrzése
- A motorindítás-tiltás működőképességének ellenőrzése
- Végellenőrzés és közlekedésbiztonság ellenőrzése
- Szervizdátum és hátralévő távolság beállítása
- Az akkumulátor töltöttségének ellenőrzése
- A BMW szerviz jóváhagyása a fedélzeti szervizkönyvben

## **BMW átadáskori áttekintés**

végrehajtva

dátuma\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
bélyegző, aláírás

## **BMW bejáratás utáni ellenőrzés**

végrehajtva

dátuma\_\_\_\_\_

km-nél\_\_\_\_\_

Legközelebbi szerviz

legkésőbb

dátuma\_\_\_\_\_

vagy, ha korábban eléri

km-nél\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
bélyegző, aláírás

**BMW szerviz**

végrehajtva

dátuma \_\_\_\_\_

km-nél \_\_\_\_\_

Legközelebbi szerviz

legkésőbb

dátuma \_\_\_\_\_

vagy, ha korábban eléri

km-nél \_\_\_\_\_

Elvégzett munka

BMW szerviz

Igen

Nem

☐☐

Olajcsere a motorban, szűrő is

☐☐

Olajcsere szöghajtásban, hátul

☐☐

Szelepjáték ellenőrzése

☐☐

Minden gyújtógyertya cseréje

☐☐

Légszűrőbetét cseréje

☐☐

Olajcsere a teleszkópvillában

☐☐

Fékfolyadékcsere az egész rendszerben

☐☐

Tájékoztatások

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

\_\_\_\_\_  
bélyegző, aláírás



**BMW szerviz**

végrehajtva

dátuma \_\_\_\_\_

km-nél \_\_\_\_\_

Legközelebbi szerviz

legkésőbb

dátuma \_\_\_\_\_

vagy, ha korábban eléri

km-nél \_\_\_\_\_

Elvégzett munka

BMW szerviz

Igen

Nem

☐☐

Olajcsere a motorban, szűrő is

☐☐

Olajcsere szöghajtásban, hátul

☐☐

Szelepjáték ellenőrzése

☐☐

Minden gyújtógyertya cseréje

☐☐

Légszűrőbetét cseréje

☐☐

Olajcsere a teleszkópvillában

☐☐

Fékfolyadékcsere az egész rendszerben

☐☐

Tájékoztatások

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

\_\_\_\_\_  
bélyegző, aláírás

**BMW szerviz**

végrehajtva

dátuma \_\_\_\_\_

km-nél \_\_\_\_\_

Legközelebbi szerviz

legkésőbb

dátuma \_\_\_\_\_

vagy, ha korábban eléri

km-nél \_\_\_\_\_

Elvégzett munka

BMW szerviz

Igen

Nem

☐☐

Olajcsere a motorban, szűrő is

☐☐

Olajcsere szöghajtásban, hátul

☐☐

Szelepjáték ellenőrzése

☐☐

Minden gyújtógyertya cseréje

☐☐

Légszűrőbetét cseréje

☐☐

Olajcsere a teleszkópvillában

☐☐

Fékfolyadékcsere az egész rendszerben

☐☐

Tájékoztatások

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

\_\_\_\_\_  
bélyegző, aláírás

**BMW szerviz**

végrehajtva

dátuma \_\_\_\_\_

km-nél \_\_\_\_\_

Legközelebbi szerviz

legkésőbb

dátuma \_\_\_\_\_

vagy, ha korábban eléri

km-nél \_\_\_\_\_

Elvégzett munka

BMW szerviz

Igen

Nem

☐☐

Olajcsere a motorban, szűrő is

☐☐

Olajcsere szöghajtásban, hátul

☐☐

Szelepjáték ellenőrzése

☐☐

Minden gyújtógyertya cseréje

☐☐

Légszűrőbetét cseréje

☐☐

Olajcsere a teleszkópvillában

☐☐

Fékfolyadékcsere az egész rendszerben

☐☐

Tájékoztatások

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

\_\_\_\_\_  
bélyegző, aláírás

**BMW szerviz**

végrehajtva

dátuma \_\_\_\_\_

km-nél \_\_\_\_\_

Legközelebbi szerviz

legkésőbb

dátuma \_\_\_\_\_

vagy, ha korábban eléri

km-nél \_\_\_\_\_

Elvégzett munka

BMW szerviz

Igen

Nem

☐☐

Olajcsere a motorban, szűrő is

☐☐

Olajcsere szöghajtásban, hátul

☐☐

Szelepjáték ellenőrzése

☐☐

Minden gyújtógyertya cseréje

☐☐

Légszűrőbetét cseréje

☐☐

Olajcsere a teleszkópvillában

☐☐

Fékfolyadékcsere az egész rendszerben

☐☐

Tájékoztatások

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

\_\_\_\_\_  
bélyegző, aláírás

**BMW szerviz**

végrehajtva

dátuma \_\_\_\_\_

km-nél \_\_\_\_\_

Legközelebbi szerviz

legkésőbb

dátuma \_\_\_\_\_

vagy, ha korábban eléri

km-nél \_\_\_\_\_

Elvégzett munka

BMW szerviz

Igen

Nem

☐☐

Olajcsere a motorban, szűrő is

☐☐

Olajcsere szöghajtásban, hátul

☐☐

Szelepjáték ellenőrzése

☐☐

Minden gyújtógyertya cseréje

☐☐

Légszűrőbetét cseréje

☐☐

Olajcsere a teleszkópvillában

☐☐

Fékfolyadékcseréje az egész rendszerben

☐☐

Tájékoztatások

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

\_\_\_\_\_  
bélyegző, aláírás

**BMW szerviz**

végrehajtva

dátuma \_\_\_\_\_

km-nél \_\_\_\_\_

Legközelebbi szerviz

legkésőbb

dátuma \_\_\_\_\_

vagy, ha korábban eléri

km-nél \_\_\_\_\_

Elvégzett munka

BMW szerviz

Igen

Nem

☐☐

Olajcsere a motorban, szűrő is

☐☐

Olajcsere szöghajtásban, hátul

☐☐

Szelepjáték ellenőrzése

☐☐

Minden gyújtógyertya cseréje

☐☐

Légszűrőbetét cseréje

☐☐

Olajcsere a teleszkópvillában

☐☐

Fékfolyadékcsere az egész rendszerben

☐☐

Tájékoztatások

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

\_\_\_\_\_  
bélyegző, aláírás

**BMW szerviz**

végrehajtva

dátuma \_\_\_\_\_

km-nél \_\_\_\_\_

Legközelebbi szerviz

legkésőbb

dátuma \_\_\_\_\_

vagy, ha korábban eléri

km-nél \_\_\_\_\_

Elvégzett munka

BMW szerviz

Igen

Nem

☐☐

Olajcsere a motorban, szűrő is

☐☐

Olajcsere szöghajtásban, hátul

☐☐

Szelepjáték ellenőrzése

☐☐

Minden gyújtógyertya cseréje

☐☐

Légszűrőbetét cseréje

☐☐

Olajcsere a teleszkópvillában

☐☐

Fékfolyadékcsere az egész rendszerben

☐☐

Tájékoztatások

-----  
-----  
-----  
-----  
-----  
-----  
-----  
-----

\_\_\_\_\_  
bélyegző, aláírás

**BMW szerviz**

végrehajtva

dátuma \_\_\_\_\_

km-nél \_\_\_\_\_

Legközelebbi szerviz

legkésőbb

dátuma \_\_\_\_\_

vagy, ha korábban eléri

km-nél \_\_\_\_\_

Elvégzett munka

BMW szerviz

Igen

Nem

☐☐

Olajcsere a motorban, szűrő is

☐☐

Olajcsere szöghajtásban, hátul

☐☐

Szelepjáték ellenőrzése

☐☐

Minden gyújtógyertya cseréje

☐☐

Légszűrőbetét cseréje

☐☐

Olajcsere a teleszkópvillában

☐☐

Fékfolyadékcsere az egész rendszerben

☐☐

Tájékoztatások

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

\_\_\_\_\_  
bélyegző, aláírás



**BMW szerviz**

végrehajtva

dátuma \_\_\_\_\_

km-nél \_\_\_\_\_

Legközelebbi szerviz

legkésőbb

dátuma \_\_\_\_\_

vagy, ha korábban eléri

km-nél \_\_\_\_\_

Elvégzett munka

BMW szerviz

Igen

Nem

☐☐

Olajcsere a motorban, szűrő is

☐☐

Olajcsere szöghajtásban, hátul

☐☐

Szelepjáték ellenőrzése

☐☐

Minden gyújtógyertya cseréje

☐☐

Légszűrőbetét cseréje

☐☐

Olajcsere a teleszkópvillában

☐☐

Fékfolyadékcsere az egész rendszerben

☐☐

Tájékoztatások

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

\_\_\_\_\_  
bélyegző, aláírás

**BMW szerviz**

végrehajtva

dátuma \_\_\_\_\_

km-nél \_\_\_\_\_

Legközelebbi szerviz

legkésőbb

dátuma \_\_\_\_\_

vagy, ha korábban eléri

km-nél \_\_\_\_\_

Elvégzett munka

BMW szerviz

Igen

Nem

☐☐

Olajcsere a motorban, szűrő is

☐☐

Olajcsere szöghajtásban, hátul

☐☐

Szelepjáték ellenőrzése

☐☐

Minden gyújtógyertya cseréje

☐☐

Légszűrőbetét cseréje

☐☐

Olajcsere a teleszkópvillában

☐☐

Fékfolyadékcsere az egész rendszerben

☐☐

Tájékoztatások

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

\_\_\_\_\_  
bélyegző, aláírás

**BMW szerviz**

végrehajtva

dátuma \_\_\_\_\_

km-nél \_\_\_\_\_

Legközelebbi szerviz

legkésőbb

dátuma \_\_\_\_\_

vagy, ha korábban eléri

km-nél \_\_\_\_\_

Elvégzett munka

BMW szerviz

Igen

Nem

☐☐

Olajcsere a motorban, szűrő is

☐☐

Olajcsere szöghajtásban, hátul

☐☐

Szelepjáték ellenőrzése

☐☐

Minden gyújtógyertya cseréje

☐☐

Légszűrőbetét cseréje

☐☐

Olajcsere a teleszkópvillában

☐☐

Fékfolyadékcsere az egész rendszerben

☐☐

Tájékoztatások

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

\_\_\_\_\_  
bélyegző, aláírás

A táblázat a karbantartási és javítási munkák, valamint a beépített különleges tartozékok és a végrehajtott különleges akciók igazolását szolgálja.

[illegible]

| Elvégzett munka | km-nél | Dátum |
|-----------------|--------|-------|
|                 |        |       |
|                 |        |       |
|                 |        |       |
|                 |        |       |
|                 |        |       |
|                 |        |       |
|                 |        |       |
|                 |        |       |
|                 |        |       |
|                 |        |       |
|                 |        |       |
|                 |        |       |



## Függelék

|                                                        |     |
|--------------------------------------------------------|-----|
| Tanúsítvány az elektronikus indítás-<br>gátlóhoz ..... | 222 |
| Tanúsítvány a Keyless Ride-<br>hoz .....               | 224 |
| Tanúsítvány az abroncsnyomás-<br>ellenőrzéshez .....   | 226 |

## FCC Approval

### Ring aerial in the ignition switch



To verify the authorization of the ignition key, the electronic immobilizer exchanges information with the ignition key via the ring aerial.

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.



Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. ◀



## **Approbation de la FCC**

### **Antenne annulaire présente dans le commutateur d'allumage**



Pour vérifier l'autorisation de la clé de contact, le système d'immobilisation électronique échange des

informations avec la clé de contact via l'antenne annulaire.

Le présent dispositif est conforme à la partie 15 des règles de la FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

- (1) Le dispositif ne doit pas produire d'interférences nuisibles, et
- (2) le dispositif doit pouvoir accepter toutes les interférences extérieures, y compris celles qui pourraient provoquer une activation inopportune.



Toute modification qui n'aurait pas été approuvée expressément par l'organisme responsable de l'homologation peut annuler l'autorisation accordée à l'utilisateur pour utiliser le dispositif. ◀

## Certifications

---

### BMW Keyless Ride ID Device



#### USA, Canada

Product name: BMW Keyless Ride ID Device  
FCC ID: YGOHUF5750  
IC: 4008C-HUF5750

#### Canada:

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

#### USA:

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.



Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

# Declaration Of Conformity

---

We declare under our responsibility that the product

## **BMW Keyless Ride ID Device (Model: HUF5750)**

complies with the appropriate essential requirements of the article 3 of the R&TIE and the other relevant provisions, when used for its intended purpose. Applied Standards:

1. Health and safety requirements contained in article 3 (1) a)
  - EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011; Information technology equipment- Safety
2. Protection requirements with respect to electromagnetic compatibility article 3 (1) b)
  - EN 301 489-1 (V1.9.2, 09/2011), Electromagnetic compatibility and radio spectrum matters (ERM); Electromagnetic compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 1: Common technical requirements
  - EN 301 489-3 (V1.4.1, 08/2002) Electromagnetic compatibility and radio spectrum matters (ERM); Electromagnetic compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 3: Specific conditions for short range devices (SRD) operating on frequencies between 9 kHz and 40 GHz
3. Means of the efficient use of the radio frequency spectrum article 3 (2)
  - EN 300 220-1 & -2 (V2.4.1, 05/2012), electromagnetic compatibility and radio spectrum matters (ERM); Short range devices (SRD); Radio equipment to be used in the 25 MHz to 1000 MHz frequency range with power levels ranging up to 500 mW;  
Part 1: Technical characteristics and test methods.  
Part 2: Harmonized EN covering essential requirements under article 3.2 of the R&TIE directive

The product is labeled with the CE marking: **CE**

Velbert, October 15<sup>th</sup>, 2013

---



---

Benjamin A. Müller  
Product Development Systems  
Car Access and Immobilization – Electronics  
Huf Hülbeck & Fürst GmbH & Co. KG  
Steeger Straße 17, D-42551 Velbert

## Certification Tire Pressure Control (TPC)

---

FCC ID: MRXBC54MA4  
IC: 2546A-BC54MA4

FCC ID: MRXBC5A4  
IC: 2546A-BC5A4

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with Industry Canada license-exempt RSS standard(s).

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
- (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

**WARNING:** Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. The term "IC:" before the radio certification number only signifies that Industry Canada technical specifications were met.

**A**

Abronsnyomás-ellenőrző (RDC)

Kijelző, 45

**ABS**

Ellenőrző és figyelmeztető

lámpák, 40

használat, 70

Kezelőszerv, 15

Műszaki részletek, 108

Öndiagnosztika, 94

**Akkumulátor**

Akkumulátor-feszültség

figyelmeztető jelzése, 38

Akkumulátortöltő

feszültségének figyelmeztető

jelzése, 39

Beszerelés, 158

Csatlakoztatott akkumulátor

töltése, 156

Karbantartással kapcsolatos

megjegyzések, 155

kiszерelés, 157

Kiszерelés, 157

lecsatlakoztatott akkumulátor

töltése, 156

Műszaki adatok, 195

Aktualitás, 7

**ASC**

használat, 71

Kezelőszerv, 15

Műszaki részletek, 111

Öndiagnosztika, 95

**Á**

Átlagértékek

Visszaállítás, 62

**Áttekintés**

Az ülés alatt, 14

Bal oldali kombinált

kapcsoló, 15

Ellenőrző és figyelmeztető

lámpák, 20

Gépjármű bal oldala, 11

Gépjármű jobb oldala, 13

Jobb oldali kombinált

kapcsoló, 17

Műszeregység, 18

Többfunkciós kijelző, 22, 23,

24

**B**

Bejáratás, 96

Biztonsággal kapcsolatos

megjegyzések

Fékezésakor, 97

Menet közben, 90

Biztosítékok

Csere, 159

Műszaki adatok, 195

**C**

Csomag

Terheléssel kapcsolatos

megjegyzések, 90

Csomagtartódoboz, 165

**D**

Diagnosztika csatlakozó

leszerelés, 160

rögzés, 161

DTC

Műszaki részletek, 112

DWA

Műszaki adatok, 197

**E**

Ellenőrző lámpák, 18

Áttekintés, 20

Ellenőrzőlista, 92

Elsőkerékállvány

beszerelés, 122

ESA

használat, 72

Kezelőszerv, 15

Műszaki részletek, 114

**F**

Fékbetétek

Bejáratás, 96

Ellenőrzés elöl, 127

Ellenőrzés hátul, 128

Fékek

ABS Pro részletesen, 110

ABS Pro üzemmódtól

függő, 98

Biztonsággal kapcsolatos  
megjegyzések, 97

Kézikar beállítása, 86

Működés ellenőrzése, 126

Műszaki adatok, 193

Fékfolyadék

Első folyadékszint

ellenőrzése, 129

Első tartály, 13

Hátsó folyadékszint

ellenőrzése, 130

Hátsó tartály, 13

Felszerelések

Általános információk, 164

Felszereltség, 7

Fényszóró

Világítótávolság, 84

Világítótávolság beállítása, 11

Figyelmeztető jelzések

ABS, 40

Akkumulátortöltő

feszültsége, 39

Fokozat nincs betanítva, 42

Hűtőfolyadék-hőmérséklet, 32

Indításgátló, 31

Izzóhiba, 37

Kibocsátásra figyelmeztető

fény, 34

Külső hőmérséklet-

figyelmeztetés, 31

Megjelenítés, 25

Motorelektronika, 33

Motorhőmérséklet, 32

Motorolajszint, 34

Motorvezérlés, 33

Riasztóberendezés, 39

Szerviz, 40

Tartalék üzemanyag, 42

Túl alacsony a feszültség, 38

Figyelmeztető jelzések

áttekintése, 26

Figyelmeztető lámpák, 18

Áttekintés, 20

Fokozatváltás

Felváltási javaslat, 46

Fordulatszám mérő, 18

Forgatónyomatékok, 185

Futómű

Műszaki adatok, 192

Fűtött markolatok

használat, 79

Kezelőszerv, 17

**G**

- Gumiabroncsok
  - Ajánlás, 133
  - Bejáratás, 96
  - Legnagyobb sebesség, 91
  - Műszaki adatok, 193
  - Nyomás ellenőrzése, 132
  - Nyomások, 194
  - Nyomástáblázat, 14
  - Profilmélység ellenőrzése, 132, 133
- Gyújtás
  - Bekapcsolás, 48
  - Kikapcsolás, 49
- Gyújtógyertyák
  - Műszaki adatok, 195

**H**

- Hangtompító
  - Forgassa el a hangtompítót, 140
  - Rögzítse a hangtompítót, 141
- Hátsókerékállvány
  - beszerelés, 124

- Hátsókerékajtás
  - Műszaki adatok, 191
- Helyzetjelzők, 48, 55
- Hibakeresési táblázat, 184
- Hűtőfolyadék
  - Folyadékszint ellenőrzése, 131
  - Túlmelegedés figyelmeztető jelzése, 32

**I**

- Indítás, 93
  - Kezelőszerv, 17
- Indításgátló
  - Figyelmeztető jelzés, 31
  - Pótkulcs, 49
  - Vészkulcs, 52
- Indítási segítség, 154
- Irányjelző
  - használat, 60
  - Kezelőszerv, 15
- Izzók
  - Helyzetjelző, 146
  - Hibás izzóra figyelmeztető jelzés, 37
  - Irányjelző, 150

- LED-es hátsó lámpa
  - cseréje, 153
- LED-es kiegészítő fényszóró, 153
- LED-es nappali menetfény, 153
- Műszaki adatok, 196
- Rendszámtábla-világítás, 151
- Távolsági fényszórók, 142
- Tompított fény, 142

**J**

- Jármű azonosítószáma
  - Elhelyezkedés a járművön, 13

**K**

- Karbantartás
  - Általános információk, 122
  - Karbantartási terv, 203
- Karbantartási időközök, 200
- Karbantartási igazolások, 204
- Kerekek
  - Első kerék beszerelése, 136
  - Első kerék kiszerelése, 134
  - Felnik ellenőrzése, 132
  - Hátsó kerék beszerelése, 140

Méretváltozás, 133  
Műszaki adatok, 193  
Keyless Ride  
  A tanksapka kireteszelése, 102, 103  
  A távirányítós kulcs eleme lemerült, 53  
  EWS elektronikus indításgátló, 52  
  Figyelmeztető jelzés, 31, 32  
  Gyújtás bekapcsolása, 51  
  Gyújtás kikapcsolása, 51  
  Kormányzár reteszelése, 50  
  Távirányítós kulcs elvesztése, 52  
Kezelési útmutató  
  Elhelyezkedés a járművön, 14  
Kibocsátásra figyelmeztető fény, 34  
Kilométer-számláló  
  Visszaállítás, 62  
Kombinált kapcsoló  
  Bal oldali áttekintés, 15  
  Jobb oldali áttekintés, 17

Konnektor  
  Elhelyezkedés a járművön, 13  
  Használattal kapcsolatos megjegyzések, 164  
Kormányzár  
  Rögzítés, 48  
Kulcs, 48, 50  
Külső hőmérséklet  
  Kijelző, 44  
  Külső hőmérséklet-figyelmeztetés, 31  
Kürt, 15

**L**

Légszűrő  
  Elhelyezkedés a járművön, 13  
Lengéscsillapítás  
  beállítás, 87  
  Hátsó beállítóelem, 11  
Leparkolás, 99

**M**

Méretek  
  Műszaki adatok, 197  
Mobilitási szolgáltatások, 200

Motor  
  Indítás, 93  
  Kibocsátásra figyelmeztető fény, 34  
  Motorelektronika figyelmeztető lámpája, 33  
  Motorvezérlés figyelmeztető jelzése, 33  
  Műszaki adatok, 188  
Motorhőmérséklet  
  Túlmelegedés figyelmeztető jelzése, 32  
Motorkerékpár  
  Gondozás, 177  
  Leállítás hosszabb időre, 180  
  Lekötözés, 104  
  Leparkolás, 99  
  Tisztítás, 177  
  Üzembe helyezés, 181  
Motorolaj  
  Folyadékszint ellenőrzése, 125  
  Motorolajszint figyelmeztető jelzése, 34  
  Műszaki adatok, 188  
  Olajszint visszajelzője, 44



Töltési szint kijelzője, 13  
Töltőnyílás, 13  
Utántöltés, 126  
Műszaki adatok  
Akkumulátor, 195  
Fékek, 193  
Futómű, 192  
Gyújtógyertyák, 195  
Hátsókerékajtás, 191  
Izzók, 196  
Kerekek és gumibroncsok, 193  
Méretek, 197  
Motor, 188  
Motorolaj, 188  
Riasztóberendezés, 197  
Sebességváltó, 190  
Szabványok, 7  
Tengelykapcsoló, 189  
Tömegadatok, 198  
Üzemanyag, 187  
Váz, 191  
Villamosság, 195

Műszeregység  
Áttekintés, 18  
Környezetifény-érzékelő, 18

**N**

Nappali menetfény  
Automatikus nappali menetfény, 58  
Elhelyezkedés a járművön, 11  
Manuális nappali menetfény, 57

**Ó**

Óra  
Beállítás, 64

**P**

Parkolófény, 56  
Pre-Ride-Check, 93

**R**

RDC  
Felnimatrix, 134  
Műszaki részletek, 116

Riasztóberendezés  
Ellenőrző lámpa, 18  
Figyelmeztető jelzés, 39  
használat, 68  
Rövidítések és szimbólumok, 6  
Rugó-előfeszítés  
beállítás, 86  
Hátsó beállítóelem, 13

**S**

Sebességkijelző, 18  
Sebességtartó automatika  
használat, 77  
Sebességváltó  
Műszaki adatok, 190  
Szerszámkészlet  
Elhelyezkedés a járművön, 14  
Tartalom, 122  
Szerviz, 200  
Figyelmeztető jelzés, 40  
Szervizkijelző, 43

**T**

Tankolás, 100, 102  
Keyless Ride-dal, 103

Tartalék üzemanyag  
Figyelmeztető jelzés, 42

Távirányító  
Elem cseréje, 53

Tengelykapcsoló  
Kézikar beállítása, 85  
Működés ellenőrzése, 131  
Műszaki adatok, 189

Típustábla  
Elhelyezkedés a járművön, 13

Topcase doboz  
Használat, 168

Többfunkciós kijelző, 18  
Áttekintés, 22, 23, 24  
Használat, 61  
Kezelőszerv, 15  
Kijelző kiválasztása, 60  
Válassza ki a többfunkciós  
kijelző nézetet, 60

Tömegadatok  
Műszaki adatok, 198  
Terheléstáblázat, 14

Tükrök  
beállítás, 84

## U

Ülés  
Magasságállítás helyzete, 14

Ülések  
Le- és felszerelése, 80  
Reteselés, 11

Üzemanyag  
Műszaki adatok, 187  
Tankolás, 100, 102  
tankolás a Keyless Ride-  
dal, 103  
Tartalékmennyiség, 43  
Töltőnyílás, 11  
Üzemanyag-minőség, 100

Üzem mód  
beállítás, 74  
Kezelőszerv, 17  
Műszaki részletek, 114

## V

Váltóasszisztens, 96  
Fokozat nincs betanítva, 42

Váz  
Műszaki adatok, 191

Vészleállító kapcsoló, 17  
Használat, 54

Vészvillogó  
használat, 59  
Kezelőszerv, 15, 17

Világítás  
Automatikus nappali  
menetfény, 58  
Fénykürt használata, 55  
Helyzetjelző, 55  
Helyzetjelzők, 55  
Kezelőszerv, 15  
LED-es kiegészítő fényszóró  
kezelése, 56  
Manuális nappali menetfény, 57  
Parkolófény, 56  
Távolsági fényszórók  
használata, 55  
Tompított fény, 55  
Villamosság  
Műszaki adatok, 195



Járműve felszereltségétől, illetve tartozékaitól függően még az azonos országba szánt kivitelek esetében is eltérések mutatkozhatnak a képeken bemutatottakhoz és a leírtakhoz képest. Ezek az eltérések semmilyen követelésre nem jogosítanak.

A méret-, tömeg- és teljesítményadatok a vonatkozó tűrésekkel együtt értendők.

A konstrukció, a felszereltség és a tartozékok változtatásának joga fenntartva.

Tévedés joga fenntartva.

Eredeti kezelési útmutató, a nyomtatás Németországban készült.

© 2017 Bayerische Motoren  
Werke Aktiengesellschaft  
80788 München, Németország  
Utánnymás – még kivonatossan  
is – csak a BMW Motorrad After-  
sales részlegének írásos engedé-  
lyével történhet.

## Üzemenyag

A járművével kapcsolatos további információkat a következő weboldalon talál: [bmw-motorrad.com](http://bmw-motorrad.com)

**BMW recommends ADVANTEC**  
ORIGINAL BMW ENGINE OIL

Rendelési szám: 01 40 8 404 943  
2017.07., 5. kiadás, 78

